# Mode d'emploi

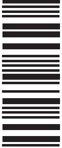
## TV

- Connect 42 Full-HD+ 100
- Connect 37 Full-HD+ 100
- Connect 32 Full-HD+ 100

Connectivity

LOEWE.

233–33837.011



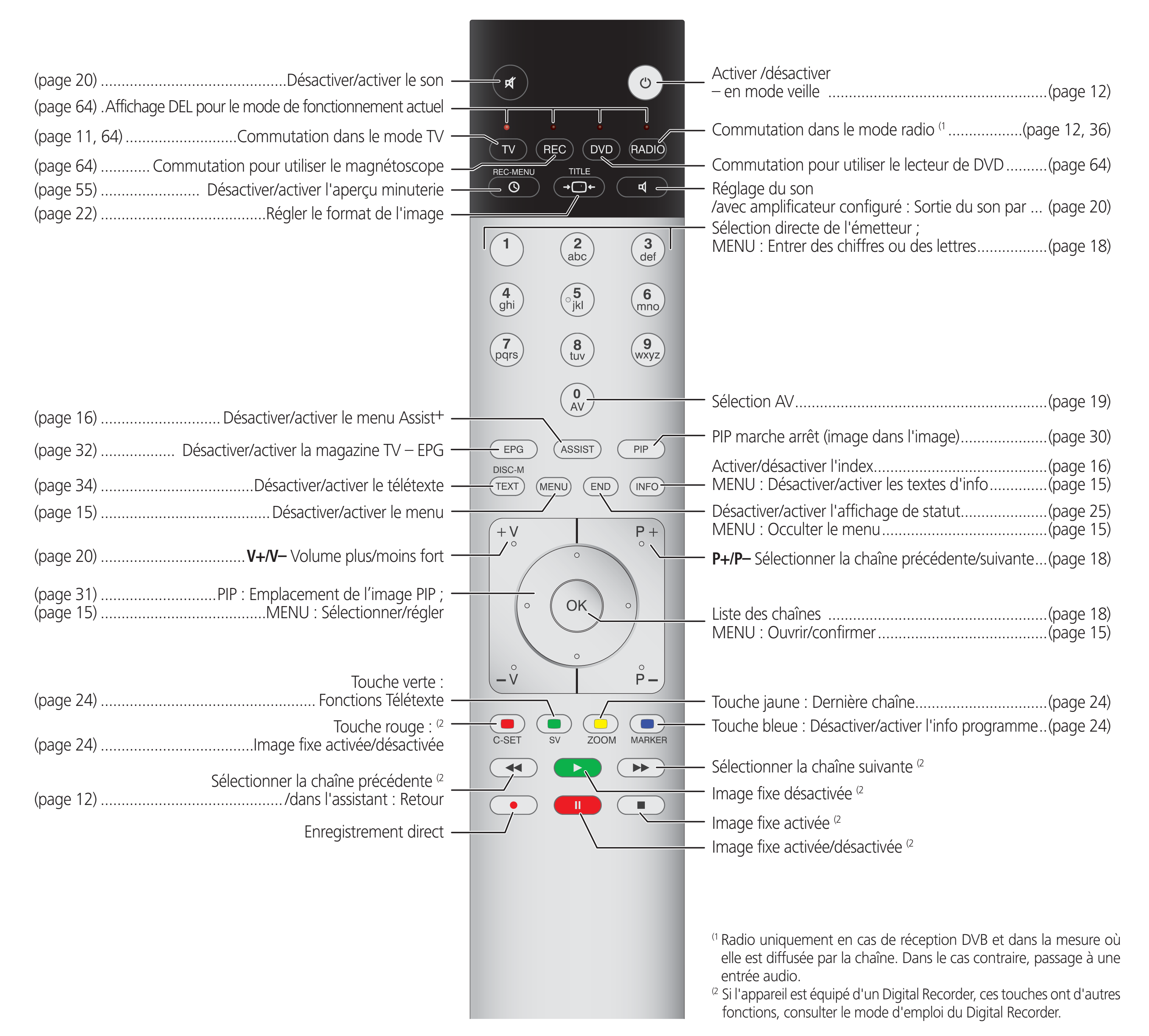
# Table des matières





Veuillez basculer cette page de couverture.

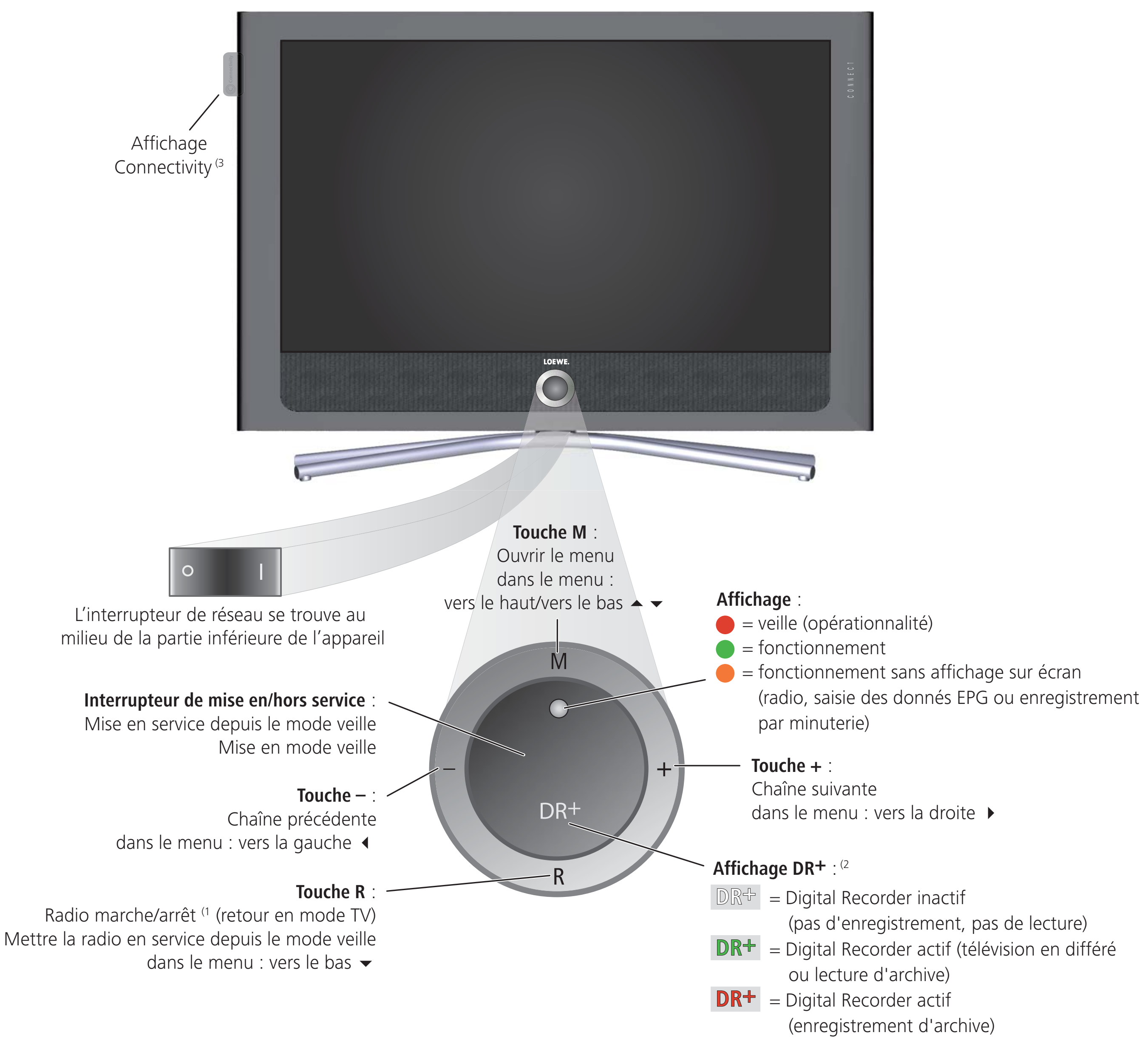
# Télécommande – fonctions TV




[1] Radio uniquement en cas de réception DVB et dans la mesure où elle est diffusée par la chaîne. Dans le cas contraire, passage à une entrée audio.

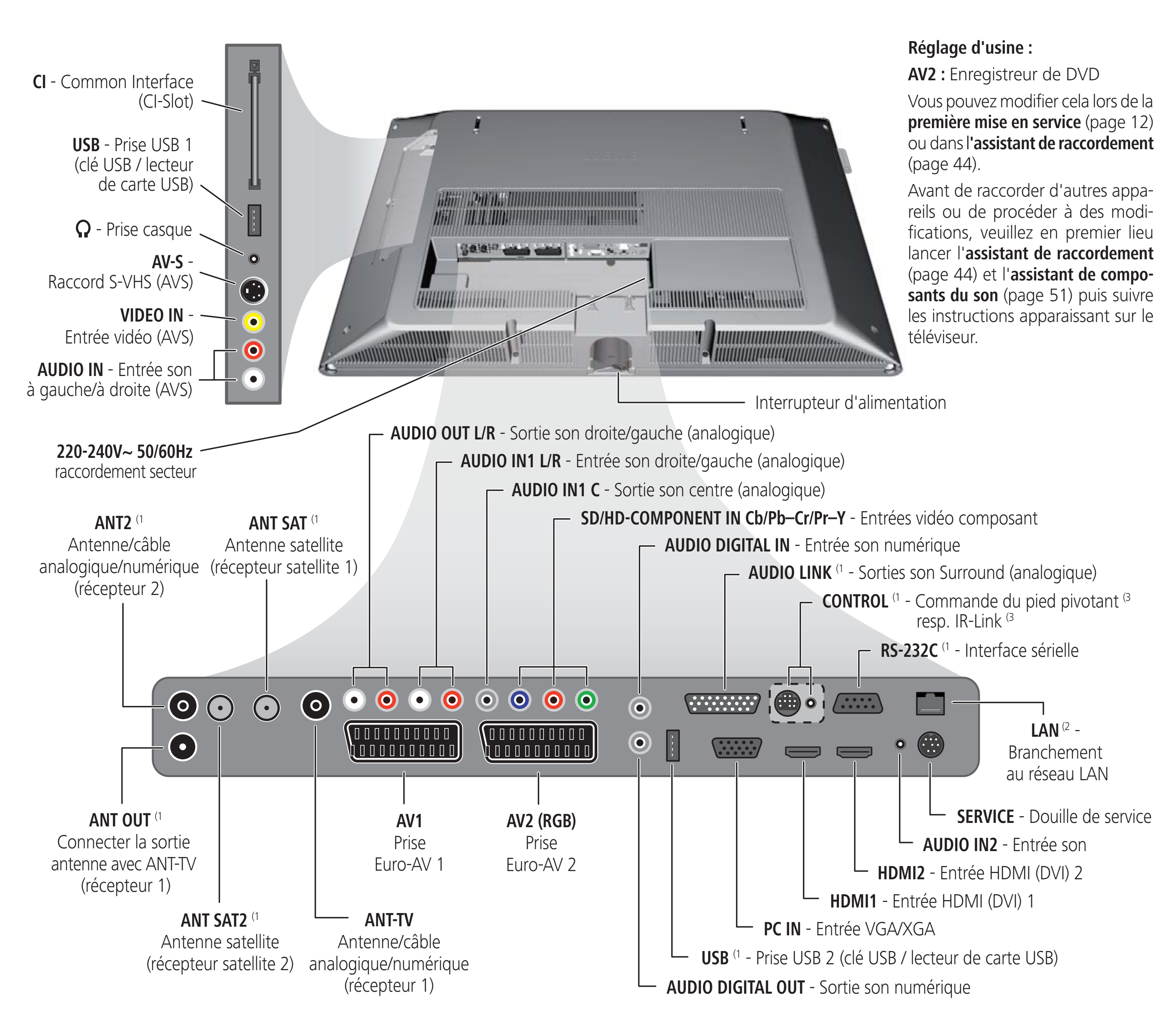
[2] Si l'appareil est équipé d'un Digital Recorder, ces touches ont d'autres fonctions, consulter le mode d'emploi du Digital Recorder.

# Commande sur la partie avant de l'appareil




[1] Radio uniquement en cas de réception DVB et dans la mesure où elle est diffusée par la chaîne. Dans le cas contraire, passage à une entrée audio.
[2] Uniquement avec Digital Recorder intégré.
[3] Uniquement sur les appareils avec Network Mediaplayer (cf. notice d'utilisation Network Mediaplayer).

# Branchements par l'arrière de l'appareil Connect 32




**Réglage d'usine :**

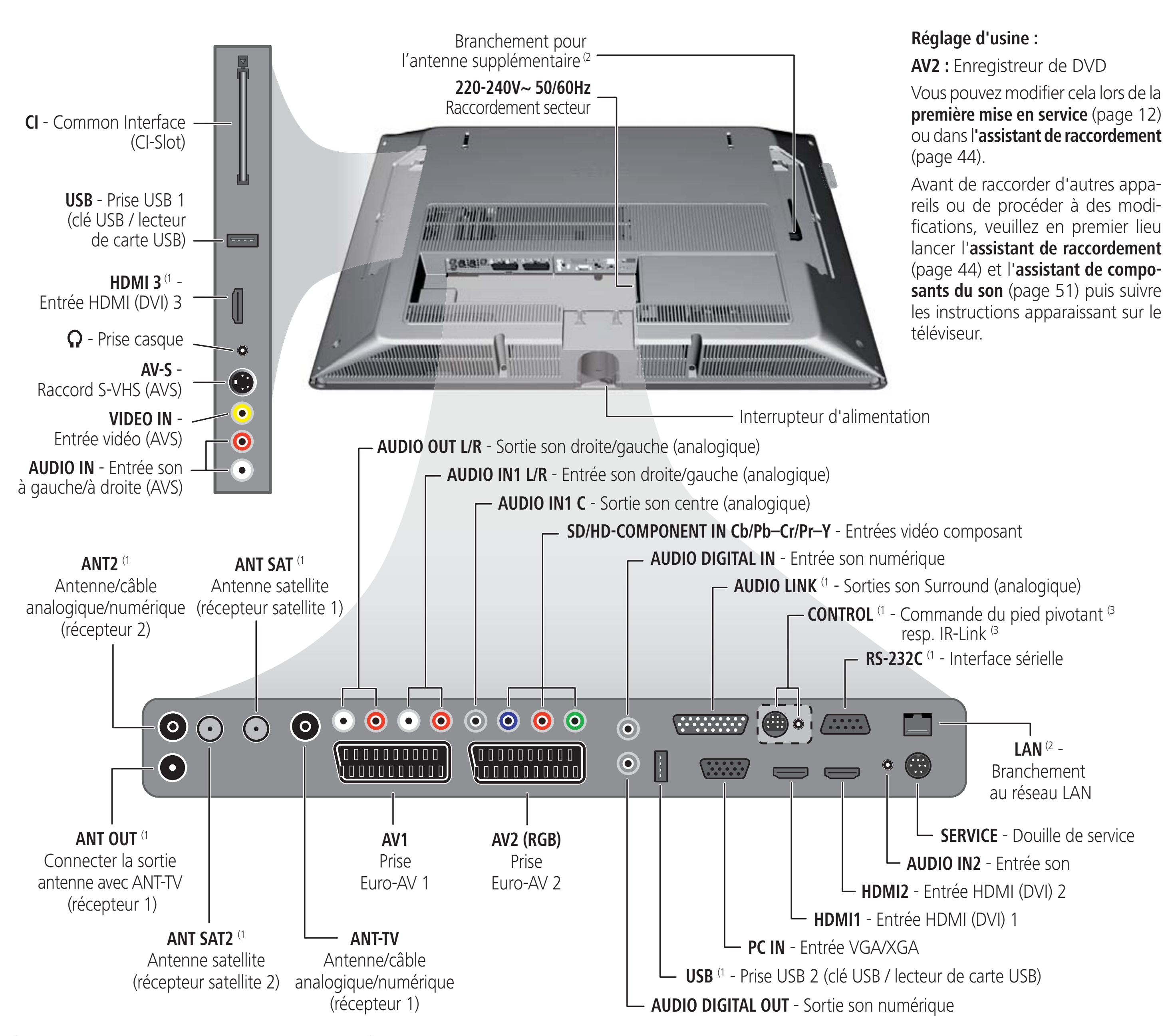
**AV2 :** Enregistreur de DVD

Vous pouvez modifier cela lors de la **première mise en service** (page 12) ou dans l'**assistant de raccordement** (page 44).

Avant de raccorder d'autres appareils ou de procéder à des modifications, veuillez en premier lieu lancer l'**assistant de raccordement** (page 44) et l'**assistant de composants du son** (page 51) puis suivre les instructions apparaissant sur le téléviseur.

[1] Equipements et possibilités d'équipement ultérieur, cf. page 70/71.
[2] Uniquement sur les appareils avec Network Mediaplayer (cf. notice d'utilisation Network Mediaplayer).
[3] Selon le kit d'extension utilisé (voir pages (cf. pages 70/71).

# Branchements par l'arrière de l'appareil Connect 37 / Connect 42




**Réglage d'usine :**

**AV2 :** Enregistreur de DVD

Vous pouvez modifier cela lors de la **première mise en service** (page 12) ou dans l'**assistant de raccordement** (page 44).

Avant de raccorder d'autres appareils ou de procéder à des modifications, veuillez en premier lieu lancer l'**assistant de raccordement** (page 44) et l'**assistant de composants du son** (page 51) puis suivre les instructions apparaissant sur le téléviseur.

[1] Equipements et possibilités d'équipement ultérieur, cf. pages 70/71.
[2] Uniquement sur les appareils avec Network Mediaplayer (cf. notice d'utilisation Network Mediaplayer).
[3] Selon le kit d'extension utilisé (voir pages (cf. pages 70/71).

# Bienvenue

## Nous vous remercions vivement !

Avec le nom Loewe, nous allions les plus hautes exigences en matière de technique, d'esthétique et de convivialité, tant pour nos téléviseurs et nos magnétoscopes que pour nos accessoires.





Votre nouveau téléviseur est équipé pour satisfaire aux exigences de la télévision « HDTV » (High Definition Television). Avec son écran à haute résolution, la fréquence image de 100 Hz et les interfaces numériques HDMI (High Definition Multimedia Interface) clairement orientées vers l'avenir, il offre la possibilité de reproduire des émissions HDTV avec une qualité d'image exceptionnelle.

HDTV est une norme numérique dans le monde entier au format 16:9 qui révolutionne l'image télévisuelle qu'on connaît. La résolution est jusqu'à 5 fois supérieure aux signaux courants et crée ainsi une image d'une profondeur inattendue.

Le téléviseur est équipé pour la réception numérique. Vous pouvez utiliser la télévision courante diffusée partout (DVB-T) ainsi que le câble numérique (DVB-C) et en cas d'équipement ultérieur, la réception satellite numérique (DVB-S).

La plate-forme Loewe Digital+ HD 100 sur les appareils avec Digital Recorder permet même la réception combinée d'émetteurs non cryptés de DVB-T, DVB-C et DVB-S.

Le téléviseur peut être équipé ultérieurement d'un module AC3. Il est ainsi possible de lui raccorder alors un système de haut-parleurs (par ex. Loewe Individual Sound) et de jouir du son cinéma. Les formats Dolby Digital, dts et MPEG sont décodés.

Vous pouvez brancher à la prise USB de votre téléviseur un lecteur de cartes ou une clé USB avec des photos numériques et/ou des fichiers musique MP3, et regarder vos photos ou restituer de la musique via le logiciel PhotoViewer/MusicBox.

Toutes les fonctions peuvent être pilotées avec la télécommande Loewe.

Nous avons conçu le téléviseur de telle sorte que vous puissiez l'utiliser facilement à l'aide de menus et d'assistants. Les informations concernant les paramètres dans les menus sont automatiquement affichées. Les liens sont ainsi facilement compréhensibles.

## Contenu de la livraison

- Téléviseur LCD
- Câble d'alimentation
- Câble d'antenne
- Pied de table (monté)
- Télécommande Assist avec deux piles
- Antenne suplémentaire WLAN si l'appareil est doté de Network Mediaplayer (pas sur Connect 32 Media)
- Notice d'emploi du Network Mediaplayer, si l'appareil en est équipé
- Mode d'emploi du Digital Recorder, si l'appareil en est équipé
- Le présent mode d'emploi

## A propos de ce mode d'emploi

Vous trouverez la réponse à un grand nombre de vos questions techniques dans l'index de votre téléviseur. Si votre question concerne les commandes du téléviseur, vous pouvez consulter directement les informations relatives à une fonction donnée depuis l'index (table des matières thématique) du téléviseur. Du fait de cette possibilité, le présent mode d'emploi ne répertorie que les étapes de commande les plus importantes.

L'index/glossaire à partir de la page 72 fournit des explications concernant des termes précis qui sont utilisés dans le téléviseur et dans le mode d'emploi.

Les paragraphes précédés du symbole ➠ fournissent des instructions et conseils importants ou des conditions préalables aux réglages suivants.

Les termes que vous retrouverez dans les menus ou imprimés sur la télécommande ou sur le téléviseur sont imprimés en **gras** dans le texte.

Dans les descriptions, les éléments de commande concernés sont placés à gauche du texte qui décrit les procédures à suivre.

En fonction des appareils supplémentaires branchés, les menus du téléviseur peuvent différer de ceux qui sont décrits ici.

Tous les noms d'émetteurs, contenus de programmes ainsi que photos illustrées, titres de musique, albums et graphiques d'album dans cette notice d'utilisation sont donnés à titre d'exemples.

## Equipement du téléviseur

La désignation précise du produit se trouve sur la plaque signalétique au dos de l'appareil. Les caractéristiques d'équipement exactes se trouvent en outre sous le point **Caractéristiques techniques du téléviseur** dans l'index (cf. page 16).

## Droits des marques

Fabriqué sous la licence de Dolby Laboratories. « Dolby », « Pro Logic » et le symbole du double D sont des marques déposées de Dolby Laboratories.




La police de l'écran « LoeweL2700 » se fonde sur la police « Tavmjong Bah Arev (tavmjong.free.fr) », qui pour sa part se fonde sur « Bitstream Vera ». Bitstream Vera est une marque de Bitstream Inc.

Cet appareil comporte un logiciel basé en partie sur les travaux du groupe Independent JPEG Group.

## Impressum

Loewe Opta GmbH
Industriestraße 11
D-96317 Kronach
www.loewe.de

Imprimé en Allemagne
Date de rédaction 05/09-2.0 TB/FP

ID : 8.2.0 / 8.3.0

# Bienvenue

## Confort d'utilisation avec les assistants

Ce téléviseur dispose d'un guidage de l'utilisateur avec des assistants qui guident pas à pas parmi les paramètres.

Vous pouvez à tout moment revenir à l'étape précédente et quitter l'assistant.

## Aperçu des assistants

### Première mise en service

L'assistant de première mise en service vous aide lors de la première installation et du raccordement d'éventuels appareils (cf. page 12).

### Régler les antennes

Vous indiquez dans l'assistant d'antenne quels signaux d'antenne sont disponibles chez vous. L'assistant d'antenne est ouvert lors de la première mise en service (cf. page 12). Il est aussi possible d'ouvrir l'assistant d'antenne dans le **Menu TV** sous **Branchements → Antenne DVB → Antenne DVB-S** [1] ou **Antenne DVB-T**.

### Assistance de recherche

L'assistant de recherche se charge de la recherche ultérieure de nouvelles chaînes ou après un réalignement d'antenne (cf. page 26). Vous trouverez l'assistant de recherche dans le **Menu TV** sous **Paramètres → Chaînes → Assistance de recherche**.

### Raccordement d'appareils externes

L'assistance de raccordement assure que tous les appareils sont bien signalés et raccordés. Il est démarré automatiquement à la fin de l'assistant de première mise en service, mais peut aussi être ouvert séparément (cf. page 44). Vous trouverez l'assistant de raccordement dans le **Menu TV** sous **Branchements → Nouveaux appareils/modifications**.

### Raccordement de composants du son

L'assistant de composants du son assure que les composants qui reproduisent le son du téléviseur soient correctement signalés, raccordés et réglés. Il est démarré automatiquement à la fin de l'assistant de première mise en service, mais peut aussi être ouvert séparément (cf. page 51). Vous trouverez l'assistant de composants du son dans le **Menu TV** sous **Branchements → Composants du son**.

[1] en cas d'équipement ultérieur

### Assist+

Via le menu Assist+ (**touche ASSIST**) vous pouvez sélectionner directement les modes de fonctionnement principaux. La sélection peut être effectuée pour : TV, Radio digital, Télétexte, PhotoViewer, MusicBox, Module CA, Index et, pour les appareils équipés avec Digital Recorder ou Network Mediaplayer, également l'archive Digital Recorder ou MediaNetwork (cf. page 16).

### Programmer et administrer les enregistrements

L'assistant d'enregistrement vous aide lors de la programmation d'un enregistrement vidéo avec un magnétoscope, un enregistreur de DVD ou le Digital Recorder, si en est équipé (cf. page 54).

### Liste des chaînes

La liste des chaînes est une liste de toutes les chaînes mémorisées. Vous pouvez aussi utiliser la liste des chaînes pour changer confortablement de chaîne (cf. page 18).

### Assistant d'actualisation du logiciel

Vous pouvez charger le logiciel le plus récent pour votre téléviseur à l'aide d'un émetteur DVB ou à l'aide d'une clé USB (cf. page 38).

## Affichage d'info et index du téléviseur

### Un affichage d'information pour chaque point de menu

L'affichage indique pour chaque point de menu des textes d'info fondés sur le contenu dans la partie supérieure de l'écran. Elle compose, en commun avec l'index, un système d'utilisation confortable (cf. page 15).

### Un index dans le téléviseur

l'index fournit un aperçu de l'étendue des fonctions de votre téléviseur. Depuis ici, vous pouvez aussi lancer directement des assistants et des paramétrages de menu (cf. page 16).



# Pour votre sécurité

**Pour votre propre sécurité et pour éviter des dommages inutiles pour votre appareil, veuillez lire et respecter les instructions de sécurité suivantes :**

### Utilisation conforme et conditions ambiantes

Ce téléviseur est exclusivement destiné à la réception et à la reproduction de signaux sonores et visuels, il est conçu pour des locaux d'habitation ou de bureau et ne doit pas être utilisé dans des locaux présentant un **taux d'humidité de l'air** élevé ( par ex. salle de bain, sauna) ou de hautes **teneurs en poussières** (par ex. ateliers). La garantie n'est valable que pour une utilisation dans les environnements autorisés indiqués plus haut.

Si vous utilisez le téléviseur à l'extérieur, assurez-vous qu'il soit protégé de **l'humidité** (pluie, projections d'eau ou rosée). Un taux d'humidité élevé et de hautes teneurs en poussières peuvent provoquer des court-circuits dans l'appareil, entraînant des risques d'électrocution ou d'incendie.

Si vous déplacez le téléviseur d'un endroit **froid** à un endroit chaud, laissez-le reposer environ une heure en raison de l'éventuelle formation de **condensation**.

Ne mettez pas de **récipients** remplis de **liquide** ou de bougies allumées sur le téléviseur. Protégez votre appareil contre les gouttes et les éclaboussures d'eau.

Ne placez pas le téléviseur dans un endroit où il pourrait subir des **vibrations**. Cela peut avoir pour conséquences des surcharges du matériel.

Vous risquez de vous **coincer les doigts** entre le boîtier du téléviseur et le pied de la table en tournant le téléviseur. Veillez en tournant le téléviseur à ce que vos doigts ou d'autres objets ne se trouvent pas dans cette zone.

### Transport

Transportez l'appareil uniquement en **position verticale**. Prenez l'appareil par le bas et le haut, au niveau de ses arêtes.

L'écran LCD est en verre ou en plastique et peut se briser en cas de manipulation incorrecte.
En cas d'endommagement de l'écran LCD et de fuite éventuelle des **cristaux liquides** il est indispensable d'utiliser des gants en caoutchouc lors du transport de l'appareil. Rincer immédiatement et abondamment à l'eau en cas de **contact du liquide avec la peau**.

### Alimentation électrique

Des tensions incorrectes peuvent endommager l'appareil. Cet appareil doit être branché uniquement à un réseau électrique conforme au type de tension et de fréquence indiqués sur la plaquette signalétique, au moyen du câble d'alimentation fourni.

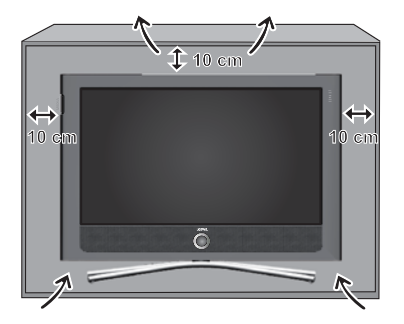
La **fiche réseau** du téléviseur doit être facilement accessible afin de pouvoir le débrancher à tout instant. Lorsque vous débranchez la fiche de secteur, ne tirez pas sur le **câble** mais sur la fiche elle-même. Si vous tirez sur le câble, les fils pourraient être endommagés à hauteur de la prise et provoquer un court-circuit la prochaine fois que vous la branchez.

Installez le **câble d'alimentation** de manière qu'il ne puisse pas être endommagé. Il ne doit être ni plié, ni posé sur des arêtes acérées, on ne doit pas marcher dessus et il ne doit pas être soumis à des **produits chimiques** ; ce dernier point s'applique à l'ensemble de l'appareil. Un câble d'alimentation dont l'isolation est endommagée présente un risque **d'électrocution** et peut provoquer un **incendie**.

### Circulation de l'air et hautes températures

Les **grilles d'aération** à l'**arrière de** l'**appareil** doivent donc toujours rester libres d'accès. Veuillez ne pas poser de journaux ou de napperons sur le téléviseur.

Sur les côtés et le dessus, au moins 10 cm d'espace libre doivent être conservés pour la circulation de l'air quand l'appareil est accroché ou installé dans une **armoire** ou une **étagère**.




Comme tout appareil électronique, votre téléviseur a besoin **d'air pour refroidir**. L'obstruction de la circulation de l'air peut causer des incendies.

L'appareil est approprié pour des possibilités d'installation diverses. Respectez les instructions concernant le montage des diverses possibilités d'installation.

Installez le téléviseur avec pied de table ou autonome sur un **support horizontal droit suffisamment stable**. L'appareil ne doit pas dépasser en particulier en cas d'installation dans des meubles.

Placez le téléviseur de façon à ce qu'il ne soit pas directement exposé aux **rayons du soleil** ou d'une source de chaleur comme des **radiateurs**.

Veillez à ce qu'aucun corps étranger (**pièces métalliques** , clous, agrafes de bureau, liquides, cires ou autres substances) ne pénètrent dans l'appareil par la **grille d'aération** arrière. Ils risquent de provoquer des **court-circuits** dans l'appareil qui peuvent donner lieu à un incendie.

Si toutefois quelque chose s'était introduit **dans l'appareil** , débranchez immédiatement la fiche de secteur de l'appareil et appelez le **service après-vente** pour une vérification.

# Pour votre sécurité

### Réparations et accessoires

Vous ne devez en aucun cas enlever vous-même le panneau arrière du téléviseur. Faites effectuer les réparations et les travaux d'entretien de votre téléviseur uniquement par des techniciens agréés.

Utiliser si possible exclusivement des accessoires d'origine comme par ex. les pieds Loewe (cf. accessoires page 69).

### Surveillance

Ne laissez pas les **enfants** manipuler le téléviseur sans surveillance, ne les laissez pas jouer à proximité immédiate du téléviseur. L'appareil pourrait être renversé, déplacé ou retiré du support et blesser des personnes.

Ne laissez jamais le téléviseur allumé **sans surveillance**.

### Volume

La musique forte peut provoquer la surdité. Evitez les volumes extrêmes, en particulier pour des périodes prolongées ou quand vous utilisez un casque.

### Nettoyage

Nettoyez le téléviseur, l'écran et la télécommande uniquement avec un chiffon humide, doux et propre (**sans** le moindre produit **détergent** ni **abrasif**).

Les téléviseurs Connect à surface polie brillante doivent être nettoyés uniquement avec un chiffon antistatique doux et propre.

### Orage

Par temps orageux, débranchez la **fiche secteur** et toutes les **antennes** raccordées au téléviseur. Les surtensions provoquées par la **foudre** peuvent endommager l'appareil, tant par l'intermédiaire du système d'antenne que par le réseau électrique. En cas d' **absence** prolongée, la fiche secteur et toutes les antennes raccordées à l'appareil doivent être débranchées.

### Remarques à propos de l'écran LCD

Le téléviseur à écran LCD que vous venez d'acheter répond aux plus hautes exigences de qualité et les **défauts de pixels** ont été dûment vérifiés. Malgré tout le soin apporté lors de la fabrication de cet écran, il n'est pas exclu à 100 % pour des raisons techniques que quelques défauts de **points d'image** apparaissent. Nous vous saurions gré de comprendre que de tels effets, dans la mesure où ils restent dans les limites spécifiées par la norme applicable, ne peuvent pas être considérés comme des défauts de l'appareil au sens de la garantie.

Evitez l'affichage d'**images fixes** pendant une durée prolongée. Il est possible que des images s'imprègnent à l'écran et restent visibles.

# Protection de l'environnement

### Consommation énergétique

Votre téléviseur est équipé d'un bloc d'alimentation avec fonction de mise en veille économique. En mode veille, la puissance absorbée diminue fortement (cf. caractéristiques techniques page 68). Si vous souhaitez économiser encore plus de courant, éteignez le téléviseur avec l'interrupteur. Gardez toutefois à l'esprit que dans ce cas, les données EPG (magazine TV électronique) seront perdues et que les enregistrements par minuterie que vous auriez programm és ne seront **pas** effectués.

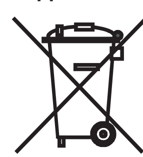
La puissance consommée de votre appareil TV en état de marche dépend du préréglage choisi pour l'efficacité énergétique lors de la première mise en service (page 13).

Si vous activez la ajustage de lumière automatique (voir page 22), l'image du téléviseur s'adapte à la luminosité ambiante. La puissance consommée du téléviseur est alors réduite.

### Emballage et carton

Vous avez choisi un produit technique de longue durée de très haute qualité. En ce qui concerne l'élimination de l'emballage, conformément aux réglementations nationales, nous avons acquitté une taxe permettant à un exploitant mandaté de récupérer les emballages chez votre spécialiste en radio-télévision. Nous vous conseillons néanmoins de **garder** le carton original et les **matériaux d'emballage** afin de pouvoir transporter au besoin l'appareil dans des conditions de protection optimales.

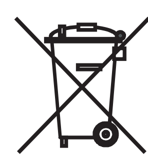
### L'appareil



La réglementation européenne 2002/96/CE régie la reprise, la manipulation et l'exploitation des appareils électroniques usagés conformes à la législation. Les **anciens appareils électroniques** doivent donc être éliminés séparément. Veuillez ne **pas** jeter cet appareil dans la **poubelle domestique normale** !

Vous pouvez vous débarrasser gratuitement de votre vieil appareil dans des endroits de reprise spécifiques ou bien auprès de votre spécialiste lorsque vous achetez un nouvel appareil similaire. Vous pourrez obtenir d'autres détails sur la reprise (valables également pour les pays non européens) auprès de votre administration locale.

### Les batteries



Les piles ne contiennent pas de substances nocives telles que du cadmium, du plomb ou du mercure.

Conformément aux réglementations concernant les piles, vous **ne** devez **pas** jeter les piles usagées dans la **poubelle domestique normale** ! Veuillez déposer les piles usagées aux **points de collecte** gratuits prévus dans le commerce.

# Première mise en service

## Emplacement du téléviseur

Installation comme appareil de table à rotation manuelle avec le pied de table monté et contenu dans la livraison (Table Stand).
Pour d'autres possibilités d'installation, cf. Accessoires (page 69).

## Préparation de la télécommande

### Mise en place ou remplacement des piles

Appuyer à l'endroit de la flèche gravée tout en faisant glisser le couvercle du compartiment à piles vers le bas.

Insérer deux piles du types AlcalineMangan LR 03 (AAA) , en respectant la polarité **+** et **–** !

Remettre le couvercle en place par le bas.




### Régler la télécommande pour la commande du téléviseur




Appuyer sur la **touche TV**.

La méthode pour utiliser d'autres appareils Loewe se trouve en page 64.

## Raccordement du téléviseur

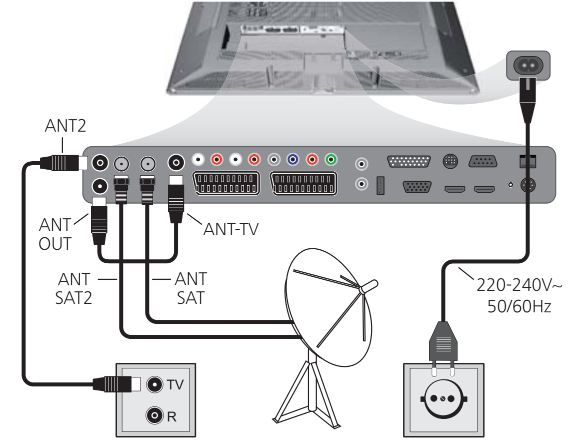
### Raccordement au secteur

Raccorder le téléviseur à une prise murale 220-240V :
Brancher en premier la petite fiche du câble d'alimentation dans le connecteur à l'arrière du téléviseur puis la grosse fiche dans la prise murale.

### Raccordement des antennes

Antenne analogique / DVB-C / DVB-T :
Pour les appareils avec DR+ : Enficher le connecteur d'antenne de l'antenne intérieure, du câble ou de l'antenne extérieure dans la prise **ANT2**. Le câble de connexion entre **ANT-TV** et **ANT OUT** est déjà enfiché en usine.
Pour les appareils sans DR+ : Enficher le connecteur d'antenne de l'antenne intérieure, du câble ou de l'antenne extérieure dans la prise **ANT-TV**.

Antenne satellite, en cas d'équipement ultérieur :
Raccorder respectivement un connecteur d'antenne, par ex. du commutateur d'antenne ou de la Twin-LNC de l'installation satellite, aux prises **ANT-SAT** et **ANT-SAT2** (uniquement sur les appareils avec DR+).
Lors du raccordement d'une unique conduite d'antenne satellite, raccorder celle-ci à **ANT-SAT**.




Raccordements à l'arrière de l'appareil (cf. aussi pages 5 et 6).

### Branchement au réseau (uniquement pour les appareils avec Network Mediaplayer)

Le branchement et la configuration de la connexion au réseau sont décrits dans la notice d'utilisation de Network Mediaplayer.

### Réception de chaînes codées

Lors de l'utilisation d'un module CA et d'une Smart-Card pour la réception de chaînes codées, veuillez prendre en compte la manipulation du module CA (cf. page 40).

# Première mise en service

## Mise en/hors service de l'appareil

### Mettre le téléviseur en mode veille



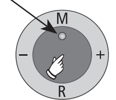
Appuyer sur l'interrupteur de réseau sur la partie inférieure de l'appareil.

L'affichage dans la commande sur la partie avant de l'appareil s'allume en rouge, l'appareil se trouve maintenant en mode veille.

### Mise en et hors service du téléviseur au niveau de la commande

Pour la mise en et hors serivce du téléviseur, appuyer au centre du bouton de mise en/hors service.

Affichage




Signification de la couleur d'affichage :

**Rouge :** Mode veille
**Vert :** Téléviseur allumé
**Orange :** Mode radio, l'appareil reçoit les données EPG ou enregistrement par minuterie actif.

### Mettre en service avec la télécommande



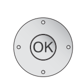
Appuyer sur le **touche marche/arrêt**



ou
sur les **touches numériques**




ou
**touche TV**




ou
**touche OK** – la liste des chaînes est ouverte




ou
**touche ASSIST** – la menu Assist+ est ouverte.

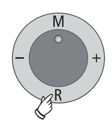
### Mettre hors service avec la télécommande



Appuyer sur le **touche marche/arrêt**.

➠ Avant d'arrêter l'appareil avec l'interrupteur, il est recommandé de le mettre en mode veille.

### Mettre le mode Radio en service




Appuyer sur **R** sur la commande de l'appareil.



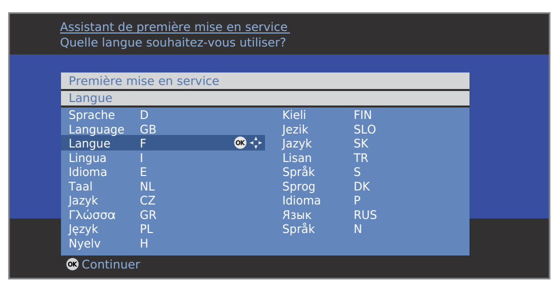

Ou :
Appuyer sur la **touche RADIO** de la télécommande (mode Radio cf. page 36).

## Assistant de première mise en service

### Première installation après la première mise en service

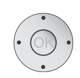
Cet assistant est automatiquement lancé après la première mise en service, peut toutefois être appelé manuellement depuis l' index du téléviseur, cf. **Renouveler la première mise en service** en page 16.

➠ Si au moins une chaîne est verrouillée, le code secret doit être saisi avant la répétition de la première mise en service (voir Sécurité enfants à la page 41).

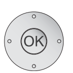



La première étape de l'assistant consiste à sélectionner la langue du guide de l'utilisateur. Suivez à partir de maintenant les instructions de votre téléviseur.

### Brève explication des touches :



En appuyant sur l'anneau (vers le haut, le bas, la gauche, la droite), vous déplacez le curseur et sélectionner les paramètres.



En appuyant sur la **touche OK**, un paramètre est confirmé et vous parvenez à l'étape suivante.



La **touche jaune** permet de sélectionner ou de supprimer plusieurs points (voir l'exemple ci-dessous).
Lorsqu'un élément est sélectionné, cela est indiqué par un crochet .



Cette touche fait revenir une étape en arrière.




Avec la **touche END** (si elle est disponible), vous fermez l'assistant.




Exemple de sélection multiple avec la **touche jaune**.

Suite en page suivante ⟶

# Première mise en service

**Explications concernant les possibilités de réglage, y compris celles de la réception satellite installée ultérieurement :**

Efficacité énergétique — Définissez l'efficacité énergétique de fonctionnement de votre téléviseur. La valeur du contraste (et donc de la luminosité du rétro-éclairage) s'adapte en fonction du préréglage et la ajustage automatique est activée ou désactivée (voir page 22).

**Standard Éco:**
Ici, la faible consommation énergétique lors d'une utilisation domestique prime. La ajustage automatique est activée.

**Mode Premium:**
Ce mode adapte les réglages en cas de consommation énergétique élevée à un environnement plus clair. La ajustage automatique est activée.

**Mode Revendeur:**
Les réglages d'image sont paramétrés pour une utilisation dans un espace de présentation. La ajustage automatique est désactivée. Si la luminosité ambiante est réduite, il n'en résulte aucune réduction de la consommation énergétique.

Le préréglage peut être modifié ultérieurement dans **Menu TV** sous **Image → Réglage de l'image → Préréglages** (cf. page 22) ou sous **Paramètres → Efficacité énergétique**.

Pays de l'appareil — Pour les préréglages spécifiques, sélectionner le pays.

Raccorder câble(s) d'antenne

| | |
|---|---|
| **Antenne/câble (analogique) :** | chaîne analogique par câble/antenne |
| **DVB-T :** | chaîne terrestre numérique |
| **DVB-C :** | chaîne numérique par câble |
| **DVB-S (câble 1) :** | chaîne numérique par satellite |
| **DVB-S (câble 2) :** | chaîne numérique par satellite |

Emetteurs cryptés — Vous pouvez indiquez ici, si d'autres émetteurs cryptés doivent également faire l'objet d'une recherche/actualisation. Si vous sélectionnez **oui**, toutes les chaînes cryptées trouvées seront enregistrées. Ceux-ci peuvent toutefois être reçus uniquement avec un module CA approprié et une Smart Card supplémentaire. L'utilisation du module CA est décrite à la page 40.

Si un module CA avec SmartCard est déjà connecté pour la recherche de chaîne, toutes les chaînes décryptables par ce module seront enregistrées même avec le préréglage **non**.

Logical Channel Number — Dans certains pays, des émetteurs numériques (DVB-T, DVB-C) émettent avec un numéro de programme imposé, connu sous le nom de « Logical Channel Numbers », ou « LCN ». Dans ce cas, les numéros de programmes imposés sont repris dans les chaînes mémorisées du téléviseur et les émetteurs de la source de signal préférée classés par LCN. Il peut en résulter des intervalles dans la numérotation de la liste d'émetteurs en fonction des LCN.

**DVB-T :** Antenne — Utilisez une antenne active puis sélectionnez **oui (5V)** pour l'alimentation électrique de l'antenne.

**DVB-C :** Installation — Les réglages courants sont déduits de la sélection du site de l'appareil. Modifiez les uniquement lorsque vous connaissez les autres taux de symbole et les types de modulation ou si les indications d'ID réseau sont nécessaires pour votre réseau de câble (ces informations sont fournies par l'exploitant de votre câble). Si vous souhaitez exécuter la recherche indépendamment de la grille, veuillez sélectionner **Recherche de fréquence** dans processus de recherche.

**DVB-S :** Installation satellite — Indiquez le type de système (satellite individuel ou type de système satellite) correspondant au(x) satellite(s) que vous recevez. Consultez le cas échéant votre revendeur.

Bande haute — Indiquez ici si, outre la bande basse, la bande haute du satellite voulu doit également faire l'objet de la recherche.

Fréquences LNC bande basse/bande haute — Normalement, vous n'avez pas besoin de modifier les valeurs pour la bande haute et la bande basse sauf si la LNC (LNB) de votre installation satellite utilise une fréquence d'oscillateur différente (important pour l'affichage de fréquence). Après avoir procédé à ces réglages, vous devriez recevoir l'image et le son des satellites sélectionnés (uniquement pour Astra1 et HOTBIRD).

Processus de recherche — Si vous souhaitez exécuter la recherche indépendamment de la grille, veuillez sélectionner **Recherche de fréquence** dans processus de recherche.

Taux symboles — Les taux de symbole sont imposés par le fournisseur satellite et ne doivent en règle générale pas être modifiés.

Source de signaux préférée — Vous sélectionnez dans une liste la source de signaux dont les chaînes doivent se trouver au début de votre liste des chaînes (commençant avec l'emplacement mémoire 1).
Les enregistrements avec une gestion horaire automatique (cf page 54) sont uniquement possibles pour chaque première source de signal DVB.

**Lancer la recherche** — Lancez la recherche automatique avec **OK**.
L'appareil recherche à présent les chaînes TV et les stations de radio DVB.

Les chaînes trouvées lors de la recherche automatique sont réparties indépendamment des câbles d'antenne sélectionnés auparavant (sources de signal) dans des blocs de chaîne correspondants. Les chaînes peuvent à l'avenir uniquement être triées au sein de ces blocs. Au début de la liste de chaînes de trouve le bloc avec les chaînes de la source de signaux préférée.

Le choix d'un tri mélangé de chaînes de diverses sources de signaux est uniquement possible avec les listes de favoris.

Suite en page suivante →

Blocage en fonction de l'âge — Vous pouvez ici établir une limite d'âge sur votre téléviseur. Les émissions DVB contenant une signalisation de l'âge correspondant seront verrouillées et ne pourront être visionnées qu'après saisi du code secret (voir page 41).

Raccordement d'autres appareils — Ensuite, l'assistant de composants du son puis celui de raccordement est lancé, ils permettent de régler des appareils vidéo, des décodeurs, un système de haut-parleurs ou un amplificateur HiFi/AV et de les connecteur au téléviseur. Un enregistreur DVD est déjà inscrit par défaut.
Vous pouvez lancer manuellement l'assistant de composants du son et de raccordement ultérieurement et ajouter de nouveaux appareils. Vous trouverez de plus amples informations à partir de la page 44 (assistant de raccordement) et à partir de la page 51 (assistant de composants du son).

Digital Link Plus — Si vous avez signalé et connecté un enregistreur à l'assistant de raccordement, la transmission du système Digital Link Plus démarre dès que l'assistant de composants du son est terminé. Si un enregistreur est compatible au système Digital Link Plus, la liste des émetteurs analogiques est transmise à l'enregistreur externe.
Vous pouvez également appeler le système Digital Link Plus manuellement sous **Menu TV → Branchements → Digital Link Plus**.

### Explications concernant l'antenne DVB-T :

Antenne intérieure — Dans de bonnes conditions de réception, il est possible d'utiliser une antenne intérieure pour DVB-T (prise **ANT2**).

Antenne active — Si les conditions de réceptions ne sont pas très favorables, nous recommandons une antenne active qui doit être réglée en conséquence lors de la première mise en service dans le **Menu TV → Branchements → Antenne DVB → Antenne DVB-T** (cf. sous Antenne DVB-T sur page 13).

Antenne directionelle — Une antenne directionnelle peut être utilisée afin d'améliorer la qualité de réception lorsqu'on se trouve dans un lieu où la réception est mauvaise.

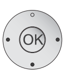
## Positionner/orienter l'antenne DVB-T

Si vous recevez avec une antenne intérieure une ou plusieurs chaînes DVB-T avec son et image, vous devez ajuster le placement et l'orientation de l'antenne. Demandez à votre revendeur spécialisé sur quels canaux les chaînes DVB-T sont émises dans votre région.

➠ En mode TV normal, sans autres affichages.
Une chaîne DVB-T est reçue et sélectionnée.



Ouvrir le **Menu TV**.



◀ ▶ Sélectionner **Paramètres**,
▼ passer à la ligne de menu suivante.

◀ ▶ Sélectionner **Chaînes**,
▼ passer à la ligne de menu suivante.

◀ ▶ Sélectionner **Réglage manuel**,
**OK** ouvrir le réglage manuel.




La source du signal est déjà sur DVB-T par la présélection de la chaîne.

Positionner et orienter l'antenne de telle manière que les valeurs maximales pour **C/N** et **Niveau** soient atteintes.



**Touche bleue :** Lancer la recherche.
Chercher les chaînes DVB-T les unes après les autres et comparer les valeurs pour **C/N** et **Niveau**.
Positionner/orienter finalement l'antenne pour la chaîne la plus faible de sorte que les valeurs maximales pour **C/N** et **Niveau** soient atteintes.

Procéder ensuite à une recherche automatique de toutes les chaînes DVB-T, cf. page 26.

### Explications concernant les possibilités de réglage :

Largeur de bande — La largeur de bande adéquate sera réglée automatiquement selon chaque chaîne et pays choisis.

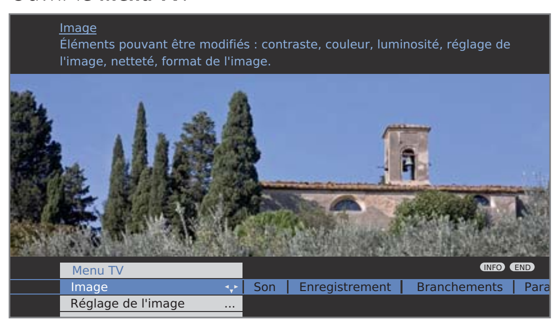
## Généralités sur la commande des menus

Des menus pour les modes de fonctionnement (TV, Radio, PIP, EPG, Télétexte, PhotoViewer, MusicBox et l'archive DR, si le Digital Recorder en est équipé) sont ouverts directement au moyen de la **touche MENU**. D'autres menus peuvent être directement ouverts avec la télécommande.
Les menus sont affichés en bas dans l'image. Des informations supplémentaires concernant le point de menu sélectionné sont fournies en haut affichage d'info à droite).

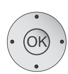
➠ En mode TV normal, sans autres affichages.




Ouvrir le **Menu TV**.




### Exemple : Sélectionner et exécuter les fonctions




◀ ▶ Sélectionner **Image**,
▼ passer à la ligne de menu suivante.

◀ ▶ Sélectionner **Luminosité**,
▼ passer à la ligne de menu suivante.

◀ ▶ Régler la **Luminosité**.

▲ Passer à la ligne de menu **Luminosité**, pour procéder à d'autres réglages de l'image.

◀ ▶ Sélectionner **autres ...**,
**OK** appeler **autres ...** fonctions.

◀ ▶ Sélectionner **Format auto**,
▼ passer à la ligne de menu suivante.

◀ ▶ Sélectionner **non / oui**.




Terminer les réglages.

### Saisie avec les touches numériques



Pour certaines fonctions, il est nécessaire de saisir des lettres. Appuyez comme sur un clavier de téléphone portable une touche numérique (1 à 9) jusqu'à ce que le caractère désiré soit affiché.

Les lettres disponibles sont imprimées sur les touches numériques individuelles.

## L'affichage d'info

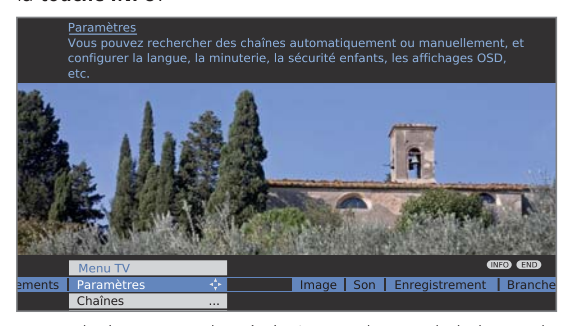
L'affichage d'info présente pour chaque point de menu dans le bord supérieur droit de l'écran un texte d'info se reportant au contenu qui vous fournit de l'aide pour les réglages. En commun avec l'index, elle constitue un système de commande confortable.

➠ Un menu est affiché.




Le réglage en usine implique l'affichage automatique de l'affichage d'info pour chaque point de menu. Dans ce cas, vous pouvez occulter provisoirement les textes d'info avec la **touche INFO**.

L'affichage automatique d'info peut être occulté de manière permanente au moyen d'un réglage de menu. Il peut alors être brièvement affiché par une pression sur la **touche INFO**.




Le symbole **INFO** en bas à droite au-dessus de la barre de menu, vous informe qu'un texte d'info est disponible.

Si un texte d'information de plusieurs pages est disponible, le nombre de pages disponibles ainsi que **P+P– Page ↓↑** sera affiché dans la fenêtre d'information. Vous pouvez parcourir chaque page Info avec **P+** et **P–**.

### Afficher/occulter en permanence l'affichage d'info automatique

Une fois que vous vous êtes familiarisé avec la commande du téléviseur, vous pouvez couper l'affichage d'info automatique.

➠ En mode TV normal, sans autres affichages.




Ouvrir le **Menu TV**.




◀ ▶ Sélectionner **Paramètres**,
▼ passer à la ligne de menu suivante.

◀ ▶ Sélectionner **Divers**,
▼ passer à la ligne de menu suivante.

◀ ▶ Sélectionner **Affichage à l'écran**,
▼ passer à la ligne de menu suivante.

◀ ▶ Sélectionner **Info automatique**,
▼ et dans la ligne de menu suivante : **oui / non**.

## L'index dans le téléviseur

A partir d'ici, il est possible de lancer tous les assistants et de nombreuses fonctions de commande. Il est ainsi possible d'accéder ainsi facilement à l'ensemble des fonctions du téléviseur.
Le tri alphabétique est précédé des points **Langue**, **Efficacité énergétique**, **Caractéristiques techniques du téléviseur** et **Renouveler la première mise en service**.

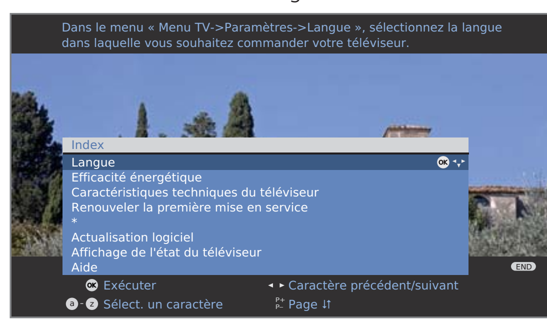
### Afficher l'index

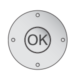
➠ En mode TV normal, sans autres affichages.




Afficher l'**Index**.

Vous voyez un texte d'info concernant le mot-clé sélectionné en haut dans l'affichage d'info.




Si un symbole OK apparaît dans la ligne, cette fonction est directement ouverte avec **OK**.

### Sélection d'un mot-clé



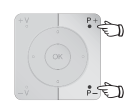
Avec les touches numériques, entrer les lettres de début comme sur un clavier de téléphone portable (cf. page 15).

Ou basculez avec :




◀ ▶ vers les lettres suivantes/précédentes,

▼ ▲ de ligne à ligne,



**P+/P–** pour feuilleter vers l'avant/vers l'arrière dans les pages entières.

Exemple : Vous souhaitez que le téléviseur s'éteigne automatiquement à un moment déterminé :
Sélectionnez le mot-clé **Mise hors tension → Automatique**, **OK** vous fait entrer dans le réglage.

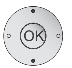
## Le menu Assist+

Les fonctions supplémentaires les plus importantes du téléviseur peuvent être directement appelées via le menu Assist+.

### Ouvrir Assist+

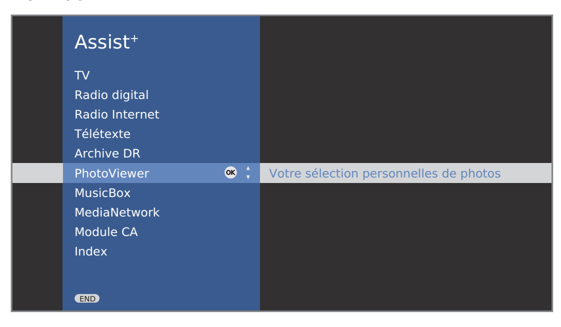



Ouvrir le menu **Assist+**.




▲ ▼ Sélectionner la fonction supplémentaire,

**OK** ouvrir.

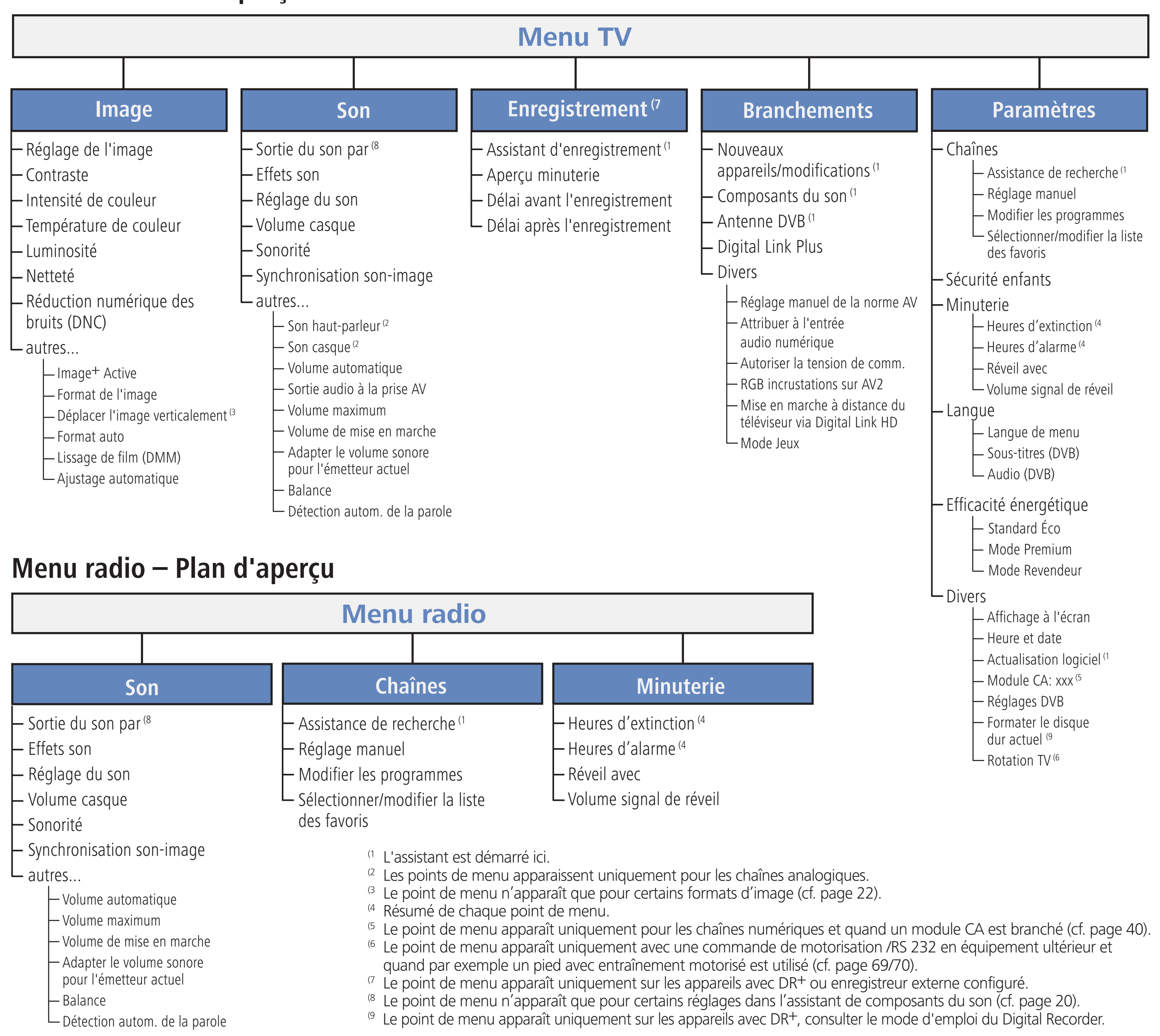



### Description des fonctions individuelles :

| | |
|---|---|
| TV : | Cf. à partir de la page 18. |
| Radio digital : | Cf. page 36. |
| Radio Internet : | Le point de menu apparaît seulement lorsque le téléviseur est équipé avec Network Mediaplayer; voir mode d'emploi Network Mediaplayer. |
| Télétexte : | Cf. à partir de la page 34. |
| Archive DR : | Le point de menu apparaît seulement lorsque le téléviseur est équipé avec Digital Recorder; voir mode d'emploi Digital Recorder. |
| PhotoViewer : | Cf. à partir de la page 58. |
| MusicBox : | Cf. à partir de la page 60. |
| MediaNetwork : | Le point de menu apparaît seulement lorsque le téléviseur est équipé avec Network Mediaplayer; voir mode d'emploi Network Mediaplayer. |
| Module CA : | Le point de menu apparaît seulement lorsqu'un module CA est branché (voir page 40) et lorsqu'un canal numérique est sélectionné. |
| Index : | Cf. colonne de gauche. |

# Confort d'utilisation

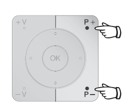
## Menu TV – Plan d'aperçu




(1 L'assistant est démarré ici.
(2 Les points de menu apparaissent uniquement pour les chaînes analogiques.
(3 Le point de menu n'apparaît que pour certains formats d'image (cf. page 22).
(4 Résumé de chaque point de menu.
(5 Le point de menu apparaît uniquement pour les chaînes numériques et quand un module CA est branché (cf. page 40).
(6 Le point de menu apparaît uniquement avec une commande de motorisation /RS 232 en équipement ultérieur et quand par exemple un pied avec entraînement motorisé est utilisé (cf. page 69/70).
(7 Le point de menu apparaît uniquement sur les appareils avec DR+ ou enregistreur externe configuré.
(8 Le point de menu n'apparaît que pour certains réglages dans l'assistant de composants du son (cf. page 20).
(9 Le point de menu apparaît uniquement sur les appareils avec DR+, consulter le mode d'emploi du Digital Recorder.

## Sélectionner une chaîne

### Avec les touches P+/P- de la télécommande



**P+/P–** Chaîne suivante/précédente.

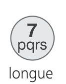
L'affichage de la chaîne avec identification du son apparaît brièvement.

➠ Si des favoris sont sélectionnés, le téléviseur commute sur la chaîne de la liste des favoris avec **P+/P–** (cf. page 19).

➠ Si plusieurs langues ou sous-titres DVB sont disponibles pour les chaînes DVB, la langue et la sélection du sous-titre sont affichés sous l'affichage de chaîne.
Cf. aussi page 25 : Autres possibilités de sélection pour les chaînes DVB.

### Avec les touches numériques de la télécommande

#### Chaînes à un chiffre

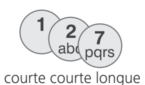


longue

Appuyer pendant une seconde sur la **touche numérique**, la chaîne change immédiatement.

Ou :
Appuyer brièvement sur la **touche numérique**, la chaîne change au bout de 2 secondes (avec jusqu'à 9 chaînes enregistrées, changement immédiat).

#### Chaînes à deux ou trois chiffres



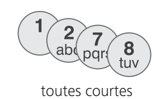
courte courte longue

Appuyer brièvement sur la première (et seconde) **touche numérique**.

Appuyer pendant une seconde sur la dernière touche numérique, la chaîne change immédiatement.

Ou :
Appuyer brièvement sur toutes les **touches numériques**, la chaîne change au bout de 2 secondes (avec jusqu'à 99 ou 999 chaînes enregistrées, changement immédiat).

#### Chaînes à quatre chiffres



toutes courtes

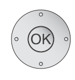
Appuyer brièvement sur les quatre **touches numériques**, la chaîne change immédiatement.

➠ Si des favoris sont sélectionnés, le téléviseur commute sur la chaîne de la liste des favoris avec les touches numériques (cf. page 19). Ce faisant, des saisies à deux chiffres maximum sont possibles.

➠ Si vous sélectionnez une chaîne qui n'est pas encore utilisée, le téléviseur commute sur la prochaine chaîne mémorisée.

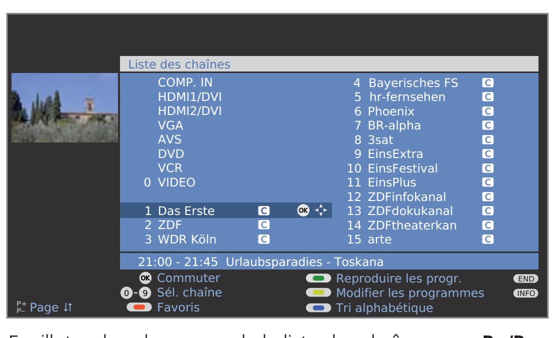
### Avec la liste des chaînes

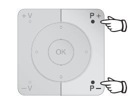
➠ En fonctionnement télévisuel normal, sans autre affichage, pas de favoris sélectionnés :



**OK** Ouvrir la **Liste des chaînes**.

Tri chronologique



Feuilleter dans les pages de la liste des chaînes avec **P+/P–** .



⏪ ⏩ Passer au groupe de chaînes suivant.

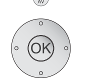


▲ ▼ ◀ ▶ Sélectionner la chaîne.

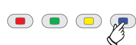


Ou :
Entrer le numéro de la chaîne avec les **touches numériques**.

La chaîne sélectionnée est affichée dans une petite image.



**OK** La chaîne sélectionnée est affichée.



**Touche bleue :** Change le tri de **chronologique** à **alphabétique**.

Tri alphabétique






Avec les **touches numériques**, entrer les lettres de début comme sur un clavier de téléphone portable (cf. page 15). La première chaîne comportant les lettres saisies est mise en surbrillance.



▲ ▼ ◀ ▶ Sélectionner la chaîne.

**OK** La chaîne sélectionnée est affichée.

# Utilisation quotidienne

### Avec les listes des favoris

Vous pouvez enregistrer et ouvrir vos chaînes préférées dans six listes de favoris (par ex. pour plusieurs utilisateurs). Chaque liste de favoris peut accueillir jusqu'à 99 chaînes. Après la première mise en service, 10 chaînes de la liste des chaînes sont déjà enregistrées dans la première liste. Modifiez-les listes des favoris selon vos besoins (cf. **établir / modifier la liste des favoris** en page 29).

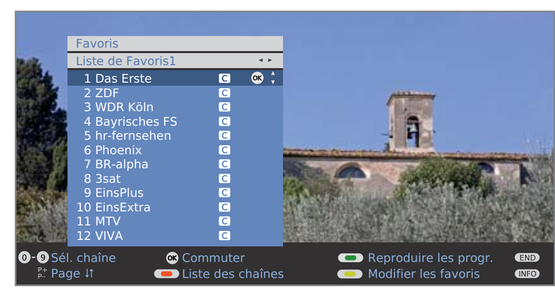
➠ En mode TV normal, sans autres affichages :




**OK** Ouvrir la liste des chaînes.



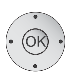
**Touche rouge :** Ouvre la liste des favoris.



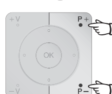



Sélectionner directement les chaînes avec les **touches numériques**.

Ou :




▲ ▼ Sélectionner la chaîne.




Feuilleter dans les pages de la liste des favoris avec **P+/P–**.

◀ ▶ Sélectionner une autre liste des favoris.

**OK** La chaîne sélectionnée est affichée.

➠ D'autres listes de favoris ne peuvent être sélectionnés que si celles-ci comportent également des chaînes.

**Touche rouge :** Retour à la liste des chaînes.

**Touche verte :** Afficher toutes les chaînes de la liste des favoris sélectionnée actuellement.

**Touche jaune :** Modifier les listes de favoris, cf. page 29.

### Explications concernant les listes des favoris :

La sélection effectuée à l'aide de la touche rouge (liste des favoris) est conservée jusqu'à ce qu'on revienne à l'aperçu des chaînes avec la touche rouge.
Si des favoris sont sélectionnés, le nom de la liste de favoris apparaît derrière le nom de la chaîne dans l'affichage de l'état après un changement d'chaîne.

### Explication des symboles derrière le nom de la chaîne :

- **T** Chaîne numérique DVB-T (terrestre via antenne)
- **C** Chaîne numérique DVB-C (via câble)
- **S** Chaîne numérique DVB-S (via satellite)
- 🔑 Chaîne codée
- 🔒 Chaînes verrouillées (voir Sécurité enfants à la page 41)

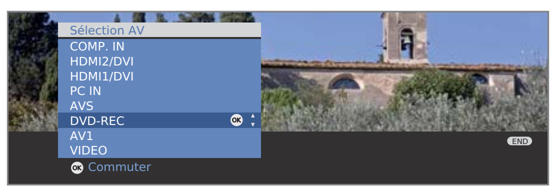
## Sélectionner la source vidéo

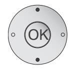
➠ Veuillez prendre en compte que les appareils correspondants sont déclarés avec les assistants de raccordement (cf. page 44).

### Avec la sélection AV




Ouvrir la **Sélection AV**.



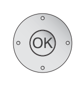

▲ ▼ Sélectionner l'appareil ou le raccordement souhaité,

**OK** commuter.

Un signal de la source vidéo sélectionnée devrait maintenant être visible.

### Avec la liste des chaînes

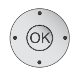
➠ En mode TV normal, sans autres affichages :




**OK** Ouvrir la liste des chaînes.
Si la liste des favoris s'affiche, commuter d'abord sur l'aperçu des chaînes.

Lors du tri numérique, les raccordements ou les appareils se trouvent toujours au début de la liste.
Lors du tri alphabétique, ils sont triés par ordre alphabétique.



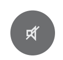




▲ ▼ ◀ ▶ Sélectionner le branchement/l'appareil.

**OK** commuter.

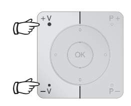
## Réglage du son

### Activer/désactiver le son



Désactiver son ;
Activer son : Appuyer une nouvelle fois sur la touche ou régler le volume **V+**.

### Réglage du volume



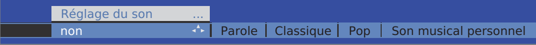
**V+/V–** Volume plus fort / plus faible.

La barre de volume est brièvement affichée quand aucun autre menu n'est affiché.

### Ouvrir Réglage du son



Ouvrir **Réglage du son**.






Sélectionner réglage du son en appuyant plusieurs fois.

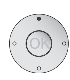
Ou :



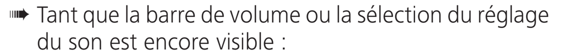
◀ ▶ Sélectionner réglage du son.

### Autres réglages pour le réglage du volume et pour le réglage du son

➠ Tant que la barre de volume ou la sélection du réglage du son est encore visible :



▲ Ouvrir les autres réglages du son.








◀ ▶ Sélectionner le réglage du son,
▼ passer à la ligne de menu suivante.

◀ ▶ Procéder aux modifications.

### Réglages du son avec le menu TV

➠ En mode TV normal, sans autres affichages.



Ouvrir le **Menu TV**.



◀ ▶ Sélectionner **Son**,
▼ passer à la ligne de menu suivante.

◀ ▶ sélectionner le réglage du son souhaité,
▼ passer à la ligne de menu suivante.

◀ ▶ Procéder aux modifications.

### Explications concernant les réglages du son :

| | |
|---|---|
| Son via | Restitution via les haut-parleurs TV, les haut-parleurs actifs, le Loewe Auro, le Loewe Individual Sound Projector de Loewe ou un amplificateur HiFi externe.<br>Le choix des haut-parleurs actifs, de l'amplificateur HiFi/AV ou du projecteur sonore est uniquement possible s'ils ont été inscrits dans l'assistant de composants du son. Le choix de l'Auro est uniquement possible si un Preceiver DVD Auro de Loewe est branché.<br>Le point de menu **Son via** n'apparaît pas si les **Haut-parleur TV** ou les **Haut-parleur TV + subwoofer actif** sont configurés dans l'assistant de composants du son. |
| Effets son | Stéréo, Panorama, 3D Surround. Avec **Panorama**, le son stéréo entraînera un élargissement de base virtuel. Avec **3D Surround**, un signal stéréo peut être converti en un signal Surround virtuel. |
| Réglage du son | En mode parole, classique, pop, musique et son de film personnels. Dans le mode musique et son de film personnels, vous pouvez régler les aigus et les graves. |
| Volume casque | Réglage du volume du casque. |
| Sonorité | Mise en valeur auditive des aigus et des graves avec un volume faible. |
| Synchronisation son-image | Si le son n'est pas exactement en harmonie avec l'image, vous pouvez le corriger ici. Déplacez-vous sur la barre vers la gauche, et ralentissez le son en fonction de l'image. Si vous vous déplacez vers la droite, vous accélérez le son par rapport à l'image. Le réglage temporel du son est effectué par étape de 10 ms chacune.<br>Le point de menu Synchronisation son-image apparaît uniquement pour les chaînes DVB. |
| **autres ...** | Ouvrir avec **OK** (voir page suivante). |

# Utilisation quotidienne

**Explications concernant les réglages du son :**

**autres ...**

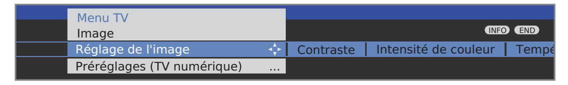
| | |
|---|---|
| Son haut-parleurs/ casque | Possibilité de sélection mono/stéréo ou Son 1 ou Son 2 pour les émissions avec deux pistes séparées pour hauts-parleurs et casque. Seulement disponible pour les chaînes analogiques. |
| Volume automatique | Réduire les différences de volume, par ex. les blocs de publicités trop forts. |
| Sortie audio à la prise AV | Sélection du son pour les émissions avec deux pistes. |
| Volume maximum | Définir le volume maximum réglable. |
| Volume de mise en marche | Définir le volume qui sera réglé lors de la mise en service du téléviseur avec l'interrupteur. Si le volume sonore en éteignant le téléviseur en mode veille est plus élevé qu'il ne l'a été programmé, il sera rabaissé automatiquement lors de la remise en marche sur le volume réglé. |
| Adapter le volume sonore pour l'émetteur actuel | Le volume des chaînes individuelles peut varier. Si le son est trop bas ou trop fort par rapport aux autres chaînes, adaptez le volume. Avec le menu ouvert, **P+/P–** permet de sélectionner les chaînes les unes après les autres et de régler confortablement chaque chaîne individuelle. |
| Balance | Régler la balance stéréo de telle sorte que le volume sonore émis à droite soit le même qu'à gauche. |
| Détection autom. de la parole | Si la reconnaissance de langue automatique est activée, le son de l'émission en cours est retransmis de façon optimisée pour la compréhension de la langue dès que la langue est automatiquement reconnue. |

## Configuration de l'image



Ouvrir le **Menu TV**.

◀ ▶ Sélectionner **Image**,
▼ passer à la ligne de menu suivante.






◀ ▶ Sélectionner la fonction d'image souhaitée,
▼ passer à la ligne de menu suivante.

◀ ▶ Procéder aux modifications.

### Explications concernant les configurations de l'image :

| | |
|---|---|
| Réglage de l'image | Changement de configuration de l'image entre valeurs personnelles et préréglages de la efficacité énergétique. |
| Contraste | Réglage du contraste.<br>La puissance consommée du téléviseur dépend directement de la valeur définie ici (voir aussi page 13). |
| Intensité de couleur | Réglage de la couleur. |
| Température de couleur | Réglage d'un ton plus froid ou plus chaud de l'image. |
| Luminosité | Réglage de la luminosité de l'hôtel. |
| Netteté | Réglage de la précision des contours de l'image. |
| DNC | Elimine ou réduit les interférences dans l'image. |
| **autres ...** | Ouvrir avec **OK**. |
| Image+ Active | Activer/désactiver l'amélioration de l'image et mode démo de Image+ Active. |
| Format de l'image | Réglage du format de l'image (voir colonne de droite). |
| Déplacer l'image verticalement | Déplacer l'image verticalement (cf. page 23). |
| Format auto | Identification automatique et réglage du format de l'image diffusé en cinémascope ou en écran large. |
| DMM | Réduction du saut d'image. |
| Ajustage automatique | L'image télévisée s'adapte à la luminosité ambiante.<br>En cas de faible luminosité ambiante, la consommation énergétique de l'appareil est réduite par la réduction de contraste. Si la luminosité ambiante augmente, le contraste et la consommation énergétique augmentent. |

### Préréglages / Valeurs personnelles pour le réglage de l'image

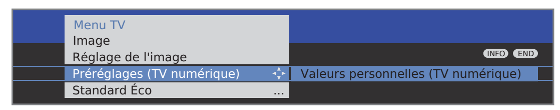


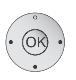
Ouvrir le **Menu TV**.



◀ ▶ Sélectionner **Image**,
▼ passer à la ligne de menu suivante.

◀ ▶ Sélectionner **Réglage de l'image**,
▼ passer à la ligne de menu suivante.



◀ ▶ Sélectionner **Préréglages** ou **Valeurs personnelles**.
▼ Pour Préréglages, passer à la ligne de menu suivante.

◀ ▶ Sélectionner le préréglagle souhaité pour l'image.
**OK** Confirmer le choix.

### Explications concernant le réglage de l'image :

Les réglages personnels du contraste, de l'intensité de la couleur, de la température de couleur, de la luminosité, de la netteté et de la réduction numérique des bruits sont enregistrés dans les valeurs personnelles. Chaque source de signal dispose de ses valeurs personnelles.
La sélection de **Préréglages** permet de fixer les réglages d'image pour la source de signal active à ce moment en fonction des valeurs prédéfinies.
Pour l'explication des sources de signaux, cf. glossaire : **Groupes de signaux d'entrée**.

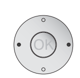
Il est possible en sélectionnant **Remise Image/Son** ou **Valeurs d'usine Image/Son** dans l'index du téléviseur de réinitialiser tous les réglages d'image et de son aux valeurs d'usine d'un seul coup pour toutes les sources de signaux.

### Réglage du format de l'image



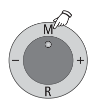
Appuyer sur la **touche Format de l'image** jusqu'à ce que le format désiré soit réglé ou sélectionner avec





◀ ▶ le format souhaité de l'image.

Le format d'image **Panorama** peut être changé pour obtenir une représentation proportionnelle ou en format plein écran. Dans le cas d'une représentation proportionnelle, des bordures sombres apparaissent à gauche et à droite de l'image.



Commutation : Maintenir actionnée sur l'appareil la **touche M** et, simultanément, actionner brièvement sur la télécommande la **touche Format de l'image**.



Pour revenir en arrière : Actionner de nouveau la même combinaison de touches.

Suite en page suivante →

### Explications concernant les formats de l'image :

➠ Les possibilités de réglage dépendent du contenu transmis de l'image.

16:9 Affichage correct proportionnel d'émissions en 16:9.

4:3 Affichage correct proportionnel d'émissions en 4:3.

Panorama Affichage correct proportionnelle ou plein écran (état à la livraison) d'émissions en 4:sur un écran 16:9. Le logo de la chaîne et les sous-titres sont conservés.
Changement du mode Panorama, cf. ci-dessus.

Cinéma Affichage correct proportionnel remplissant le format d'émissions en 4:sur les écrans 16:9. Le logo de la chaîne et les sous-titres ne sont généralement pas conservés.

Zoom Affichage correct proportionnel. Agrandissement maximal de l'image.

PALplus est une transmission de l'image fournie par une chaîne en 4:3 et compatible 16:9 qui est automatiquement reconnue.

Si un signal d'image à haute définition est affiché sur le téléviseur ou si ce signal est alimenté via les interfaces PC IN, HDMI1/DVI, HDMI2/DVI ou COMP. IN, les formats d'image 16:9 PC, 16:9 TV, 16:9 Zoom ainsi que 4:3 PC 4:3 TV et 4:3 Zoom peuvent être réglés.
Sur les écrans d'ordinateur, l'image est représentée dans sa totalité. Sur les écrans TV, une petite partie de l'image est coupée. Cela peut s'avérer nécessaire pour masquer d'éventuels parasites au bord de l'écran provenant du signal reçu.

### Déplacer l'image verticalement



➠ En mode TV normal, sans autres affichages.

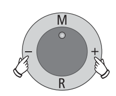
▲ ▼ Décaler l'image vers le haut/vers le bas.

Déplacer l'image verticalement
+2

Pour rendre les sous-titres ou les flux d'informations qui sont coupés visibles, il est possible de décaler l'image vers le haut ou vers le bas dans les formats d'image **Panorama**, **Cinéma** et **Zoom** (pas pour le signal à haute résolution) avec les **touches fléchées** ▲ ▼ .

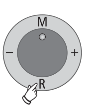
## Opérer sans télécommande

### Changer de chaîne sur le téléviseur



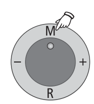

**+ / –** Chaîne suivante/précédente.

### Activer/désactiver la radio ou passer en mode Radio

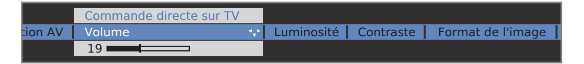



**R** Activer la radio ou commuter entre TV et radio.

### Ouvrir le menu TV sur l'appareil




**M** Ouvrir le menu **Commande directe sur TV**,




**– / +** sélectionner la fonction.

➠ **Service** est destiné au Service après-vente.

**M** ou **R** Passer à la ligne de menu suivante,
**– / +** procéder à des modifications.

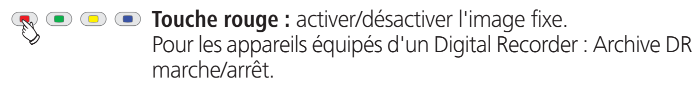
**M** Passer une ligne de menu vers le haut,
**– / +** sélectionner une autre fonction.

## Fonctions des touches

Chaque mode de fonctionnement (TV, Radio, Télétext, EPG, PIP, Photo-Viewer, MusicBox et l'archive DR, si le Digital Recorder en est équipé) dispose d'un menu qui lui est propre et de fonctions propres des touches de couleur. La fonction des touches de couleur est affichée en bas, dans les menus et les assistants. Vous trouverez ci-dessous les fonctions de quelques touches nécessaires à une utilisation quotidienne du mode TV de votre téléviseur.

### Fonction des touches de couleur en mode TV

➠ En mode TV normal, sans autres affichages.



**Touche rouge :** activer/désactiver l'image fixe.
Pour les appareils équipés d'un Digital Recorder : Archive DR marche/arrêt.



**Touche verte :** Appeler le menu **Fonctions Télétexte**.

Vous pouvez via le menu **Fonctions télétexte** sélectionner les **sous-titres** et les **Pages télétexte personnalisées**. L'utilisation des sous-titres dépend de l'émetteur choisi.

Sous-titres

**Sous-titres chaînes analogiques :**






◀ ▶ Sélectionner **Sous-titres**,
▼ passer à la ligne de menu suivante.

◀ ▶ Sélectionner la taille des **Sous-titres télétexte**,
**OK** afficher les sous-titres télétexte. (Affichage seulement si les sous-titres sont disponibles).



**END:** Désactiver Sous-titres télétexte, ou sélectionner **non**.

**Sous-titres chaînes DVB :**

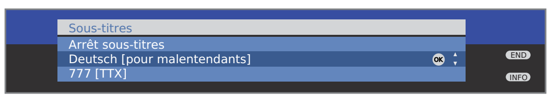
➠ Le point de menu **Sous-titres** est affiché en gris et ne peut pas être appelé avec **OK**, lorsque l'émetteur DVB ne met pas de sous-titres à disposition.

➠ Les sous-titres DVB peuvent également être sélectionnés via l'affichage de l'état (voir page 25).






◀ ▶ Sélectionner **Sous-titres**,
**OK** ouvrir.



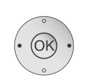



▲ ▼ Sélectionner le mode sous-titres,
**OK** Affichez/occultez les sous-titres.

### Fonction des touches de couleur en mode TV (suite)

**Touche verte :** Appeler le menu **Fonctions Télétexte**.

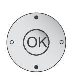




Pages télétexte personnalisées

◀ ▶ Sélectionner **Pages télétexte personnalisées**,
**OK** ouvrir.



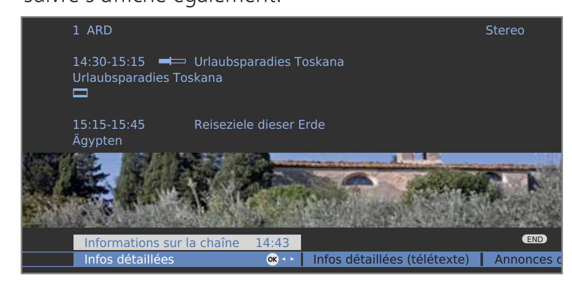



▲ ▼ Sélectionner Pages télétexte,
**OK** visionnez.

➠ Si seule une page télétexte est définie, acune liste n'est affichée et la page télétexte est immédiatement ouverte. Définition des pages télétexte personnalisées, voir page 35.

**Touche jaune :** Basculer sur la dernière chaîne regardée.
Avec cette touche, vous pouvez changer rapidement entre deux chaînes.

**Touche bleue :** Afficher les informations sur la chaîne.
Pour les chaînes DVB, l'info programme de l'émission à suivre s'affiche également.




Explication des symboles dans les informations des émissions :
- Emission en format d'image 16:9
- Emission en haute résolution d'image (HDTV)
- Emission avec son Dolby-Digital
- Affichage des sous-titres pour les malentendants.
- Emission avec sécurité jeunes (cf. **Sécurité enfants - Blocage en fonction de l'âge** page 41).

Les symboles peuvent aussi apparaître de manière combinée.

### Affichage permanent de l'heure

Appuyer deux fois rapidement:
L'heure apparaît/disparaît durablement.



# Utilisation quotidienne

## Affichage de l'état du téléviseur

➠ En mode TV normal, sans autres affichages.




**END :** Afficher/occulter l'affichage du statut du téléviseur.




Dans les deux lignes supérieures apparaissent le numéro et le nom de la chaîne, le nom de la chaîne regardée actuellement (s'il est disponible) et l'identification du son.
La barre de progression (si disponible) affiche l'état de progression de l'émission en cours.

Si des informations concernant l'émission actuelle sont disponibles, elles peuvent être appelées via la **touche INFO**; dans ce cas, la touche de droite est affichée.

En bas sont affichées, indépendemment de la chaîne DVB, une sélection (cf. colonne de droite), l'heure et, si elles sont activées, l'heure de rappel et l' heure de mise hors tension.

## Explications concernant l'identification du son :

Signal sonore transmis :

| | |
|---|---|
| Mono | Mono-transmission analogique du son |
| Bi-canal | Transmission analogique sur 2 canaux (Canal 1/Canal 2) |
| Stéréo | Transmission en stéréo analogique |
| PCM | Transmission en stéréo numérique |

Haut-parleurs utilisés :

| | |
|---|---|
| 🔈2 | Restitution via les haut-parleurs du téléviseur (G/D stéréo). |

## Autres possibilités de sélection pour les chaînes DVB

Dans l'affichage du statut, des possibilités de sélection supplémentaires peuvent être proposées pour les divers envois individuels selon le fournisseur du programme DVB.

➠ Si pendant l'affichage du statut vous appuyez sur une des **touches de couleur** ou sur la **touche TEXTE**, le menu de sélection correspondant est affiché.

➠ La ligne de sélection est alors également affichée brièvement automatiquement quand une nouvelle émission commence avec d'autres options que l'émission précédente ou quand vous changez de chaîne.

Les menus de choix ne sont disponibles que lorsque l'affichage du statut du téléviseur est affiché. Vous pouvez toutefois de nouveau les ouvrir ceux-ci en appuyant sur la **touche END**.

**Touche rouge :** Choix du canal en cas d'offre de multi-canaux

**Touche verte :** Langue/son
Les formats de son proposés et leurs désignations dépendent de l'émission diffusée.

**Touche jaune :** Sélection de l'heure

**TEXT :** Sous-titres
Les sous-titres disponibles dépendent de l'émission diffusée.

## Autres possibilités de réglage pour les chaînes DVB

Vous pouvez effectuer des pré-réglages généraux pour les chaînes DVB dans **Menu TV → Paramètres → Divers → Réglages DVB**.

**Mode sous-titre** – Vous pouvez ici sélectionner à l'avance si un sous-titre doit toujours être incrusté dès lors que l'émetteur le propose. A ce propos, il est aussi possible de choisir un sous-titre spécial pour les malentendants.
Les sous-titres ne sont pas proposés par tous les émetteurs. Beaucoup d'émetteurs diffusent les sous-titres via le télétexte.

**Mode audio** – Vous pouvez ici sélectionner à l'avance si vous souhaitez toujours entendre un son spécial pour malvoyants dès lors que l'émetteur le propose.

**Police de caractères DVB** – Sélectionnez la police de caractères DVB de telle sorte que le titre de l'émission de l'émetteur reçu préféré, resp. les textes de votre module CA soient correctement affichés.

## Chaîne TV

Le menu TV permet d'atteindre diverses options pour la gestion des programmes. Par exemple, la description pour les chaînes TV. La même chose s'applique aux programmes radio, à la différence près que pour la radio, le menu radio est ouvert (cf. aussi page 36).

➠ La gestion des chaînes n'est pas possible tant qu'un enregistrement par minuterie programmé n'a pas encore eu lieu.

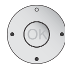
➠ Si au moins une chaîne est verrouillée, le code secret doit être saisi avant la recherche/actualisation (voir Sécurité enfants à la page 41).

**Recherche/actualiser les chaînes – Assistance de recherche**
Lors de la recherche/l'actualisation avec l'assistance de recherche, il est possible de rechercher de nouvelles chaînes qui ne sont pas encore enregistrées.

➠ Si vous souhaitez supprimer toutes les chaînes existantes et effectuer une nouvelle recherche automatique, il vous faut répéter la première mise en service (cf. page 12).



Ouvrir le **Menu TV**.

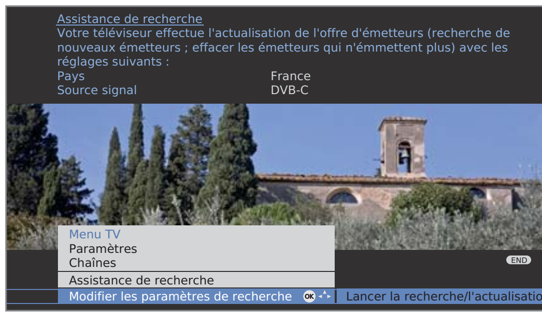


◀ ▶ Sélectionner **Paramétres**,
▼ passer à la ligne de menu suivante.

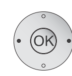
◀ ▶ Sélectionner **Chaînes**,
▼ passer à la ligne de menu suivante.

◀ ▶ Sélectionner **Assistance de recherche**,
▼ passer à la ligne de menu suivante.

Les réglages de recherche actuels sont affichés dans le texte d'info supérieur :




Pour modifier ces réglages de recherche :



◀ ▶ Sélectionner **Modifier les paramètres de recherche**,
**OK** l'assistant demande les réglages de recherche.

Si vous acceptez cette procédure :

◀ ▶ Sélectionner **Lancer la recherche/l'actualisation**,
**OK** lancer la recherche.

**Touche rouge :** Annuler la recherche/l'actualisation en cours.

**Explications concernant certains réglages de recherche, y compris celles de la réception satellite installée ultérieurement :**

Pays de l'appareil — Sélectionner pour les préréglages spécifiques au pays et le tri des chaînes suivant le pays.

Source signal — Sélectionnez ici antenne, câble ou satellite, suivant où vous souhaitez rechercher de nouvelles chaînes.
Ici aussi, une configuration des antennes DVB-T et DVB-S peut être ouverte avec la **touche verte** (cf. page 13).

**Antenne/Câble** Norme TV/couleur — La norme de couleur / TV courante est préréglée avec la sélection du site de l'appareil. Modifier uniquement quand des chaînes avec des normes différentes doivent être recherchées.

Emetteurs cryptés — Vous pouvez indiquer, si les émetteurs cryptés doivent faire l'objet d'une recherche/actualisation. Sélectionnez **Oui**, pour procéder à la recherche des émetteurs cryptés. Les émetteurs cryptés peuvent toutefois être reçus uniquement avec un module CA et une Smart Card appropriée. Consultez votre revendeur spécialisé qui vous dira quelle Smart Card est nécessaire pour recevoir certains émetteurs. L'utilisation du module CA est décrite à la page 40.

**DVB-T** Processus de recherche — Si vous souhaitez exécuter la recherche indépendamment de la grille, veuillez sélectionner **Recherche de fréquence** dans processus de recherche.

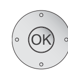
**DVB-C** Installation — Les réglages courants sont préréglés à partir de la sélection du site de l'appareil. Modifiez les uniquement lorsque vous connaissez les autres taux de symbole et les types de modulation ou si les indications d'ID réseau sont nécessaires pour votre réseau de câble (ces informations sont fournies par l'exploitant de votre câble).
Si vous souhaitez exécuter la recherche indépendamment de la grille, veuillez sélectionner **Recherche de fréquence** dans processus de recherche.

**DVB-S** Installation — Si vous souhaitez exécuter la recherche indépendamment de la grille, veuillez sélectionner **Recherche de fréquence** dans processus de recherche.
Les taux de symbole sont imposés par le fournisseur satellite et ne doivent en règle générale pas être modifiés.

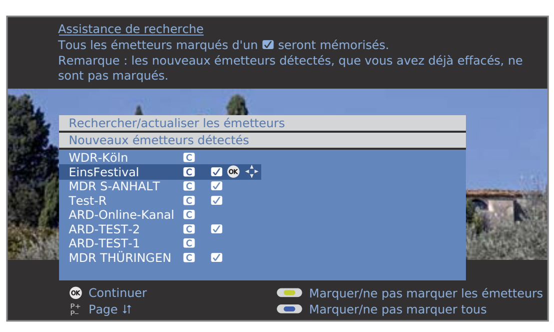
# Gestion des chaînes

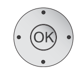
## Rechercher/Actualiser les émetteurs – Manipulation de nouveaux émetteurs ou d'émetteurs qui n'ont plus été trouvés

Une fois que la recherche/actualisation automatique est terminée, le nombre des nouveaux émetteurs détectés apparaît.



**OK** Liste des nouveaux émetteurs détectés.



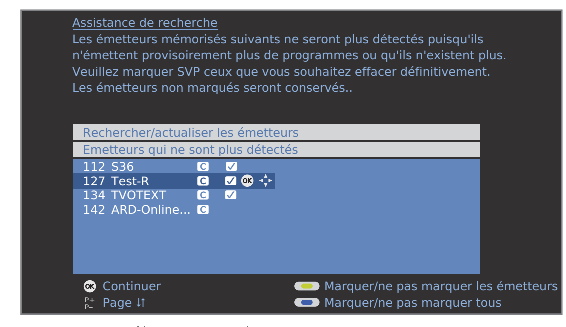



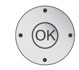
▲ ▼ ◀ ▶ Sélectionner les émetteurs.

**Touche jaune :** Marquer/ne pas marquer les émetteurs
**Touche bleue :** Marquer/ne pas marquer tous

**OK** Mémorise les émetteurs marqués.

Ensuite, une liste des émetteurs mémorisés apparaît, le cas échéant, mais aucune chaîne n'existe plus ou n'est retransmise provisoirement.
Le numéro de la place d'enregistrement utilisée est indiqué devant l'émetteur. Veuillez marquer chacun des émetteurs que vous souhaitez supprimer définitivement.

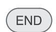


▲ ▼ ◀ ▶ Sélectionner les programmes.

**Touche jaune :** Marquer/ne pas marquer les émetteurs
**Touche bleue :** Marquer/ne pas marquer tous

**OK** Supprime les émetteurs marqués.

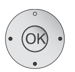


**END :** Terminer l'assistance de recherche.

## Rechercher/Actualiser les émetteurs – recherche manuelle



Ouvrir le **Menu TV**.

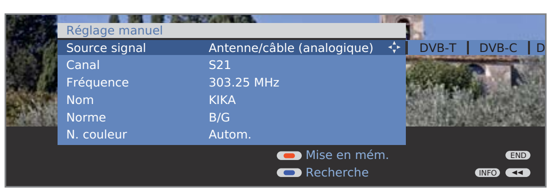


◀ ▶ Sélectionner **Paramètres**,
▼ passer à la ligne de menu suivante.

◀ ▶ Sélectionner **Chaînes**,
▼ passer à la ligne de menu suivante.

◀ ▶ Sélectionner **Réglage manuel**,
**OK** ouvrir le champ de saisie.

Vous pouvez dans les lignes suivantes entrer ou modifier les données de l'émetteur :




Ou :

**Touche bleue :** Lance la **recherche** et recherche l'émetteur suivant.

**Touche rouge :** Mise en mémoire de l'émetteur.

➠ Il est uniquement possible d'enregistrer des émetteurs pour la source de signaux sélectionnée qui ne sont pas encore présents dans la liste des chaînes.

➠ Les émetteurs qui sont déjà présents dans la liste des chaînes pour la source de signaux sélectionnée sont affichés avec les numéros et les noms de stations sur fonds gris. Ces émetteurs peuvent uniquement être remplacés avec la **touche rouge**.

### Explications concernant certains réglages de recherche :

Des réglages différents sont possibles selon la source de signaux sélectionnée. Certains réglages ont déjà été expliqués lors de la première mise en service (cf. à partir de la page 12).

| | |
|---|---|
| Source signal | Sélection de la zone dans laquelle vous souhaitez rechercher les émetteurs. |
| Canal | Saisie directe du canal. |
| Fréquence | Saisie directe de la fréquence de l'émetteur. |
| Norme | Saisie de la norme TV de l'émetteur. (B/G, I, L, D/K, M, N) Consultez éventuellement votre spécialiste. |
| N. couleur | Saisie de la norme de couleur de l'émetteur. (PAL, SECAM, NTSC-V, PAL60, autom.) Consultez pour cela votre spécialiste si nécessaire. |

# Gestion des chaînes

## Modifier, supprimer, déplacer, renommer, restaurer des émetteurs

➠ **Modifier les programmes** peut aussi être ouvert avec la liste des chaînes (page 18).

➠ Si au moins une chaîne est verrouillée, le code secret doit être saisi avant de changer de chaîne (voir Sécurité enfants à la page 41).



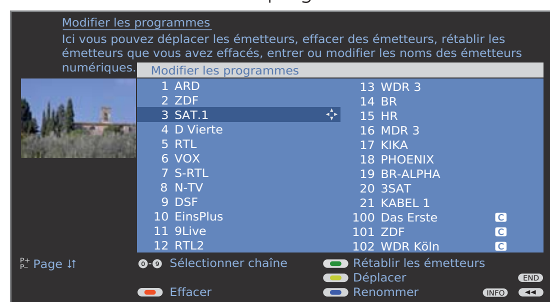
Ouvrir le **Menu TV**.



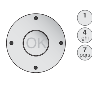
◀ ▶ Sélectionner **Paramètres**,
▼ passer à la ligne de menu suivante.

◀ ▶ Sélectionner **Chaînes**,
▼ passer à la ligne de menu suivante.

◀ ▶ Sélectionner **Modifier les programmes**,
**OK** ouvrir la liste avec les programmes.




Depuis ce menu, vous pouvez effacer, déplacer, renommer ou rétablir les émetteurs.

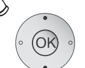


◀ ▶ ▲ ▼ ou **touches numériques :**
Sélectionner le programme correspondant.
Si nécessaire, feuilleter avec **P+/P–**.

## Effacer des émetteurs



**Touche rouge :** Active l'**effacement** d'émetteurs.



▲ ▼ Le cas échéant, mettre plusieurs émetteurs en surbrillance,
**OK** exécuter l'effacement.

## Déplacer des èmetteurs / changer l'ordre

➠ Les émetteurs peuvent uniquement être triés au sein de leur bloc de source de signal.

➠ Les émetteurs avec LCN ne peuvent pas être reclassés.



**Touche jaune :** Active le **déplacement** d'émetteur.



▲ ▼ Le cas échéant, mettre plusieurs émetteurs en surbrillance,
**OK** terminer la mise en surbrillance.

▲ ▼ Sélectionner la position d'insertion à partir de laquelle les émetteurs en surbrillance doivent être positionnés,
**OK** exécuter le déplacement.

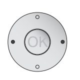
## Renommer une chaîne

➠ Les chaînes DVB dont le nom est aussi transmis ne peuvent pas être renommées. Dans ce cas, la fonction **renommer** est occultée.



**Touche bleue :** Démarre **Renommer** une chaîne.

Sous la 1ère lettre du nom se trouve un tiret pour la position de saisie actuelle.



▶ Déplacer la position d'entrée d'un caractère vers la droite (également pour les espaces libres).

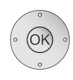
◀ Déplacer la position d'entrée d'un caractère vers la gauche (efface le caractère).



Avec les **touches numériques** de la télécommande, saisir les lettres les unes après les autres. Appuyer comme sur un clavier de téléphone portable une touche numérique jusqu'à ce que le caractère désiré soit affiché. Les lettres disponibles sont imprimées sur les touches numériques individuelles. La touche 1 permet de sélectionner divers caractères spéciaux.



**Touche verte :** Permuter en majuscules ou minuscules.



**OK** Enregistrer le nouveau nom.

## Rétablir des émetteurs

Les programmes supprimés de la liste des chaînes peuvent être restaurés.




**Touche verte :** Active **Rétablir les émetteurs**.






▲ ▼ ◀ ▶ Sélectionner les programmes,
**OK** l'émetteur est rétabli.

L'émetteur rétabli est trié à la fin du bloc de signaux respectif de sa source de signaux.

## Etablir / modifier la liste des favoris

Chaque liste de favoris peut accueillir jusqu'à 99 chaînes. Vous pouvez établir les listes de favoris selon vos besoins (par ex. listes de rubriques). D'autres utilisateurs de ce téléviseur peuvent créer des listes des favoris personnalisées.
Les listes de favoris présentent aussi l'avantage que vous pouvez enregistrer des chaînes de sources de signaux différentes dans l'ordre que vous le souhaitez.

➠ **Modifier les favoris** peut aussi être ouvert depuis la liste des favoris (page 19).



Ouvrir le **Menu TV**.

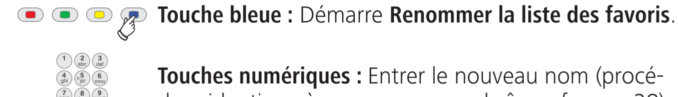


◀ ▶ Sélectionner **Paramétres**,
▼ passer à la ligne de menu suivante.

◀ ▶ Sélectionner **Chaînes**,
▼ passer à la ligne de menu suivante.

◀ ▶ Mettre en surbrillance **Sélectionner/modifier la liste des favoris**,
**OK** ouvrir la liste de toutes les émetteurs et la dernière liste de favoris active.



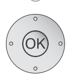
**Touche verte :** Sélectionner la prochaine liste de favoris.

### Renommer la liste des favoris

➠ Liste des favoris (colonne de droite) doit être sélectionné. Si ce n'est pas le cas, changer de liste avec ▶ .

**Touche bleue :** Démarre **Renommer la liste des favoris**.

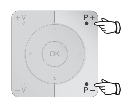
**Touches numériques :** Entrer le nouveau nom (procédure identique à renommer une chaîne, cf. page 28).



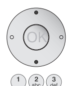
**OK** Enregistrer le nouveau nom.

### Ajouter des émetteurs à la liste des favoris

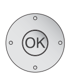
➠ Tous les émetteurs (colonne de gauche) doit être sélectionné. Si ce n'est pas le cas, changer de liste avec ◀ .



**P+/P–** Feuilleter dans les pages de la liste de chaînes si nécessaire.



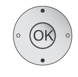
▲ ▼ Mettre l'émetteur en surbrillance qui doit être entré dans la liste des favoris ou le sélectionner avec les **touches numériques** (en cas de tri alphabétique des émetteurs, saisir les lettres de début).



**OK** Entre le émetteur dans la liste des favoris.
Le nouveau émetteur est ajouté à la fin de la liste des favoris. Procéder de la même manière avec d'autres émetteurs.

### Effacer des émetteurs de la liste des favoris

➠ Liste des favoris (colonne de droite) doit être sélectionné. Si ce n'est pas le cas, changer de liste avec ▶ .



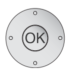
▲ ▼ Sélectionnez le programme à supprimer.

**OK** Supprimer les programmes sélectionnés de la liste des favoris.

Ou :



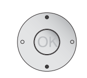
**Touche rouge :** Active **Effacer la liste des favoris**.



**OK** Confirmer vider la liste.

### Déplacer / modifier l'ordre des programmes dans la liste des favoris

➠ Liste des favoris (colonne de droite) doit être sélectionné. Si ce n'est pas le cas, changer de liste avec ▶ .



▲ ▼ Sélectionnez le programme à déplacer.



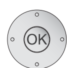
**Touche jaune :** Active le **déplacement d'émetteur**.



▲ ▼ Sélectionner la position d'insertion à laquelle l'émetteur en surbrillance doit être déplacé.



La position d'insertion peut aussi être sélectionnée avec les touches numériques.



**OK** Exécuter le déplacement.

## Image dans l'image (Picture in Picture / PIP)

On désigne sous le terme d'image dans l'image la représentation simultanée de deux images différentes.

- Une représentation simultanée de deux signaux HDTV n'est pas possible.
- Une représentation simultanée de deux chaînes codées n'est pas possible.
- Avec un enregistrement en cours, le changement d'image et la sélection des chaînes sont soumis à des restrictions.
- Pour les appareils **sans** Digital Recorder le mode PIP se limite à AV-PIP (une chaîne TV et une source AV). Si un récepteur satellite est installé ultérieurement sur ces appareils, le mode PIP est alors possible à partir d'une image satellite numérique et d'une image analogique via la télévision par câble ou le câble dans votre domicile.

### Votre téléviseur fait la distinction entre deux types de représentation PIP :

Écran partagé — Dans ce cas, l'écran est divisé au centre et l'image PIP supplémentaires est représentée du côté droit de l'écran. Les deux images sont alignées horizontalement et se partagent l'écran moitié chacune.

Petit encadrement — Dans ce cas, une petite image PIP est intégrée dans l'écran TV.

### La commande PIP distingue deux fonctionnalités :

PIP standard — Les chaînes de l'image PIP ou TV peuvent être librement sélectionnées et interchangées (les touches de couleur ont des significations spécifiques à la fonction PIP, cf. ci-dessous).

iPIP — Seulement sur les appareils avec Digital Recorder : En appuyant sur la **touche PIP**, la chaîne de l'image TV permute sur l'image PIP. La chaîne de l'image TV peut être sélectionnée. En appuyant de nouveau sur la **touche PIP**, l'image PIP redevient image TV et la fenêtre PIP se ferme.

### Lancer et terminer le mode image dans l'image




Afficher/occulter l'image PIP.

Dans la fonctionnalité PIP standard, un encadrement vert indique que la sélection des chaînes se répercute sur l'image PIP. Un encadrement blanc signifie que la commande concerne l'image principale. Si l'encadrement est bleu, la lecture des chaînes est active dans l'image PIP. Si la fonctionalité iPIP est activée, celle-ci est indiquée par un encadrement orange.

### Commande de PIP standard :

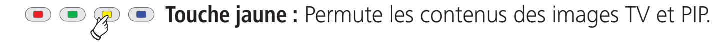
### Image PIP comme image fixe

- Le cadre est vert, si ce n'est pas le cas, appuyer sur la **touche verte**.

**Touche rouge** : Activer/désactiver l'image fixe dans le PIP.

### Remplacer les contenus de l'image PIP et de l'image principale

- Le cadre est vert, s'il ne l'est pas, appuyer sur la **touche verte**.



**Touche jaune :** Permute les contenus des images TV et PIP.

### Sélectionner la chaîne de l'image PIP

- Le cadre est vert, si ce n'est pas le cas, appuyer sur la **touche verte.**

Choisissez la chaîne comme vous le faites d'habitude.




### Sélectionner la chaîne de l'image principale

- Le cadre est blanc, s'il ne l'est pas, appuyer sur la **touche verte**.

Choisissez la chaîne comme vous le faites d'habitude.




### Regarder les chaînes dans l'image PIP

- Le cadre est vert, s'il ne l'est pas, appuyer sur la **touche verte**.



**Touche bleue :** Activer **Préafficher les chaînes**.
Le cadre devient bleu ,
les chaînes changent maintenant automatiquement.



**Touche bleue :** Arrêter **Préafficher les chaînes**.
Le cadre redevient vert.

# Image dans l'image

## Configurer le mode image dans l'image (PIP)

Dans le menu PIP, vous réglez le type d'image PIP (petit encadrement ou écran partagé), la fonctionnalité PIP (PIP standard ou iPIP) et la position de l'image de petit encadrement.

### Démarrer le menu PIP

➠ Mode PIP démarré,
si ce n'est pas le cas, appuyer sur la **touche PIP**.

➠ Le cadre est vert,
s'il ne l'est pas, appuyer sur la **touche verte**.



Ouvrir le menu PIP.




### Changer petit encadrement / écran partagé

➠ Le menu PIP est ouvert.





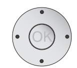

◀ ▶ Sélectionner **Type**,
▼ passer à la ligne de menu suivante.

◀ ▶ Sélectionner **Petit encadrement** ou **Écran partagé**.

### Modifier la position de l'image PIP

➠ Hormis éventuellement la ligne d'état affichée, l'écran ne contient aucun autre élément affiché.





▲ ▼ ◀ ▶ Déplacer l'image PIP dans un des coins de l'image.

La position du petit encadrement peut être sélectionnée également dans le menu PIP sous **Position**.

### Permuter la fonctionnalité sur iPIP/PIP standard

➠ Le menu PIP est ouvert.






◀ ▶ Sélectionner **Fonctionnalité**,
▼ passer à la ligne de menu suivante.

◀ ▶ Sélectionner **iPIP** ou **PIP standard**.
En mode iPIP, l'encadrement de l'image PIP est orange.

### Commande iPIP :



Si la fonctionnalité iPIP est activée, l'image TV affichée devient image PIP en appuyant sur la **touche PIP**. Pour l'image TV, vous pouvez choisir d'autres programmes et toutefois conserver un œil sur l'image PIP. Ainsi, vous pouvez « bannir » momentanément les publicités ou des parties de programme en les commutant sur l'image PIP.



L'image PIP redeviendra image TV (en arrêtant le mode PIP).

## Magazine TV électronique – EPG

EPG est l'acronyme de Electronic Programme Guide et vous fournit des informations de programme sur l'écran. Ce système permet de feuilleter comme dans un magazine pour s'informer sur le programme actuel. De plus, des émissions peuvent être triées selon des thèmes déterminés, préprogrammées et des enregistrement programmés.

### Démarrer et terminer EPG




Activer/désactiver l'EPG.

➠ Lors du premier démarrage de EPG, un assistant vous guide à travers les préréglages nécessaires. Si vous bénéficiez de la réception analogique, procédez ensuite à la saisie des données des chaînes analogiques (cf. page 33).




L'affichage du magazine TV est divisé en deux parties. La liste de programmes (inférieure) est affectée par les lignes de préconisation (supérieures).

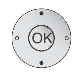


**Touche bleue :** Bascule entre les lignes de préconisation supérieures **Date**, ..., **Thèmes** et la liste de programmes inférieure.

### Commuter et prédéfinir avec la liste de programmes

➠ Dans la liste de programmes sont tout d'abord listées toutes les émissions en cours actuellement.

➠ Elles se trouvent sous la liste de programmes, si ce n'est pas le cas, appuyer sur la **touche bleue**.




▼ ▲ Sélectionner l'émission.

**OK** Regarder / Mémoriser.

Regarder — L'émission est déjà en cours, le téléviseur passe à l'émission en surbrillance.

Mémoriser — L'émission n'a pas encore commencée et est préprogrammée. Un ☑ apparaît devant l'émission. Le téléviseur commute automatiquement au début de l'émission ou, si cela est réglé dans le menu EPG (page 33), passe en mode veille.

➠ Les émissions peuvent aussi être pré-sélectionnées via l'aperçu de la minuterie (cf. page 55).

### Régler la liste des programmes

➠ La sélection se trouve en haut dans les critères, si ce n'est pas le cas, appuyer sur la **touche bleue**.

▼ ▲ Sélectionner la **date**, l'**heure** , le **chaînes** ou les **thèmes**.

◀ ▶ Sélectionner les critères dans la ligne respective.



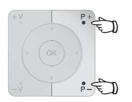

par ex. — Si vous recherchez les prochaines actualités, sélectionnez la date actuelle, par ex. **17.00** pour l'heure, **tous** pour les chaînes et **News** pour les thèmes. Toutes les émissions d'actualités de la liste programme à partir de 17 heures vous seront alors listées. La manière dont les émissions sont affichées dans la liste de programmes dépend du réglage du **Classement** dans le menu EPG (page 33).

Entrée de l'heure — Lorsque la ligne **Heure** est sélectionnée, vous pouvez avec les touches numériques de la télécommande entrer l'heure à partir de laquelle les émissions doivent être montrées. Pendant la période d'activation sélectinnée, les émissions sont triées en fonction de leur ordre dans la liste des chaînes.

Chaînes — Si une **liste des favoris** a été sélectionnée, seules les émissions des chaînes de la liste des favoris seront affichées dans la liste de programmes. « **...** » permet de sélectionner une chaîne individuelle. La Sélection des chaînes s'ouvre. Après la sélection, seules des émissions de la chaîne individuelle sélectionnée peuvent alors s'afficher.

Conseil — Avant de quitter les lignes de sélection supérieures avec la **touche bleue**, sélectionnez de manière ciblée une des lignes. Si vous revenez maintenant à la liste de programmes, vous pouvez avec ◀ ▶ modifier cette ligne de menu sans devoir quitter la liste de programmes. Si vous avez mis **heure** en surbrillance, vous pouvez entrer avec les touches numériques de la télécommande l'heure à partir de laquelle vous voulez visionner l'émission.

### Feuilleter dans la liste de programmes



**P+/P–** Feuilleter vers l'avant/l'arrière page par page.

Dans les critères pour **Date** et **Heure**, vous verrez des modifications aussi bien dans l'heure que dans la date. Il est également possible de feuilleter dans la liste des programmes si la sélection se trouve en haut dans les critères.

# Magazine TV électronique

### Appeler d'autres informations concernant les émissions

➠ Pour la plupart des émissions, de brèves informations s'affichent sous la liste des programmes.



Vous pouvez avec la **touche TEXT** appeler des informations détaillées quand celles-ci sont proposées en bas à gauche par le symbole TEXT. L'explication des symboles est indiquée à la page 24.

### Programmation d’enregistrement pour un enregistreur



➠ La sélection se trouve sous la liste de programmes, si ce n'est pas le cas, appuyer sur la **touche bleue**.



▼ ▲ Sélectionner l'émission souhaitée.

**Touche RECORD :** Démarre l'assistant d'enregistrement.

Modifier si nécessaire les réglages de la minuterie ou si nécessaire confirmer les données de la minuterie (cf. page 54, « La voie directe de l'enregistrement »).

Ensuite, un **point rouge** est à votre disposition dans la liste de programmes devant cette émission.



**Touche RECORD :** Supprimer l'enregistrement déjà programmé de l'émission identifiée par un point rouge de la minuterie. Si des réglages de la minuterie sont transmis à un enregistreur externe, la minuterie doit aussi y être supprimée.

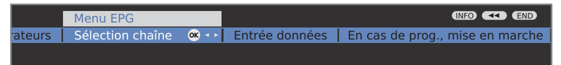
## Configurer EPG

### Démarrer le menu EPG

➠ Le mode EPG est démarré, si ce n'est pas le cas, appuyer sur la **touche EPG**.



Ouvrir le **menu EPG**.




Réglages dans le menu EPG :
**Sélection d'opérateurs** (uniquement sur chaînes analogiques), **Sélection chaîne**, **Entrée données**, **En cas de prog., mise en marche**, **Classement**.

### Explications concernant les possibilités de réglage dans le menu EPG :

Sélection d'opérateurs — Pour la **réception TV analogique**, il peut exister divers opérateurs transmettant les données EPG pour certains paquets de chaînes.
Si vous avez le choix entre plusieurs opérateurs, vous pouvez **Etablir la liste** des opérateurs **autom.** à l'aide de la **touche jaune**. Une fois la recherche des opérateurs terminée, vous pouvez sélectionner le opérateur que vous désirez. La **touche bleu** vous permet d’**Etablir la liste** des opérateurs **manuellement**.

Sélection chaîne — Vous pouvez régler dans la **sélection de chaîne** celles pour les quelles des informations doivent apparaître dans le magazine des chaînes. Seules les chaînes avec ☑ apparaissent dans le EPG.
A l’aide des touches de couleur, vous pouvez marquer et supprimer ou seulement marquer les chaînes de la liste de favoris.
Etant donnée la multitude de chaînes DVB-S pouvant être reçues, vous devriez en limiter la sélection. Ceci réduit considérablement la durée de la saisie des données et accentue la clarté dans le EPG.

Identification des programmes selon les zones de réception :

- **E** Chaînes analogiques par antenne/câble pour lesquels des données sont fournies par l'opérateur actuel.
- **T** Chaînes terrestres numériques DVB-T.
- **C** Chaînes numériques par câble DVB-C.
- **S** Chaînes satellite numériques DVB-S [1].

Entrée données — **marche (pour DVB + analogique) :**
Saisie de données pour chaînes DVB et analogiques.

**marche (seulement pour DVB) :**
Saisie des données seulement pour les chaînes DVB.

**non :** Aucune saisie de données.

Après avoir effectué des modifications dans le menu ou après chaque coupure avec l'interrupteur de réseau, les données EPG doivent tout d’abord être collectées.
Allumez pour cela l’appareil et sélectionnez pour les chaînes analogiques la chaîne que vous avez définie comme fournisseur puis laissez le téléviseur allumé sur la chaîne sélectionnée pendant environ une heure. Ou :
Mettez le téléviseur en mode veille. Au bout de 2 minutes, le voyant sur le téléviseur s’éclaire en orange et la saisie des données EPG démarre.
La saisie des données s’effectue normalement la nuit, entre 2 et 5 heures du matin, dans la mesure où le téléviseur est en mode veille.

En cas de prog., mise en marche — Avec le réglage **oui**, le téléviseur éteint se rallume automatiquement depuis le mode veille au commencement d’une émission présélectionnée. Un message apparaît sur l’écran au moment de la mise en marche. Si ce message n’est pas confirmé dans les 5 minutes qui suivent avec la **touche OK**, le téléviseur s’éteint à nouveau automatiquement pour des raisons de sécurité.

Classement — Les émissions peuvent être classées soit par leur heure de commencement (**chronologique**), soit selon les chaînes (**comme dans l’aperçu des chaînes**).

[1] en cas d'équipement ultérieur

## Télétexte

Votre téléviseur supporte les deux systèmes de commande TOP-Texte et FLOF. Jusqu'à 2000 pages sont enregistrées de sorte que vous puissiez y accéder rapidement.

### Activer et désactiver le télétexte

TEXT Activer/désactiver le télétexte.




### Sélection des pages avec les touches de couleur

**Touche rouge :** Retour à la page visualisée précédemment.

**Touche verte :** Avancer à la page suivante.

**Touche jaune :** Au thème suivant.

**Touche bleue :** À la catégorie de thème suivante.

Les barres de couleur (pour le système TOP), ou les caractères de couleur (système FLOF) de l'avant-dernière ligne vous indiquent quelle touche de couleur vous permet de choisir les catégories de thèmes et les thèmes.

### Représentation des pages Télétexte



**0 AV :** Arrêter les pages qui changent d'elles-mêmes.



**9 :** Agrandir la page (appuyer à plusieurs reprises).



**Touche PIP :** Afficher/occulter l'image TV.

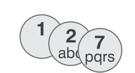



### Autres possibilités pour le choix des pages



**1ère possibilité :**

Ouvrir la **page d'aperçu 100**.



**2ème possibilité :**

Entrer directement le numéro de page.

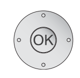
**3ème possibilité :**

➠ La page contient un numéro de page à trois chiffres.



 Marquer le numéro de page désiré.

Tennis: Auftaktmatch wurde abgebrochen ....... 204
Formel 1: Neues Reglement für Motoren......... 213
Fussball: Heimsieg für den Meister ........... 204
13:00 ARD-Mittagsmagazin ................. 312
14:00 Tagesschau
Tagesschau .... 110/112 Kultur..... ..... 500
Wetter.......... 170 Gesellschaft ..... 530
Sport........... 200/600 Lotto/Toto...... 666
TV Guide ....... 300/400 Wirtschaft...... 700
Inhalt tagesschau
Sélection des pages Regarder

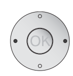


**OK** Ouvrir la page.

**4ème possibilité :**

➠ La page se compose de plusieurs sous-pages. Visible à la possibilité de sélection dans la dernière ligne.

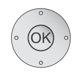
TV Guide ....... 300/400 Wirtschaft...... 700
Inhalt tagesschau
1 2 3 4 5



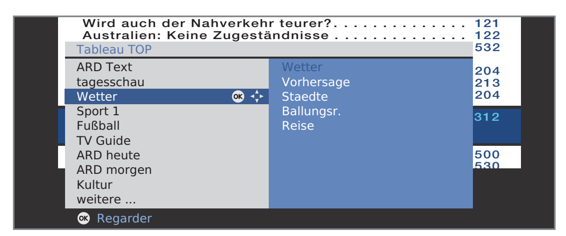
◀ ▶ Feuilleter les sous-pages.

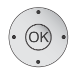
### Ouvrir le tableau TOP

➠ Le tableau ne peut être appelé que pour les émetteurs équipés du système TOP.



**OK** Ouvrir **le tableau TOP**.



▼ ▲ Mettre la catégorie de thème en surbrillance,

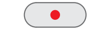
◀ ▶ Sélectionner la colonne de thèmes,

▼ ▲ Sélectionner le thème,

**OK** ouvrir la page.

### Programmer des enregistrements par minuterie à l'aide du Télétexte

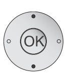
➠ Le télétexte est démarré,
si ce n'est pas le cas, appuyer sur la **touche TEXT**.



Ouvrir les pages de programme de la chaîne actuelle.




**Touche verte :** Aller à la page correspondante.



▼ ▲ Sélectionner l'émission désirée,
**OK** programmer l'enregistrement.

Dans le menu **Réglage de la minuterie** suivant, modifier si nécessaire les réglages d'enregistrement (cf. aussi page 54, « La voie directe de l'enregistrement »).

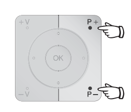
**OK** Confirmer.

### Changer de chaîne télétexte

Vous pouvez changer de fournisseur télétexte indépendamment de l'émission assistée.

➠ Pour les appareils **sans** Digital-Recorder, un changement d'émetteur télétexte est pour l'instant impossible. Cependant si ces appareils sont équipés ultérieurement d'un récepteur satellite, un émetteur analogique (via antenne ou câble) et un émetteur satellite numérique peuvent être utilisés pour l'affichage simultané de l'image et du télétexte.

➠ Le télétexte est démarré, si ce n'est pas le cas, appuyer sur la **touche TEXT**.



**P+/P–** Sélectionner la prochaine chaîne/chaîne précédente.
Le téléviseur passe d'une chaîne à l'autre parmi toutes les chaînes de l'aperçu des chaînes ou de l'actuelle **liste des favoris** (cf. page 19).

Ou :



Ouvrir le **Menu Télétexte**.



◀ ▶ Appeler **Sélection de chaîne** ,
**OK** ouvrir.

◀ ▶ ▲ ▼ Sélectionner les chaînes comme dans l'aperçu des chaînes (cf. page 18),
**OK** ouvrir.

## Menu Télétexte

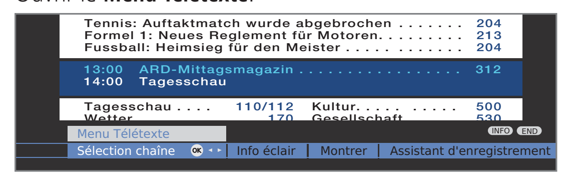
Vous pouvez dans le menu télétexte entre autres activer des informations, ouvrir des pages et configurer le télétexte au moyen de la fonction de menu **Paramètres**.

### Démarrer le menu Télétexte

➠ Le télétexte est démarré, si ce n'est pas le cas, appuyer sur la **touche TEXT**.



Ouvrir le **Menu Télétexte**.




### Explications concernant les fonctions de menu télétexte :

| | |
|---|---|
| Sélection chaîne | Vous pouvez ici sélectionner le télétexte d'une autre chaîne (voir colonne de gauche). |
| Info éclair | Si vous activez **Info éclair**, la page actuelle est occultée. Un symbole en haut, à gauche indique que la fonction est active. Si le contenu de l'information est actualisé et qu'il s'agit d'un petit affichage, celui-ci est affiché sur l'image TV. Si la page remplit toutefois l'écran, le symbole bleu s'affiche et la page peut être affichée sur pression de la **touche OK**. |
| Montrer | Montre des informations cachées, par ex. pour les questions de jeux ou les heures VPS dans les pages de prévisualisation des programmes. |
| Assistant d'enregistrement | Un assistant pour **l'enregistrement** par Télétexte aide à la programmation d'un enregistreur externe ou du Digital Recorder, éventuellement intégré, cf. aussi colonne de gauche. |
| **Paramètres** | Autres fonctions de menu Télétexte : |
| Pages d'aperçu | Saisie de la première page de prévisualisation de programmes Télétexte si celle-ci est différente du réglage d'usine (page 301). |
| Pages de sous-titres | Saisie des pages de sous-titres Télétexte pour chaque chaîne si celles-ci sont différentes du réglage d'usine (page 150). |
| Pages télétexte personnalisées | Sélection de jusqu'à 6 pages télétexte qui pourront être appelées plus tard depuis une liste dans le menu **Fonctions télétexte → Pages télétexte personnalisées** (**touche verte** en mode TV), (cf. page 24). |
| Jeu de caractères | Le jeu de caractères télétexte peut être commuté sur d'autres langues (russe, grec, polonais et turc). |
| HiText | Représentation graphique améliorée du Télétexte (n'est pas proposé par toutes les chaînes). |

# Radio numérique

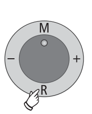
## Mode Radio

Le téléviseur peut recevoir des stations de radio numériques via DVB . De plus, vous pouvez retransmettre le son d'un appareil externe sur le téléviseur via les **entrées son/AV** (cf. page 37).

### Activer le mode radio



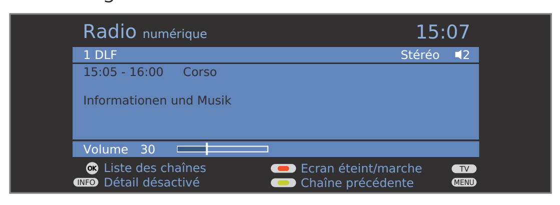
Appuyez sur la **touche RADIO** de la télécommande.



Ou :

**R** sur la commande du téléviseur.

Une fenêtre d'information concernant la station actuellement réglée.



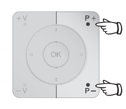



Réduire / afficher à nouveau la boîte de dialogue Radio sur une ligne d'information.

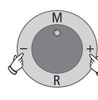



### Changement de station

➠ La sélection des stations / favoris est identique à celle des chaînes dans le mode TV (cf. pages 18 et 19).

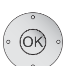


**P+/P–** ou les **touches numériques** de la télécommande.



Ou :

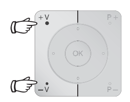
**+ / –** sur la commande du téléviseur.



Ou :

**OK** Ouvrir la **liste des chaînes / favoris.**

### Réglage du volume



**V+/V–** Volume plus fort / plus faible.

D'autres réglages du son comme le réglage du volume en mode TV (cf. page 20).

### Réglage du son



Ouvrir **Réglage du son**.
Autres réglages comme dans le mode TV (cf. page 20).

### Activer / désactiver l'écran



**Touche rouge :** Éteindre l'écran.

Le **témoin LED** (cf. page 4) du téléviseur change de vert à orange.

Allumer l'écran avec la télécommande :
**Touche rouge**, **touche RADIO** ou **touche OK** (l'aperçu des chaînes est ouvert).

Allumer l'écran sur l'appareil :
Appuyer sur **R** sur la commande du téléviseur.

### Menu radio

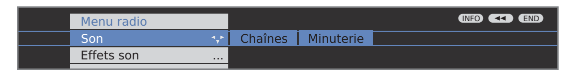
Vous pouvez dans le menu radio régler le son, rechercher des stations de radio et les enregistrer (automatiquement ou à la main), changer des stations et régler des fonctions d'alarme / de mise hors service.
Les réglages sont effectués de la manière décrite dans le mode TV.

### Ouvrir le menu Radio

➠ Mode radio activé,
si ce n'est pas le cas, appuyer sur la **touche RADIO**.



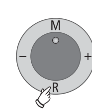
Ouvrir le **Menu radio**.




### Eteindre le mode Radio



Appuyez sur la **touche TV** de la télécommande.



Ou :

**R** sur la commande du téléviseur.

## Magazine des chaînes EPG (radio)

Pour les stations de radio DVB, vous pouvez également utiliser le magazine électronique des chaînes si l'émetteur actuellement activé fournit des données.

### Démarrer et terminer EPG

➠ Mode radio activé,
si ce n'est pas le cas, appuyer sur la **touche RADIO**.




Activer/désactiver l'EPG.



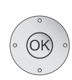

➠ Les fonctions EPG en mode radio sont comparables à celle du mode TV. Pour de plu amples informations, lire à partir de la page 32.

## Retransmission du son d'appareils externes

Vous pouvez retransmettre le son d'appareils extermes (par ex. lecteurs MP3, lecteurs DVD) en mode radio.

### Sélectionner l'entrée AV

➠ Mode radio activé,
si ce n'est pas le cas, appuyer sur la **touche RADIO**.




**OK** Ouvrir l'aperçu des chaînes.
Les entrées AV sont listées avant la première station de radio.




➠ La sélection des entrées AV est semblable au procédé en mode TV (cf. pages 18 et 19).

Après la sélection de l'entrée AV, lancer la retransmission d'un appareil externe.

# Actualisation logiciel

### Logiciel TV de base et logiciel DVB

Il est possible d'actualiser le logiciel de base TV et le logiciel DVB sur votre téléviseur. Les versions actuelles du logiciel peuvent être installées sur votre appareil à l'aide d'une clé USB .
Pour une mise à jour du logiciel avec une clé USB, adressez-vous à votre spécialiste.

Le logiciel peut également être actualisé à l'aide des différents canaux de réception DVB (DVB-T, DVB-C, DVB-S [1]).
Cependant, le logiciel doit disposer au préalable du canal de réception DVB adéquate.
Selon le lieu d'installation de l'appareil TV et le fournisseur de programmes DVB, il peut y avoir une différence.
Informez-vous sur place auprès de votre commerçant agréé pour savoir si une mise à jour du logiciel est possible avec un canal de réception DVB.

### Information automatique sur la nouvelle version du logiciel

Vous pouvez **Modifier les réglages de la mise à jour** dans le menu (voir la colonne de droite) et sélectionner sur quel canal de réception DVB (si possible) vous désirez recevoir les mises à jour.

Votre téléviseur se connecte automatiquement la nuit si une nouvelle version du logiciel est disponible sur le canal de réception DVB choisi. L'appareil doit pour cela rester en mode Standby (ne pas éteindre avec l'interrupteur de réseau).

Si une nouvelle version du logiciel est disponible, l'appareil le signalera avec un message affiché sur l'écran lors de sa prochaine mise en marche (voir page 39 – Chargement du nouveau logiciel).

### Recherche manuelle d'un nouveau logiciel

Si l'appareil n'affiche pas automatiquement lors de sa mise en marche qu'un nouveau logiciel est disponible, vous pouvez en rechercher un manuellement. La recherche dépend de(s) la source(s) de mise à jour sélectionnée(s).




Ouvrir le **Menu TV**.



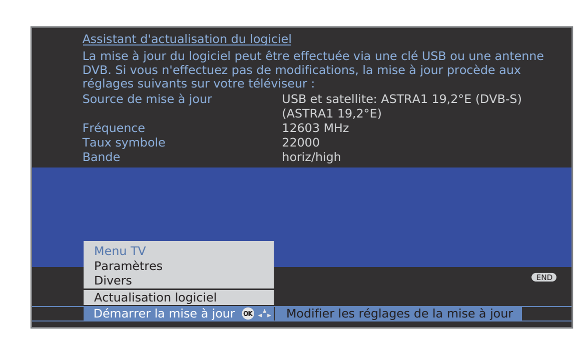

◀ ▶ Sélectionner **Paramètres**,
▼ passer à la ligne de menu suivante.

◀ ▶ Sélectionner **Divers**,
▼ passer à la ligne de menu suivante.

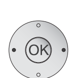
◀ ▶ Sélectionner **Actualisation logiciel**.
**OK** Appeler l'assistant de mise à jour du logiciel.

Les réglages actuels sont affichés dans le texte d'information.

[1] en cas d'équipement ultérieur




Si vous voulez modifier les réglages de mises à jour :




◀ ▶ Sélectionner **Modifier les réglages de la mise à jour,**
**OK** l'assistant inspecte les réglages de mises à jour.

➠ Les possibilités de sélection dépendent des lignes d'antenne raccordées lors de la première mise en service (voir page 12).

**USB seulement**
Recherche du nouveau logiciel seulement sur USB.

**USB et DVB-T**
Recherche du nouveau logiciel seulement sur USB, puis sur DVB-T (transmission numérique terrestre).

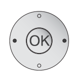
**USB et DVB-C**
Recherche du nouveau logiciel seulement sur USB, puis sur DVB-C (transmission numérique par câble).

**USB et satellite**
Recherche du nouveau logiciel seulement sur USB, puis sur DVB-S (transmission numérique par satellite). Le nom du satellite choisi actuellement est affiché.

### Paramètres de réglage des différentes sources de mise à jour DVB :

| | |
|---|---|
| Canal | Sélectionner le canal sur lequel le nouveau logiciel est disponible. |
| Fréquence | Entrer directement la fréquence de l'émetteur transmetteur. |
| Largeur de bande | Préréglage automatique après chaque sélection de canal. |
| Taux symbole | Entrer directement le débit symbole de l'émetteur transmetteur. |
| Modulation QAM | Ajuster le type de modulation. |
| Bande | Régler la plage de transmission du récepteur satellite. |

Suite en page suivante ⟶

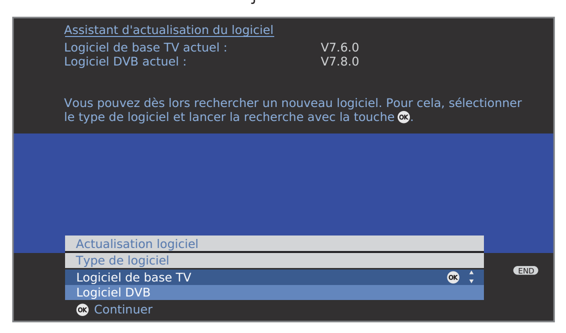


Lorsque vous avez réglé les paramètres de mise à jour du logiciel :

**OK** continuer.

◀ ▶ Sélectionner **Démarrer la mise à jour**,

**OK** Démarrer la mise à jour.





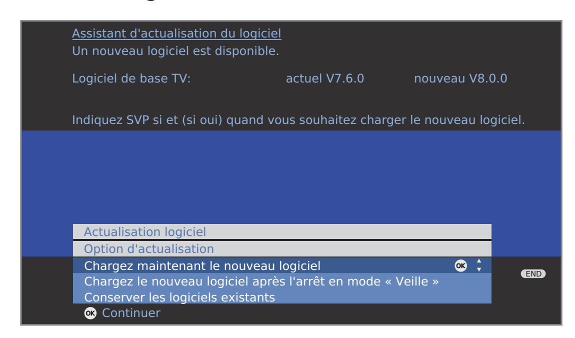

▲ ▼ Sélectionner Type de logiciel :

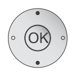
**Logiciel de base TV** ou
**Logiciel DVB**,

**OK** lancer la recherche.

Si une nouvelle version de logiciel est disponible après la recherche, le message suivant s'affiche sur l'écran.

## Chargement d'un nouveau logiciel



▲ ▼ Sélectionner l'option d'actualisation :
**Chargez maintenant le nouveau logiciel**
**Chargez le nouveau logiciel après l'arrêt en mode « Veille »** (actualiser après la mise hors service)
**Conserver les logiciels existants** (pas d'actualisation souhaitée).

**OK** **Continuer** ou terminer l'assistant.

**OK** Lancer l'**Actualisation logiciel**.

Une barre vous informe sur la progression du chargement. N'éteignez pas votre appareil avec l'interrupteur de réseau durant cette opération !

Cette opération peut durer jusqu'à 20 minutes selon la source de la mise à jour choisie. Vous serez informé de la fin du chargement.

A l'issue du chargement :
Eteindre et rallumer l'appareil TV avec l'interrupteur de réseau. Cette opération est inutile si le chargement du logiciel a été effectué avec l'Option Mise à jour **Chargez le nouveau logiciel après l'arrêt en mode « Veille »**.

Si l'actualisation du nouveau logiciel n'a pas été réalisée à l'aide d'un émetteur DVB, vous en serez encore avisé plusieurs fois en allumant l'appareil.

Si un nouveau logiciel TV ou DVB est disponible lors de la recherche automatique sur l'émetteur DVB (voir page 38) , vous pourrez sélectionner le logiciel à actualiser.

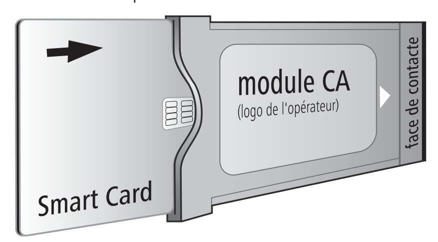
## Module Conditional Access (module CA)

Pour pouvoir recevoir des chaînes numériques codées, un module Conditional Access (module CA) et une Smart Card doivent être insérés dans l'emplacement CI (CI-Slot) de votre téléviseut (cf. pages 5 et 6).

Module CA et Smart Card ne sont pas inclus dans la livraisons du téléviseur. Ils vous sont normalement fournis par votre spécialiste. Loewe ne fournit aucune garantie pour la fonction du module CA.

### Insérer la Smart Card dans le module CA

Insérer la Smart Card jusqu'à la butée dans le module CA de telle manière que le côté avec la puce de contact dorée soit orientée vers le côté imprimé avec le logo de l'opérateur du module CA. Respecter la direction matérialisée par la flèche imprimée sur la Smart Card.




### Insérer le module CA dans CI-Slot

➠ Mettre le téléviseur hors service avec l'interrupteur.

Ouvrir le couvercle sur la paroi arrière de l'appareil.




Insérer le module CA avec précaution avec le côté contact vers l'avant dans CI-Slot.

Si vous vous trouvez devant le téléviseur (écran), le logo sur le module CA doit être orienté vers l'arrière. Ne forcez pas. Assurez-vous que le module ne soit pas penché.

Lorsque le module CA est correctement installé, la tête d'éjection dépasse un peu.

### Rechercher des émetteurs cryptés

➠ L'assistance de recherche doit être lancée uniquement si, lors de la première prise en marche, la possibilité de réglage **non** a été sélectionnée pour la recherche des émetteurs cryptés ou si aucun module CA n'a été inséré.




Ouvrir le **Menu TV**.




◀ ▶ Sélectionner **Paramètres**,
▼ passer à la ligne de menu suivante.

◀ ▶ Sélectionner **Chaînes**,
▼ passer à la ligne de menu suivante.

◀ ▶ Sélectionner **Assistance de recherche**,
▼ passer à la ligne de menu suivante.

◀ ▶ Sélectionner **Modifier les paramètres de recherche**,
**OK** l'assistant guide à travers les paramètres de recherche.

Description des paramètres de recherche cf. page 26.

### Ouvrir les informations du module CA

➠ Ce menu est uniquement disponible pour les chaînes numériques.




Ouvrir le **Menu TV**.




◀ ▶ Sélectionner **Paramètres**,
▼ passer à la ligne de menu suivante.

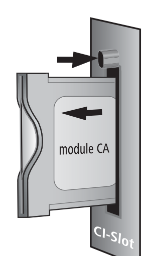
◀ ▶ Sélectionner **Divers**,
▼ passer à la ligne de menu suivante.

◀ ▶ Sélectionner **CA-Module: xxx**
(xxx correspond au fournisseur du module CA),
**OK** ouvrir les informations.

Le contenu de ce menu varie en fonction du fournisseur du module CA.

### Retirer le module CA

➠ Mettre le téléviseur hors service avec l'interrupteur.




Ouvrir le couvercle sur la paroi arrière de l'appareil.

Appuyer sur le bouton d'éjection de l'insert de module correspondant, ce dernier est déverrouillé.

Retirez le module du téléviseur.

Refermer le couvercle.

# Autres réglages

## Sécurité enfants

Vous pouvez sélectionner et régler diverses possibilités de sécurité contre une utilisation indésirable du téléviseur ou pour protéger vos enfants de certaines émissions non appropriées.

### Définir le code secret




Ouvrir le **Menu TV**.



Sélectionner **Paramètres**,
passer à la ligne de menu suivante.

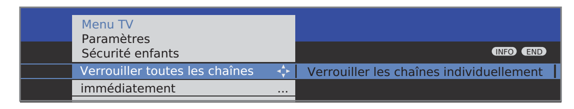
Sélectionner **Sécurité enfants**,
passer à la ligne de menu suivante.



Définissez un code secret à quatre chiffres pour le premier appel. Les chiffres apparaissent alors en texte clair. Mémorisez bien le code secret.

**OK** Confirmez le code secret.

Le menu **Sécurité enfants** s'ouvre.




Le code secret à quatre chiffres doit être saisi pour appeler ultérieurement la sécurité enfant. Il apparaît codé (****) pour des raisons de sécurité.




### Numero de clé

Ce numero de clé annule n'importe quel code secret saisi. Il est utile par exemple lorsque le code secret habituel a été oublié. Vous trouverez à la page 78 des indications concernant ce numero de clé. Retirez celui-ci du mode d'emploi et conservez-le dans un endroit sûr.

### Explications concernant les fonctions de menu Sécurité enfants :

| | |
|---|---|
| Verrouiller toutes les chaînes | Le téléviseur est immédiatement verrouillé dès que vous quitter le menu. Les émissions de toute sorte ne peuvent alors être visionnées qu'après avoir saisi le code secret. Le verrouillage peut être activé **immédiatement** ou **quotidiennement** à un moment déterminé. Le verrouillage reste activé dans le menu jusqu'à l'extinction. |
| Verrouiller les chaînes individuellement | Vous pouvez verrouiller / déverrouiller de manière ciblée une ou toutes les chaînes de la liste des chaînes. Le verrouillage reste activé dans le menu jusqu'à l'extinction. |
| Blocage en fonction de l'âge | Certaines chaînes DVB émettent en plus une classification par âge. Si l'âge défini est inférieur à celui de la limite d'âge diffusée, l'émission ne pourra être visionnée qu'une fois que le code secret aura été saisi. |
| Modifier le code secret | Vous pouvez modifier votre code secret à tout moment. Saisissez le nouveau code secret à l'endroit de l'ancien. |
| Désactiver | Toutes les sécurité enfants définies (chaînes verrouillées, verrouillage selon l'âge, films verrouillés dans l'archive DR) sont désactivés. Le code secret actuel est supprimé. Lors d'une nouvelle activation de la sécurité enfants, toutes les sécurité enfants précédentes sont automatiquement rétablies. |
| Réinitialiser | Toutes les sécurité enfants actuellement définies seront définitivement supprimées. Le code secret sera supprimé. |

## Minuterie

Ce menu vous permet de recourir à un service d'alarme confortable. Les alarmes programmées sont alors activées si le téléviseur a été éteint en mode veille.
Un message apparaît sur l'écran quand le téléviseur s'allume depuis le mode veille via l'alarme. Si ce message n'est pas confirmé dans les 5 minutes qui suivent avec la **touche OK**, le téléviseur s'éteint à nouveau automatiquement pour des raisons de sécurité.
De même, le téléviseur peut être éteint automatiquement à des heures définies. Un message d'avertissement apparaît sur l'écran une minute avant l'arrêt automatique. En appuyant sur une touche quelconque, l'arrêt automatique est interrompu.

**Ouvrir minuterie**

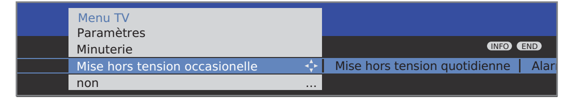


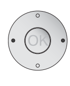

Ouvrir le **Menu TV**.



◀ ▶ Sélectionner **Paramètres**,
▼ passer à la ligne de menu suivante.

◀ ▶ Sélectionner **Minuterie**,
▼ passer à la ligne de menu suivante.



◀ ▶ Sélectionner le réglage souhaité.

**Explications concernant les fonctions de menu Minuterie :**

| | |
|---|---|
| Mise hors tension occasionnelle | L'appareil passe automatiquement en mode veille, ponctuellement au moment présélectionné.<br>Si une heure a été saisie et qu'elle est déjà passée dans la même journée, l'appareil s'éteindra le jour suivant à cette heure. |
| Mise hors tension quotidienne | L'appareil passe automatiquement en mode veille, tous les jours régulièrement au moment présélectionné. |
| Alarme occasionnelle | L'appareil vous alarme uniquement aujourd'hui au moment présélectionné.<br>Si une heure a été saisie qui est déjà passée dans la même journée, l'alarme sera activée pour le jour suivant. |
| Réveil Lu-Ve | L'appareil vous alarme régulièrement du lundi au vendredi au moment présélectionné. |
| Réveil Sa | L'appareil vous alarme uniquement aujourd'hui au moment présélectionné. |

**Explications concernant les fonctions de menu Minuterie :**

| | |
|---|---|
| Réveil Di | L'appareil vous alarme régulièrement le dimanche au moment présélectionné. |
| Réveil avec | Précisez si le téléviseur s'allume en cas d'alarme depuis le mode veille en mode **TV** ou en mode **radio** avec le dernier émetteur activé. |
| Volume signal de réveil | Réglez le volume sonore souhaité pour la sonnerie d'alarme. Pendant le réglage, la sonnerie d'alarme est à titre de démonstration comme son permanent. |

# Autres réglages

## Affichage à l'écran

Dans ce menu, vous pouvez effectuer différents réglages qui agissent sur les incrustations.

### Réglage des incrustations



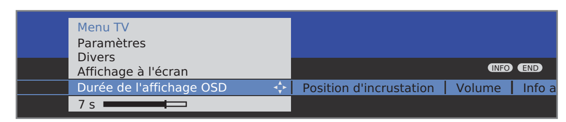
Ouvrir le **Menu TV**.

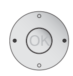


◀ ▶ Sélectionner **Paramètres**,
▼ passer à la ligne de menu suivante.

◀ ▶ Sélectionner **Divers**,
▼ passer à la ligne de menu suivante.

◀ ▶ Sélectionner **Affichage à l'écran**,
▼ passer à la ligne de menu suivante.



◀ ▶ Sélectionner le réglage souhaité.

### Explications concernant les fonctions de menu Affichage à l'écran:

Durée de l'affichage OSD — Vous pouvez régler ici la durée d'incrustation par ex. du volume ou de l'affichage de l'émetteur lors d'un changement d'émetteur.
La durée est réglable entre 2 et 9 secondes.

Position d'incrustation — Vous avez le choix entre une position d'incrustation supérieure et une position inférieure qui vous permet ainsi de ne pas masquer d'autres incrustations (sous-titre).

Volume — Réglez ici si la modification du volume doit être aussi affichée à l'écran ou pas.

Info automatique — Si vous souhaitez voir en permanence l'aide supplémentaire en haut de l'écran lorsque vous naviguez dans le menu, sélectionnez **oui**. D'autres informations sont disponibles également page 15.

## Heure et date

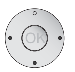
Si vous recevez un émetteur avec un télétexte après la mise en marche du téléviseur, l'heure et la date seront automatiquement saisies. La date doit être éventuellement entrée manuellement avec certains émetteurs.

Si vous recevez un émetteur sans télétexte, entrez l'heure et la date manuellement.

### Réglage de l'heure et de la date



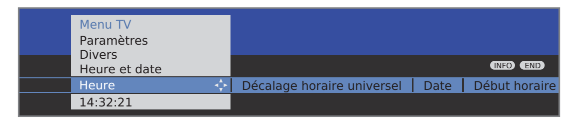
Ouvrir le **Menu TV**.

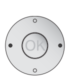


◀ ▶ Sélectionner **Paramètres**,
▼ passer à la ligne de menu suivante.

◀ ▶ Sélectionner **Divers**,
▼ passer à la ligne de menu suivante.

◀ ▶ Sélectionner **Heure et date**,
▼ passer à la ligne de menu suivante.



◀ ▶ Sélectionner le réglage souhaité.

### Explications concernant les fonctions de menu Heure et date:

Heure — Entrez l'heure (00:00 à 23:59) à l'aide des touches chiffrées de la télécommande.

Décalage horaire universel — L'heure universelle doit être comprise comme l'heure actuelle sur le degré de longitude 0. Le report de ce temps doit être indiqué en heures (de –11 à +13) (avec les touches ◀ ▶ ou les touches chiffrées de la télécommande). L'heure d'été n'est pas prise en compte.

Date — Entrez la date (jour. mois. année) avec les touches chiffrées de la télécommande.

Début horaire d'été — Indiquez la date à laquelle l'heure d'été doit être réglée si elle s'écarte de la date calculée automatiquement.

Fin horaire d'été — Indiquez la date à la quelle l'heure d'été se termine si elle s'écarte de la date calculée automatiquement.

# Utilisation d'appareils supplémentaires

## Assistant de raccordement

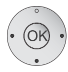
L'assistant de raccordement sert à brancher des appareils supplémentaires de manière optimale au téléviseur, à modifier le câblage des appareils ou à débrancher des appareils momentanément inscrits. La procédure exacte de l'assistant dépend du choix des appareils.

➠ De nouveaux appareils ne devraient être branchés qu'une fois que vous les avez inscrits dans l'assistant de raccordement.

➠ L'enregistreur DVD est connecté par défaut à AV2.

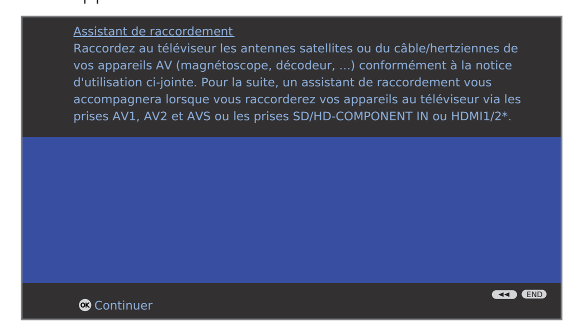


Ouvrir le **Menu TV**.



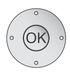
◀ ▶ Sélectionner **Branchements**,
▼ passer à la ligne de menu suivante.

◀ ▶ Sélectionner **Nouveaux appareils/modifications**,
**OK** appeler l'assistant.






➠ Vous pouvez quitter à tout moment l'assistant de raccordement avec la **touche END**.

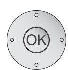


**OK Continuer**.

Le plan de raccordement montre les appareils momentanément inscrits.

Plan de raccordements



**OK Continuer**.

Dans la sélection des appareils AV, sélectionnez vos appareils que vous souhaitez brancher ou ceux que vous n'utilisez plus pour les débrancher.



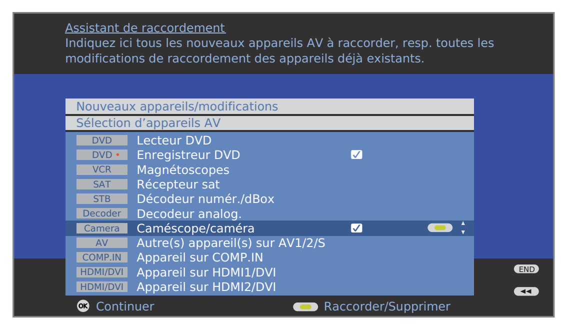
▲ ▼ Sélectionner Appareils/Branchements.

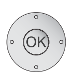


**Touche jaune : Raccorder/Supprimer** l'appareil.

Dans l'exemple suivant, un **caméscope** / une **caméra** sont également branchés au téléviseur.

Sélection d'appareils AV

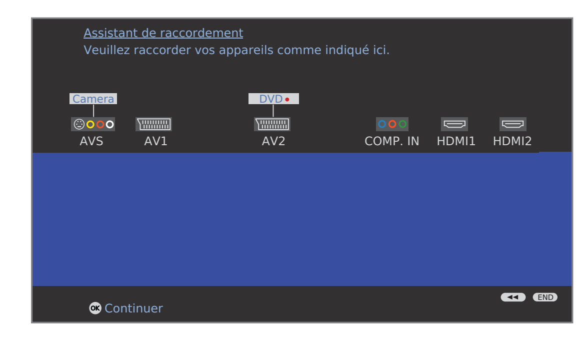


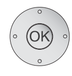



**OK Continuer**.

Le plan de raccordement apparaît de nouveau. Connectez les appareils aux branchements appropriés du téléviseur, comme indiqué sur le plan de raccordement.

➠ Le branchement d'appareils supplémentaires au téléviseur devrait s'effectuer hors tension (débranché du réseau). Respectez également les indications du mode d'emploi des appareils à brancher.



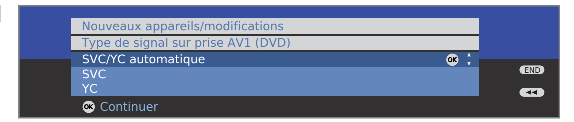



**OK Continuer**.

Suite en page suivante →

# Utilisation d'appareils supplémentaires

Type de signal

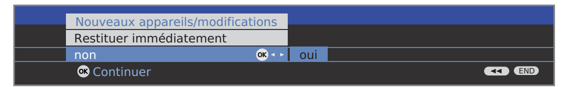





▲▼ Sélectionnez si nécessaire consécutivement le type de signal de chaque appareil. En cas normal, laissez le réglage sur **SVC/YC automatique** (par ex. pour le lecteur/enregistreur DVD) ou **Autom.-VHS/SVHS** (par ex. magnétoscope), sinon sélectionnez le type de signal approprié.

**OK** **Continuer**.

Restituer immédiatement





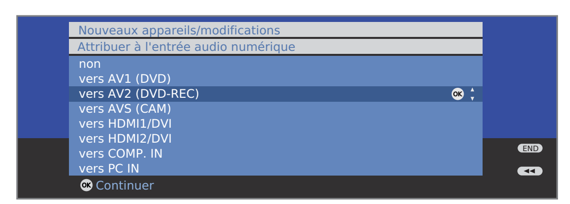

◀ ▶ Sélectionnez **oui** ou **non**.

Si la lecture est démarrée sur un appareil relié à AV1 ou AV2, le téléviseur paramétré sur **oui** passe immédiatement à l'entrée AV appropriée.

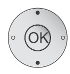
Lors du fonctionnement d'appareils avec Digital Link Plus, une commutation s'effectue automatiquement sur l'entrée AV indépendamment du réglage.

**OK** **Continuer**.

Attribuer à l'entrée audio numérique




➠ Le point de menu n'apparaît que pour certains préréglages dans l'assistant de composants du son ou pour le module AC3/dts installé ultérieurement (accessoire cf. pages 70 et 71).



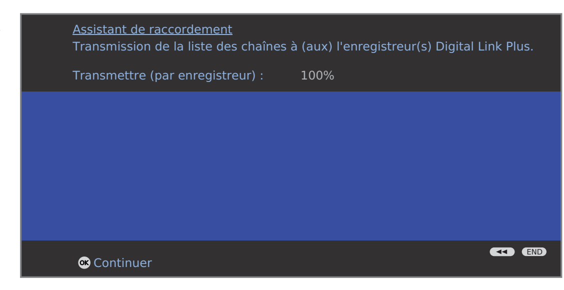
▲▼ Pour la restitution du son numérique d'un appareil externe, vous devez amener le signal du son numérique au téléviseur.

L'entrée audio numérique (**AUDIO DIGITAL IN**) du téléviseur doit être reliée au raccordement correspondant de l'appareil externe.

Si **non** est sélectionné, le son analogique est utilisé.

**OK** **Continuer**.

Digital Link Plus




Si vous avez inscrit un enregistreur dans l'assistant de raccordement, la transmission Digital Link Plus démarre.

Si un enregistreur compatible Digital Link Plus est branché, la liste des émetteurs de la chaîne analogique est transmise à l'enregistreur externe.

Vous pouvez appeler Digital Link Plus également manuellement sous **Menu TV → Branchements → Digital Link Plus**.



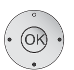
**END :** Quitter l'assistant de raccordement.

## Mode Jeux

Pour les entrées de votre téléviseur où sont branchées des consoles de jeux, des applications PC ou encore des présentations karaoké, il est conseillé d'activer le **Mode Jeux**. Ainsi vos activités seront affichées plus rapidement sur l'écran grâce à la réduction des techniques visant à améliorer l'image.



Ouvrir le **Menu TV**.

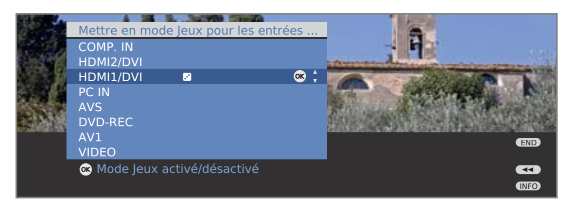


◀ ▶ Sélectionner **Branchements**,
▼ passer à la ligne de menu suivante.

◀ ▶ Sélectionner **Divers**,
▼ passer à la ligne de menu suivante.

◀ ▶ Sélectionner **Mode Jeux**,
**OK** appeler.

▲▼ Sélectionner branchement,
**OK** **Mode Jeux** pour le branchement selectionné **activé/désactivé**.




Vous reconnaissez les raccordements AV avec mode Jeux au symbole ■ placé derrière la désignation de raccordement.

# Utilisation d’appareils supplémentaires

## Appareils aux raccordements AV1/AV2/AVS

Des appareils supplémentaires tels que lecteur DVD, enregistreur vidéo/ DVD etc. peuvent être raccordés au téléviseur par les prises Euro-AV **AV1** et **AV2** (cf. pages 5 et 6).

L’entrée AV **AVS** (cf. pages 5 et 6) permet également de brancher par ex. une caméra numérique o un caméscope.

➠ Tous les appareils aux entrées AV doivent être inscrits dans l’assistant de raccordement (cf. à partir de la page 44).

Les désignations de raccordement varient en fonction des appareils inscrits. Dans la sélection AV se trouvent alors par ex. **DVD** à la place de **AV1** ou **CAM** à la place de **AVS**.

Les prises Euro-AV peuvent ainsi traiter plusieurs types de signaux. Veuillez consulter le mode d’emploi de l’appareil correspondant pour savoir quel type de signal émet votre appareil supplémentaire.
Etant donnée la multitude d’appareils AV sur le marché, il n’est possible de traiter que de quelques exemplaires pour le branchement d’appareils supplémentaires aux prises AV.
La description suivante au sujet des appareils raccordés aux prises **AV1/2/S** se réfère aux types d’appareils inscrits dans l’assistant de raccordement à partir de la page 44.

Si le son de l’appareil branché à une prise AV doit être restitué en numérique, un câble Cinch doit être inséré entre la sortie numérique coaxiale de l’appareil supplémentaire et la prise IN AUDIO DIGITAL du téléviseur. De plus, l’entrée son numérique doit être reliée à la prise AV correspondante dans l’assistant de raccordement (cf. page 45).

L’affectation de l’entrée son numérique peut également s’effectuer en-dehors de l’assistant de raccordement. A l’aide du **Menu TV → Branchements → Divers → Attribuer à l'entrée audio numérique**, l’entrée de son numérique peut être reliée à la prise AV correspondante, cf. page 53.

### Raccorder le lecteur DVD au téléviseur

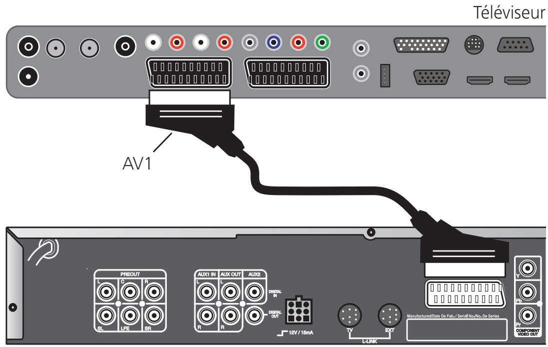
➠ Le lecteur DVD est inscrit dans l’assistant de raccordement.

Eteignez tous les appareils avant de procéder au branchement.

Connectez la sortie Euro-AV du lecteur DVD à la prise **AV1** du téléviseur.

Utilisez à cette fin un câble entièrement équipé Euro-AV (disponible dans les magasins spécialisés).

Exemple de raccordement d'un lecteur de DVD




### Transmission depuis l’appareil AV

Si l’appareil est compatible **AV1/2** Digital Link Plus ou si dans l’assistant de raccordement A **Restituer immédiatement → oui** a été sélectionné, le téléviseur commute lors du démarrage de l’appareil AV automatiquement sur l’entrée AV correspondante.

L’entrée AV peut notamment être également appelée manuellement :




Ouvrir **Sélection AV**.







▲ ▼ Sélectionner **DVD**.
**OK** Commuter.

Démarrer la lecture sur l’appareil raccordé.

# Utilisation d'appareils supplémentaires

## Raccorder l'enregistreur DVD au téléviseur

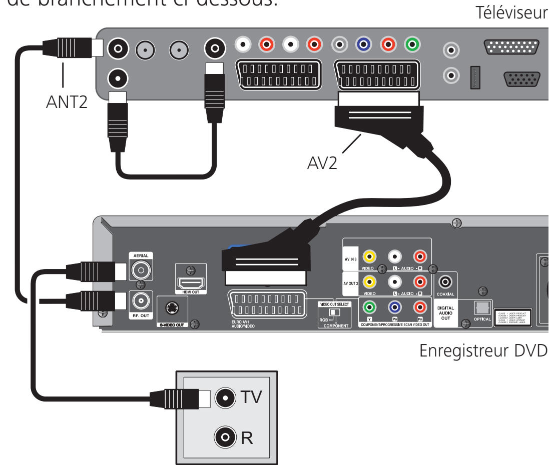
➠ L'enregistreur DVD est inscrit dans l'assistant de raccordement.

Eteignez tous les appareils avant de procéder au branchement.

Connectez la sortie Euro-AV de l'enregistreur DVD à la prise **AV2** du téléviseur.
Utilisez à cette fin un câble entièrement équipé Euro-AV (disponible dans les magasins spécialisés).

Si vous souhaitez recevoir et enregistrer des chaînes analogiques avec le récepteur (tuner) installé dans l'enregistreur, l'enregistreur doit passer dans le câble d'antenne. Branchez l'enregistreur DVD comme indiqué sur l'exemple de branchement ci-dessous.

Exemple de raccordement d'un enregistreur de DVD

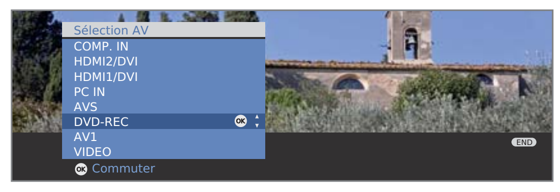


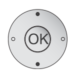

➠ Si vous souhaitez enregistrer des chaînes DVB avec un enregistreur externe, vous devez utiliser le récepteur interne du téléviseur (cf. « Enregistrement avec minuterie avec appareils externes » à la page 56).

### Transmission depuis l'appareil AV




Ouvrir **Sélection AV**.




▲ ▼ Sélectionner **DVD-REC**.
**OK** Commuter.

Démarrer la lecture sur l'appareil raccordé.

## Raccorder un caméscope /une caméra

➠ Le caméscope /la caméra est inscrit(e) dans l'assistant de raccordement.

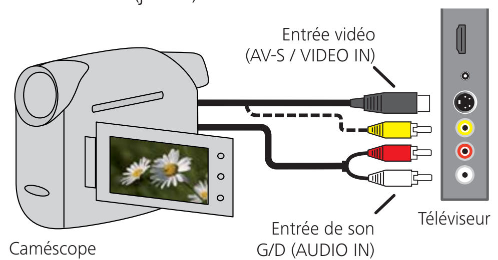
Eteignez tous les appareils avant de procéder au branchement.

Connectez la sortie AV du caméscope aux prises d'entrée de son G/D (blanc/rouge) et au raccordement S-VHS des prises AVS du téléviseur.

Utilisez pour cela le câble AV joint au caméscope.

Certains caméscope émettent seulement un signal FBAS à la sortie AV au lieu d'un signal S-VHS. Dans ce cas, utilisez l'entrée vidéo AVS (jaune).

Exemple de raccordement d'un caméscope



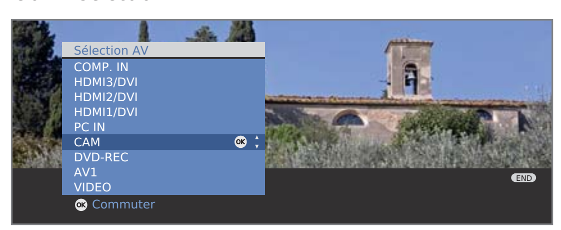

➠ La prise latérale HDMI 3 est uniquement disponible pour certaines variantes d'appareils (voir tableau Equipementà la page 71.

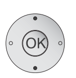
Si votre caméscope possède une sortie HDMI, vous pouvez également brancher l'appareil par le biais de la prise HDMI **HDMI 3** placée sur le côté (voir raccordements page 6). Dans ce cas, la caméra ne doit pas forcément être déclarée dans l'assistant de raccordement.

### Transmission depuis l'appareil AV




Ouvrir **Sélection AV**.




▲ ▼ Sélectionner **CAM** ou **HDMI3/DVI**.
**OK** Commuter.

Démarrer la lecture sur l'appareil raccordé.

## Appareils aux raccordements HDMI (DVI)

Les raccordements HDMI (High Definition Multimedia Interface) permettent la transmission de signaux d'image et de son numériques d'un lecteur, par ex. lecteur DVD, enregistreur DVD, lecteur Blu-ray, console de jeu ou SetTop-Box, via un seul câble de raccordement.

Les données numériques d'image et de son sont transmises en numérique sans compression de données et ne présentent ainsi pas de perte de qualité.

Cinq appareils maximum peuvent être raccordés en cascade à chaque prise HDMI. Les appareils sont classés dans la sélection AV et dans l'aperçu des chaînes sous la prise HDMI correspondante. Si l'appareil correspondant transmet son propre nom, celui-ci apparaît à la place de la désignation du raccordement.

Votre téléviseur retranscrit automatiquement les films 24p (cf. glossaire page 72) depuis un lecteur raccordé via la connexion HDMI, par ex. Loewe BluTech Vision, dans le format 24p original.
Le **lissage de film (DMM)** doit alors être réglé sur **oui** (cf. page 22).

Grâce à un câble adaptateur DVI/HDMI, les signaux DVI peuvent également être restitués via le raccordement HDMI. Le son doit être reçu en supplément.
HDMI et DVI utilisent le même procédé HDCP de protection contre la copie.

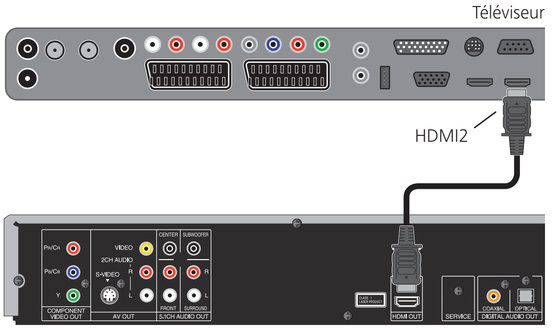
### Raccorder l'appareil

➠ L'inscription des appareils HDMI dans l'assistant de raccordement n'est pas nécessaire.

Eteignez tous les appareils avant de procéder au branchement.

Raccorder l'appareil à l'aide d'un câble HDMI (type A, 19 pôles) à l'une des prises **HDMI/DVI**-du téléviseur.

Exemple de raccordement d'un lecteur de Blu-ray

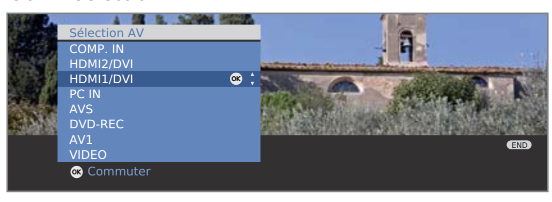


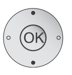

Si un câble adaptateur DVI/HDMI est utilisé, le son correspondant via la prise d'entrée audio **AUDIO IN1** (analogique) ou **AUDIO DIGITAL IN** (numérique) peut être reçu sur le téléviseur (cf. aussi page 53).

### Transmission depuis l'appareil




Ouvrir **Sélection AV**.




▲ ▼ Sélectionner la prise **HDMI/DVI**.
Sur les appareils compatibles Digital Link HD, il se peut que le nom de l'appareil apparaisse à la place de la désignation de raccordement.

**OK** Commuter.

Démarrer la lecture sur l'appareil HDMI raccordé. Le meilleur format pour l'image est reconnu et réglé automatiquement.

### Digital Link HD

Avec Digital Link HD, les appareils supplémentaires compatibles CEC (cf. glossaire page 72) sont commandés via le téléviseur. Il est ainsi possible d'installer l'appareil supplémentaire dans un endroit dissimulé.

### Commande d'appareils avec Digital Link HD

Tant qu'une place de programme HDMI est sélectionnée, toutes les fonctions de commande que l'appareil raccordé à cette prise peut exécuter, sont transmises à celui-ci. L'appareil peut être placé de manière dissimulée et être quand même commandé.

➠ Réglage du volume, son désactivé/activé, réglage du son et sélection du format d'image sont toujours valables pour le téléviseur.



**Touche marche/arrêt :**

**court :** Éteindre le téléviseur en mode veille.

**long :** Éteindre le téléviseur et les appareils compatibles Digital Link HD raccordés en mode veille (System-Standby).




**Touche TV :**

**court :** Commuter sur la dernière chaîne TV visionnée.

**long :** activer/désactiver temporairement le Digital Link HD pour commander le téléviseur.

### Mise en marche à distance du téléviseur via Digital Link HD

Dans le **Menu TV** sous **Branchements → Divers → Mise en marche à distance du téléviseur via Digital Link HD**, vous pouvez sélectionner si le téléviseur doit s'allumer automatiquement à partir du mode veille lorsqu'un disque est restitué ou un menu s'affiché sur l'appareil HDMI compatible Digital Link HD raccordé.

## Appareils raccordés à la prise PC IN

Vous pouvez raccorder par ex. un PC à la prise **PC IN** et utiliser ainsi l'écran du téléviseur comme unité de sortie.

➠ Pour le raccordement du PC ou de l'appareil supplémentaire à la prise PC IN du téléviseur, réglez auparavant sur le PC/appareil supplémentaire l'une des résolutions d'écran suivantes :

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **800 x 600** | **60 Hz** | (SVGA) | **1024 x 768** | **60 Hz** | (XGA) |
| **1280 x 1024** | **60 Hz** | (SXGA) | **1360 x 768** | **60 Hz** | (WXGA) |
| **720 x 576i** | | (SDTV) | **720 x 480i** | | (SDTV) |
| **720 x 576p** | | (SDTV) | **720 x 480p** | | (SDTV) |
| **1280 x 720p** | | (HDTV) | **1920 x 1080i** | | (HDTV) |

### Raccorder l'appareil

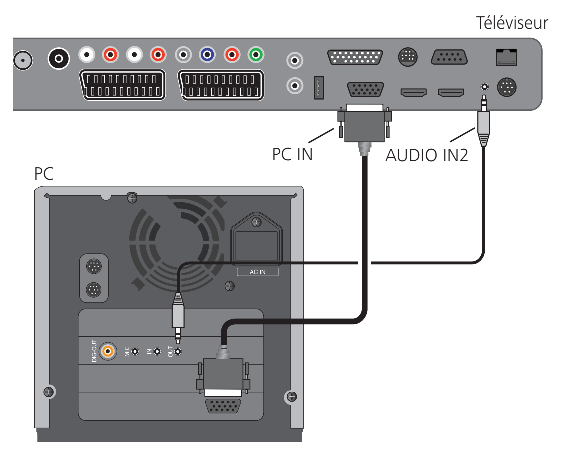
➠ L'inscription dans l'assistant de raccordement n'est pas nécessaire.

Eteignez tous les appareils avant de procéder au branchement.

Raccorder l'appareil à la prise **PC IN** du téléviseur via un câble VGA.

Raccorder signal de son numérique du PC à la prise jack **AUDIO IN2** sur le téléviseur via un câble stéréo.

Exemple de raccordement d'un PC




Comme alternative, connecter la sortie de son numérique du PC ou de l'appareil supplémentaire via un câble Cinch à la prise **AUDIO DIGITAL IN** du téléviseur.

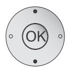
L'affectation de l'entrée de son numérique à la prise **PC IN** est possible sous **Menu TV → Branchements → Divers → Attribuer à l'entrée audio numérique**, cf. page 53.

### Transmission depuis l'appareil




Ouvrir **Sélection AV**.




▲ ▼ Sélectionner la prise **PC IN**.
**OK** Commuter.

### Adapter la géométrie (seulement possible pour certains signaux)

Ceci vous permet de positionner correctement l'image et corriger la position de l'image (horizontale et verticale) de manière à ce qu'elle remplisse entièrement l'écran.




Ouvrir le **Menu TV**.




◀ ▶ Sélectionner **Géometrie**,
▼ passer à la ligne de menu suivante.

◀ ▶ Sélectionner le réglage souhaité,
▼ passer à la ligne de menu suivante.

◀ ▶ Procéder aux réglages.

### Régler le standard de couleur (seulement possible pour certains signaux)




Ouvrir le **Menu TV**.




◀ ▶ Sélectionner **Image**,
▼ passer à la ligne de menu suivante.

◀ ▶ Sélectionner et régler le **Standard couleur :**
**RGB** ou
**Ycc / Ypp**

Si le standard n'est pas correct, la représentation des couleurs ne sera pas correcte non plus.

# Utilisation d’appareils supplémentaires

## Appareils raccordés à la prise Component IN

Les lecteurs/enregistreurs DVD ou les Set-Top-Box avec prises vidéo Component peuvent être raccordés au prises **Cb/Pb Cr/Pr Y** (**SD/HD-COMPONENT**) du téléviseur au lieu des prises EURO-AV.

La transmission des informations vidéo par le câble de raccordement avec trois prises Cinch est de meilleure qualité qu’avec le câble EURO-AV. Pour la transmission audio, vous avez besoin d'un autre câble.

### Raccorder l’appareil

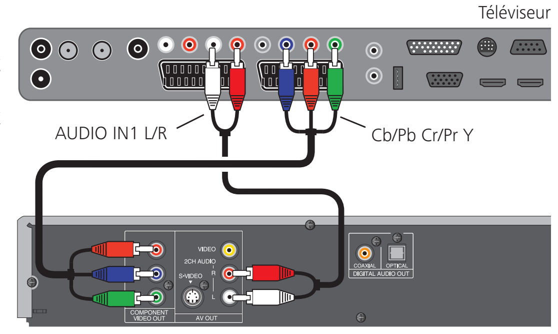
➠ L’appareil raccordé à COMP. IN est inscrit dans l'assistant de raccordement.

Eteignez tous les appareils avant de procéder au branchement.

Raccorder les sorties vidéo Component de l’appareil externe aux prises **Cb/Pb Cr/Pr Y** du téléviseur via un triple câble Cinch.

Connecter les sorties de son analogiques de l’appareil externe aux prises **AUDIO IN1 L/R** sur le téléviseur via un double câble Cinch.

Exemple de raccordement d'un Set-Top-Box



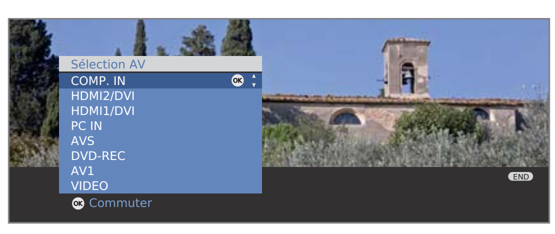

Comme alternative, connecter la sortie de son numérique de l’appareil externe à la prise **AUDIO DIGITAL IN** du téléviseur via un câble Cinch.

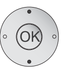
L’affectation de l’entrée de son numérique à la prise **COMP. IN** est possible sous **Menu TV → Branchements → Divers → Attribuer à l'entrée audio numérique**, cf. page 53.

### Transmission depuis l’appareil




Ouvrir **Sélection AV**.




▲ ▼ Sélectionner la prise **COMP. IN**.

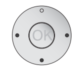
**OK** Commuter.

### Adapter la géométrie (seulement possible pour certains signaux)

Ceci vous permet de positionner correctement l'image et corriger la position de l'image (horizontale et verticale) de manière à ce qu'elle remplisse entièrement l'écran.




Ouvrir le **Menu TV**.




◀ ▶ Sélectionner **Géometrie**,
▼ passer à la ligne de menu suivante.

◀ ▶ Sélectionner le réglage souhaité,
▼ passer à la ligne de menu suivante.

◀ ▶ Procéder aux réglages.

# Utilisation d'appareils supplémentaires

## Assistant de composants du son

L'assistant de composants du son vous aide à configurer les composants qui sont utilisés pour la transmission du son TV.
Il est possible de configurer seulement les haut-parleurs TV ou avec le subwoofer actif, les haut-parleurs actifs, les amplificateurs analogiques ou numériques HiFi/AV ou le Loewe Individual Sound Projector, suivant ce que vous souhaitez utiliser.
L'assistant de composants du son est préréglé en usine pour la restitution sur haut-parleurs TV.
Si un Loewe Preceiver Auro a été branché au téléviseur par un câble Link, il n'est possible de choisir dans l'Assistant de composants du son qu'entre **haut-parleurs TV** et **Auro**.

### Décodeur en complément Audio AC3/dts

Votre téléviseur peut être équipé, selon le type d'appareil, d'un décodeur Dolby Digital intégré. Ce système a aussi fait son entrée dans le domaine de la vidéo DVD et les chaînes TV numériques peuvent aussi émettre avec un son numérique multicanaux.

Lors de la reproduction de 5 canaux de son, le son Surround est amplifié par des sons de fréquences très basses du canal du subwoofer (SUB) (reproduction 5.1 = 5 canaux de son et 1 Subwoofer). Les 5 canaux de son sont restitués avec l'étendue complète des fréquences de 20 à 20.000 Hertz et créent l'effet du son de cinéma original.

L'extension décode Dolby Digital, dts et MPEG. Les signaux stéréo peuvent être restitués également sur deux canaux via Dolby Pro Logic et Dolby Pro Logic II. Tout dépend si le signal est émis d'un appareil externe ou s'il est reçu par le téléviseur.

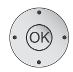
Equipement / extension des différents types d'appareils ainsi qu'accessoires cf. pages 70 et 71.

## Restitution du son via les haut-parleurs actifs

Raccordez vos haut-parleurs actifs aux sorties audio **AUDIO OUT L/R** du téléviseur avec les câbles jack. Commuter le téléviseur sur la restitution de son via les haut-parleurs actifs.



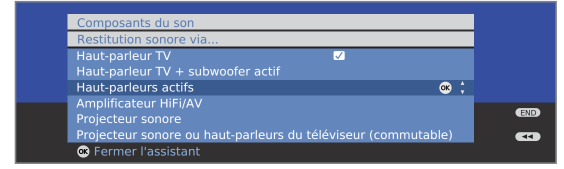

Ouvrir le **Menu TV**.




◀ ▶ Sélectionner **Branchements**,
▼ passer à la ligne de menu suivante.

◀ ▶ Sélectionner **Composants du son**.
**OK** Ouvrir l'assistant des composants du son.

▼ ▲ Mettre **Haut-parleurs actifs** en surbrillance.




**OK** Terminer l'assistant.

## Restitution du son via les haut-parleurs TV et le subwoofer actif

Raccordez votre subwoofer actif à l'une des sorties audio **AUDIO OUT L/R** avec le câble jack.
Commuter le téléviseur sur la restitution de son via les haut-parleurs TV et un subwoofer actif.




Ouvrir le **Menu TV**.

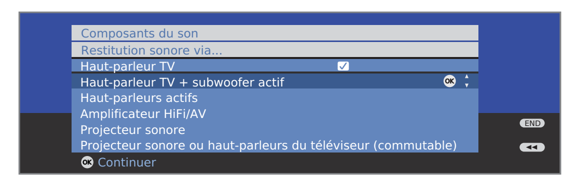



◀ ▶ Sélectionner **Branchements**,
▼ passer à la ligne de menu suivante.

◀ ▶ Sélectionner **Composants du son**.

**OK** Ouvrir l'assistant des composants du son.

▼ ▲ Mettre **Haut-parleur TV + subwoofer actif** en surbrillance.




**OK** Aller aux réglages du subwoofer.

### Explication des possibilités de réglage

| | |
|---|---|
| Adapter le niveau du subwoofer | Adapter le volume du subwoofers à celui des haut-parleurs TV. |
| Indiquez la fréquence de reprise | Régler la fréquence de transmission du subwoofer de sorte qu'elle corresponde à la fréquence limite des haut-parleurs TV. 90 Hz sur cet appareil. |
| Phase subwoofer | Allumez avec **P+/P–** un émetteur avec de la musique ou lancez la lecture avec de la musique depuis le lecteur de DVD. Testez avec ◀ ▶ les deux valeurs (**0°** et **180°**) sélectionnez celle avec laquelle vous percevez le plus distinctement la reproduction des basses. |

## Raccordement d'un amplificateur audio

L’assistant des composants du son permet la configuration de différents amplificateurs audio (amplificateur stéréo, Surround, analogique ou numérique) avec différents formats de son numérique (Dolby Digital, dts, MPEG et Stéréo/PCM). Consultez le mode d’emploi de l’amplificateur audio.




Ouvrir le **Menu TV**.

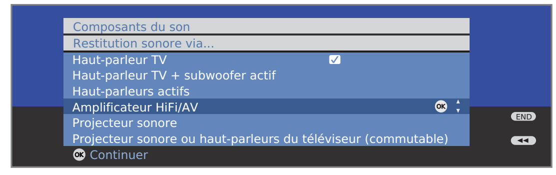



◀ ▶ Sélectionner **Branchements**,
▼ passer à la ligne de menu suivante.

◀ ▶ Sélectionner **Composants du son**.

**OK** Ouvrir l'assistant des composants du son.

▼ ▲ Mettre en surbrillance **Amplificateur HiFi/AV**.




**OK** **Continuer**.

◀ ▶ Sélectionner si le son doit être retransmis en numérique ou en analogique sur l'amplificateur.

Pour la suite, consultez la colonne de droite, en fonction de l'amplificateur.

### Explications concernant les possibilités de réglage :

**Amplificateur Hi-Fi/AV** Sélectionner ce réglage quand un amplificateur est raccordé et que les haut-parleurs du téléviseur ne sont pas utilisés.
Dans le menu Son, il est possible de commuter la restitution du son entre haut-parleurs TV et amplificateur, après avoir réglé l'amplificateur HiFi/AV sous **Sortie du son par...**

**Formats de son** Indiquer les formats sonores qui peuvent être décodés avec l'amplificateur numérique (consulter le mode d'emploi de l'amplificateur utilisé).

**Type d'amplificateur** Sélection entre amplificateur stéréo et surround.

**Haut-parleurs TV comme haut-parleur centraux** Avec amplificateur Surround raccordé, sélectionner si les haut-parleurs TV doivent être utilisés comme haut-parleurs centraux.
Si c'est le cas, établir une connexion avec un câble jack de la sortie centrale de l'amplificateur à l'entrée centrale du téléviseur **AUDIO IN1 C**.

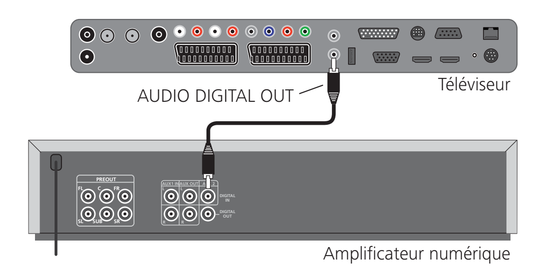
__Attention__ **: Ne pas utiliser le raccordement de haut-parleur central de l’amplificateur mais la sortie centrale du préamplificateur !**

### Raccorder l'amplificateur audio numérique

Suite de la colonne de gauche...

En cas de transmission numérique du son :
Sélectionner **oui**.

Connecter la sortie son numérique du téléviseur **AUDIO DIGITAL OUT** à l'entrée son numérique de l'amplificateur avec un câble jack :



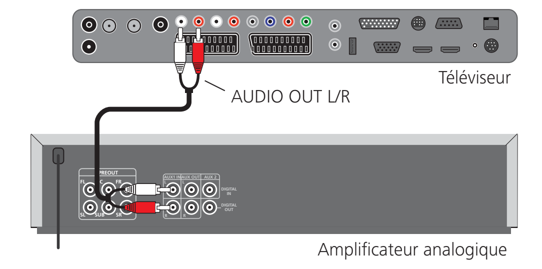

Pour procéder aux réglages du format du son, du type d'amplificateurs et autres, cf. explications concernant les possibilités de réglage (colonne de gauche).

### Raccorder l'amplificateur audio analogique

Suite de la colonne de gauche...

En cas de transmission numérique du son :
Sélectionner **non**.

Connecter la sortie son analogique du téléviseur **AUDIO OUT L/R** à l'entrée son analogique de l'amplificateur avec un câble jack :




Pour sélectionner le type d'amplificateur et procéder aux autres réglages, cf. explications concernant les possibilités de réglage (colonne de gauche).

# Utilisation d’appareils supplémentaires

## Affectation de l'entrée son numérique

Pour pouvoir entendre le son numérique d'un appareil externe branché à une entrée AV, votre téléviseur peut affecter une entrée AV à la prise d'entrée numérique **AUDIO DIGITAL IN**. Lors de la commutation sur cette entrée AV, le signal audio numérique actif à l'entrée **AUDIO DIGITAL IN** est transmis au décodeur Dolby Digital en complément intégré et à la prise de sortie audio numérique **AUDIO DIGITAL OUT**. Vous entendez alors, s'il est disponible, le son numérique de l'entrée AV affectée au lieu du son analogique.

### Raccorder les appareils à l'entrée son numérique

Le signal sonore numérique doit être mené au téléviseur pour la reproduction du son depuis un appareil externe, par ex., un lecteur de DVD.
La reproduction du signal sonore numérique externe peut être effectuée via le décodeur Dolby Digital en complément intégré dans le téléviseur, via un amplificateur audio numérique raccordé en externe, Individual Sound Projector de Loewe ou via Loewe Auro.

➠ Un amplificateur audio externe ou Individual Sound Projector de Loewe doit être signalé dans l'assistant de composants du son (cf. page 52).




Ouvrir le **Menu TV**.

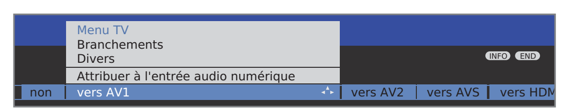



◀ ▶ Sélectionner **Branchements**,
▼ passer à la ligne de menu suivante.

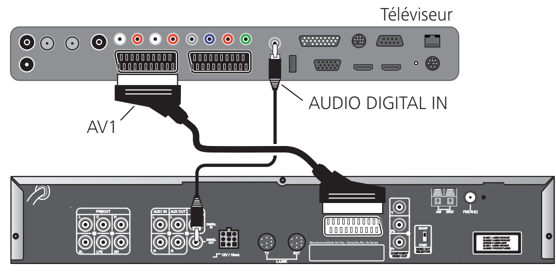
◀ ▶ Sélectionner **Divers**,
▼ passer à la ligne de menu suivante.

◀ ▶ Sélectionner **Attribuer à l'entrée audio numérique**,
▼ passer à la ligne de menu suivante.

◀ ▶ Sélectionner **Entrée AV**.




Pour raccorder par exemple un lecteur de DVD a l'entrée son numérique du téléviseur, connectez la prise de sortie numérique du lecteur de DVD (DIGITAL OUT) à la prise **AUDIO DIGITAL IN** du téléviseur avec un câble jack.




Lecteur de DVD

Si de nouveaux appareils sont configurés dans l'assistant des branchements, l'affectation de l'entrée son numérique **AUDIO DIGITAL IN** est effectuée dans l'assistant des branchements (cf. page 45).

## Raccordement du son sur les appareils HDMI (DVI)

### Appareils externes avec prise DVI

Si un appareil externe avec interface DVI via un adaptateur HDMI/DVI est branché sur la prise **HDMI/DVI** d’un téléviseur, vous pouvez brancher le son numérique de l’appareil externe sur la prise d’entrée audio numérique **AUDIO DIGITAL IN**.
L'affectation de l'entrée du son numérique à la prise HDMI correspondante du téléviseur HDMI est effectuée de la manière décrite dans la colonne de gauche.

Pour utiliser le son analogique de l'appareil externe, le raccorder à la prise **AUDIO IN1**.

### Appareils externes avec prise HDMI

Si des appareils externes avec interface HDMI sont branchés sur une des prises **HDMI/DVI** du téléviseur, aucune affectation de l’entrée du son n’est nécessaire car sur HDMI, la transmission numérique de l’image et du son est effectuée via un raccordement.

## Interface RS-232 (interface en complément)

Vous pouvez relier l’Individual Sound Projector de Loewe ou un systèmes de réseautage domestique d’autres marques (par ex. AMX, Crestron) à votre téléviseur via l’interface RS-232C.

Veuillez-vous adresser à votre revendeur pour la configuration de l’interface RS-232C et pour obtenir de plus amples informations sur les différents systèmes de réseautage domestique.

## La voie directe de l'enregistrement

Les enregistrement par minuterie via le Digital Recorder, si existant en complément, des enregistreurs raccordés, peuvent être programmés sur le téléviseur. L'assistant d'enregistrement est intégré à plusieurs endroits pour la programmation. Vous trouverez de plus amples informations concernant l'enregistrement avec le Digital Recorder dans un mode d'emploi séparé.

### Programmer des enregistrements avec minuterie via EPG

➠ Vous vous trouvez en mode EPG ;
si ce n'est pas le cas, appuyez sur la **touche EPG**.





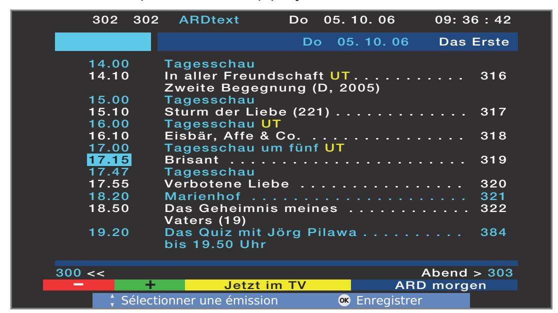

▼ ▲ Sélectionner l'émission souhaitée.

**Touche RECORD :** Ouvrir **Réglage de la minuterie**.

Modifier si nécessaire le **réglage de la minuterie** ou le confirmer.

### Programmer des enregistrements par minuterie à l'aide du Télélexte

➠ Vous vous trouvez en mode Télétexte ;
si ce n'est pas le cas, appuyez sur la **touche TEXT**.






**Touche RECORD :** Ouvrir les pages de programme de la chaîne actuelle. Changer le numéro de page préréglé, cf. page 35.



**Touche verte :** Aller à la page correspondante.

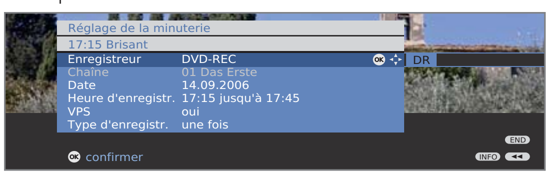


▼ ▲ Sélectionner l'émission désirée,
**OK** ouvrir **Réglage de la minuterie**.

Modifier si nécessaire le **réglage de la minuterie** ou le confirmer.

### Saisie des réglages de la minuterie

Après avoir sélectionné l'émission que vous souhaitez enregistrer, les réglages de la minuterie sont affichés. Vous pouvez encore les modifier avant de confirmer.





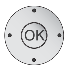

**OK** Confirmer le **Réglage de la minuterie,** ou le modifier si nécessaire :

◀ ▶ Sélectionner **Enregistreur**.



▲ ▼ Sélectionner la **Date**.
Entrer la date d'enregistrement avec les **touches numériques**.

▲ ▼ Sélectionner **Heure d'enregistr.**.
Entrer l'heure d'enregistrement avec les **touches numériques**.



▲ ▼ Sélectionner **VPS**.

◀ ▶ Régler **oui/non**.

▲ ▼ Sélectionner le **Type d'enregistr.**.

◀ ▶ **une fois**, **Lun-Ven, quotidien, hebdom**.

**OK** Confirmer le **Réglage de la minuterie**.

### Possibilités de réglage dans le menu Réglage de la minuterie :

| | |
|---|---|
| Enregistreur | Sélection du parmi les magnétoscopes raccordés/montés. |
| Date | Jour de l'enregistrement. |
| Heure d'enregistr. | Heure de l'enregistrement. |
| VPS | Utiliser les données VPS pour les chaînes analogiques, **oui/non** (uniquement disponible pour certaines chaînes analogiques). |
| Gestion horaire autom. | Utiliser gestion horaire, **oui/non**. (uniquement disponible pour certaines chaînes DVB et en cas d'enregistrement via EPG) |
| Type d'enregistr. | Sélectionner **une fois**, **Lun-Ven**, **quotidien** ou **hebdom.**. ➠ Sur les appareils avec Digital Recorder et enregistrement DR via EPG, il est possible de sélectionner en plus **Série** (voir aussi la notice d'utilisation du Digital Recorder). ➠ Si la gestion horaire automatique est activée, seul **une fois** peut être sélectionné. |

➠ Si vous utilisez un enregistreur externe sans Digital Link Plus, vous devez sélectionner la source d'enregistrement (par ex. AUX) dans l'enregistreur. Cela est le cas quand des émissions DVB doivent être enregistrées. La partie de réception du téléviseur est alors utilisée.

➠ Si vous utilisez un enregistreur externe avec Digital Link Plus ou un système comparable (par ex. P50), celui-ci est commandé automatiquement.

# Utilisation d’appareils supplémentaires

### Programmer la minuterie avec l'aperçu de la minuterie

Dans l'aperçu de la minuterie, tous les enregistrements programmés, les émissions présélectionnées et les demandes de copie sont [1] listés.
Vous pouvez également programmer de nouveaux enregistrements via l'aperçu de la minuterie, présélectionner de nouvelles émissions et copier des émissions déjà enregistrées à partir de l'archive DR vers un enregistreur externe [1].

Ouvrir l'**Aperçu minuterie**.




**Touche rouge :** Nouvelle entrée (cf. colonne de droite).

**Touche verte :** Modifier l'enregistrement.

**Touche jaune :** Effacer un enregistrement.

**Touche bleue :** Effacer la mémoris.

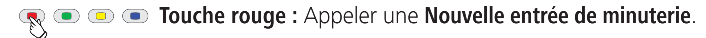
### Explication des symboles dans l’aperçu de la minuterie :

- Enregistrement
- Enregistrements répétés (quotidien, hebdomadaire ou Lu-Ve)
- Enregistrement de série [1]
- Demande de décryptage (décryptage ultérieur d’une émission enregistrée en cryptée [1])
- Emission présélectionnée (voir page 32)

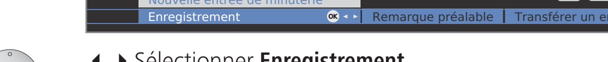
[1] seulement sur les appareils avec Digital Recorder

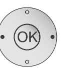
### Nouvelle entrée : Programmer manuellement la minuterie

➠ L'aperçu minuterie est ouvert.



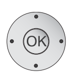
**Touche rouge :** Appeler une **Nouvelle entrée de minuterie**.



◀ ▶ Sélectionner **Enregistrement**,
**OK** ouvrir.



◀ ▶ Sélectionner **Manuellement**.
Pour la programmation d'un enregistrement avec minuterie **via EPG** ou **via télétexte** voir page 54.

**OK** Appeler **Sélection de chaîne**.

◀ ▶ ▲ ▼ Sélectionner la chaîne.
**OK** Appeler les **Données de la minuterie**.

Entrée des données de la minuterie voir page 54.

Après confirmation des données de la minuterie, le nouvel enregistrement est contenu dans l'aperçu de la minuterie.

### Nouvelle entrée : Présélectionner une émission via l'aperçu de la minuterie

➠ L'aperçu minuterie est ouvert.

**Touche rouge :** Appeler une **Nouvelle entrée de minuterie**.

Nouvelle entrée de minuterie
rement | Remarque préalable | Transférer un enregistrement | Enregi



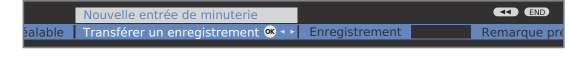
◀ ▶ Sélectionner **Remarque préalable**.
**OK** EPG est ouvert.

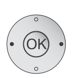
Pré-sélectionner l'émission souhaitée comme décrit dans **Commuter et prédéfinir avec la liste de programmes** (page 32).

### Nouvelle entrée : Copier des entrées de l'archive DR sur DVD [1]

➠ L'aperçu minuterie est ouvert.
➠ Un enregistreur externe est affiché.

**Touche rouge :** Appeler une **Nouvelle entrée de minuterie**.



◀ ▶ Sélectionner **Transférer un enregistrement**.
**OK** L'archive DR est ouverte.

Pour les étapes supplémentaires, voir chapitre Ecraser un enregistrement à partir de l’archive dans la notice d’utilisation du Digital Recorder.

# Utilisation d’appareils supplémentaires

## Enregistrement par minuterie avec appareils externes

➠ L’enregistrement d’émissions HDTV n’est pas possible avec des appareils externes. Utilisez pour cela le Digital Recorder interne, s'il est installé.

**Magnétoscope avec Digital Link Plus**

Si vous utilisez un magnétoscope raccordé en externe avec Digital Link Plus ou un système comparable, le téléviseur et le magnétoscope échangent des données (par ex. comparaison des listes de chaînes téléviseur/magnétoscope ou réglages de minuterie de chaînes analogiques).
Consultez le mode d'emploi de votre magnétoscope pour voir si votre magnétoscope dispose de la capacité Digital Link Plus. Utilisez en outre uniquement des câbles EURO-AV avec toutes les broches présentes pour la connexion entre le téléviseur et le magnétoscope.

**Chaîne analogique**

Les réglages de la minuterie sont automatiquement transmis du téléviseur au magnétoscope une fois la programmation achevée (pour l'enregistreur de DVD, la qualité d'enregistrement SQ ou EQ est aussi transmise.)
L’enregistrement est alors géré par l’enregistreur et le récepteur de l’enregistreur est utilisé pour la réception de l'émission.
Dans l’aperçu de la minuterie du téléviseur, les données d’enregistrement ne sont pas enregistrées. Procéder de ce fait aux modifications ou à la suppression des réglages de la minuterie sur le magnétoscope.

**Chaînes numériques**

Si vous souhaitez enregistrer des chaînes numériques avec un magnétoscope raccordé en externe, le tuner DVB du téléviseur est utilisé et la commande du magnétoscope prise en charge par le téléviseur. La chaîne est verrouillée pendant l'enregistrement par minuterie sur le téléviseur. Il n'est pas possible de commuter sur une autre chaîne DVB.

**Magnétoscope sans Digital Link Plus**

Si l'enregistrement ne se laisse pas programmé par l'enregistreur externe (pas de Digital Link Plus), mais que celui-ci supporte Digital Link (système propre à Loewe), c'est toujours la partie réception du téléviseur qui est utilisée.
La fonction Digital Link doit être activée sur l’enregistreur. Veuillez consulter les instructions d'utilisation de votre enregistreur Loewe.
Utilisez en outre uniquement des câbles EURO-AV avec toutes les broches présentes pour la connexion entre le téléviseur et le magnétoscope.

**Chaînes analogiques et numériques**

La commande de l’enregistrement est prise en charge par le téléviseur. Vous devez pour cela régler l’enregistreur sur l’entrée AV sur laquelle vous avez raccordé le téléviseur. La chaîne est verrouillée pendant l'enregistrement par minuterie sur le téléviseur. Il n'est pas possible de commuter sur une autre chaîne.

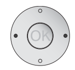
**Protection contre les copies**

Pour des raisons juridiques, les émissions protégées ne sont pas transmises via la prise Euro AV.

## Tourner le téléviseur (interface en complément)

Votre téléviseur peut disposer ultérieurement d'un raccordement pour une commande de pied rotatif. Lorsque le téléviseur est monté sur un pied motorisé Loewe, vous pouvez l’orienter avec la télécommande en fonction de la position de votre siège.

➠ Une unité motorisée est raccordée.
➠ En mode TV normal, sans autres affichages.



◀ ▶ Tourner le téléviseur.

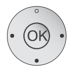
**Ne pas disposer d’objets dans les environs de l’axe de pivotement du téléviseur qui pourraient empêcher la rotation ou être renversés par le mouvement de pivotement.**

### Régler la plage de rotation

Vous pouvez définir la plage de rotation (maximal +/- 40 degrés) du téléviseur en réglant la butée droite et gauche maximale.



Ouvrir le **Menu TV**.

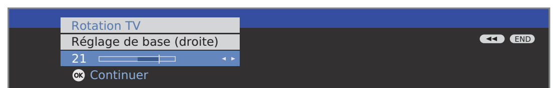


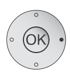
◀ ▶ Sélectionner **Paramètres**,
▼ passer à la ligne de menu suivante.

◀ ▶ Sélectionner **Divers**,
▼ passer à la ligne de menu suivante.

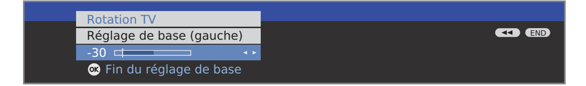
◀ ▶ Sélectionner **Rotation TV**,
▼ passer à la ligne de menu suivante.

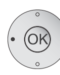
◀ ▶ Sélectionner le **Réglage de base**,
**OK** ouvrir le réglage de base.



▶ **Réglage de base (droite)**
Tournez votre téléviseur vers la droite comme le site d'installation le permet. Cela est à l'avenir la position de rotation droite maximale.
**OK** Confirmer le réglage de base droit.



◀ **Réglage de base (gauche)**
Tournez votre téléviseur vers la gauche comme le site d'installation le permet. Cela est à l'avenir la position de rotation gauche maximale.
**OK** Terminer le réglage de base.



Fermer le menu.

### Définir la position de mise hors tension

Vous définissez ici la position du téléviseur qui sera prise à sa mise hors service. Pour que le téléviseur revienne dans la position de mise en service déterminée à la mise hors service, celle-ci doit être activée (cf. ci-dessous).



Ouvrir le **Menu TV**.

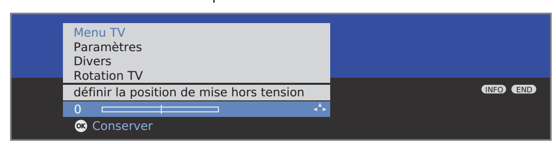


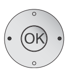
◀ ▶ Sélectionner **Paramètres**,
▼ passer à la ligne de menu suivante.

◀ ▶ Sélectionner **Divers**,
▼ passer à la ligne de menu suivante.

◀ ▶ Sélectionner **Rotation TV**,
▼ passer à la ligne de menu suivante.

◀ ▶ Sélectionner **définir la position de mise hors tension**,
**OK** ouvrir définir la position de mise hors tension.



◀ ▶ Régler la position de mise hors tension souhaitée. Le téléviseur pivote lors de ce réglage.
**OK** Accepter la position réglée comme position de mise hors tension.



Fermer le menu.

### Activer la position de mise hors tension



Ouvrir le **Menu TV**.



◀ ▶ Sélectionner **Paramètres**,
▼ passer à la ligne de menu suivante.

◀ ▶ Sélectionner **Divers**,
▼ passer à la ligne de menu suivante.

◀ ▶ Sélectionner **Rotation TV**,
▼ passer à la ligne de menu suivante.

◀ ▶ Sélectionner **Activer la position de mise hors tension**,
▼ passer à la ligne de menu suivante.

◀ ▶ Sélectionner **oui**.



Fermer le menu.

Si le téléviseur est mis hors service avec la touche marche/arrêt de la télécommande ou avec le bouton marche/arrêt sur la commande, il tourne pour se positionner dans la position de mise hors tension définie. Lors de la mise en service, la dernière position réglée est reprise.

## PhotoViewer

Vous pouvez visionner des images dans le format standard JPEG qui sont enregistrées sur une clé USB ou une carte mémoire dans un lecteur de cartes. Vous pouvez en outre composer les images en un diaporama.

### Raccordement

➠ Cet appareil peut éventuellement ne pas accepter certains supports mémoire USB.

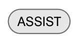
Enfichez un lecteur de cartes (via un câble USB) ou une clé USB dans la prise USB du téléviseur (cf. pages 5 et 6).

Pour la clé USB, utilisez un câble de rallonge USB (voir accessoires à la page 70) si la prise USB est difficilement accessible (par ex. en cas de montage mural) ou la clé USB ne peut pas être insérée du fait de sa taille.

### Démarrer PhotoViewer

➠ Il n'est pas possible d'afficher des photos qui sont dans en format progressif JPEG.

Une carte mémoire ou une clé USB doit contenir des données au format JPEG se terminant par « .jpg ».




Ouvrir le menu **Assist+**.

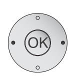



▲ ▼ Sélectionner **PhotoViewer**.

**OK** Continuer.

Si un seul support mémoire est disponible, le **PhotoViewer** démarre. Vous voyez la première page de l'aperçu des photos (cf. colonne de droite).

Si plusieurs supports mémoire sont disponibles, sélectionner avec




◀ ▶ le support mémoire, puis avec

**OK** démarrer **PhotoViewer**.

### ArrêterPhotoViewer

Retirer le support mémoire utilisé.

Ou :




Appuyer sur la **touche END** (si l'aperçu des photos est affiché).

Ou :




Appuyer sur la **touche TV** ou **RADIO**.

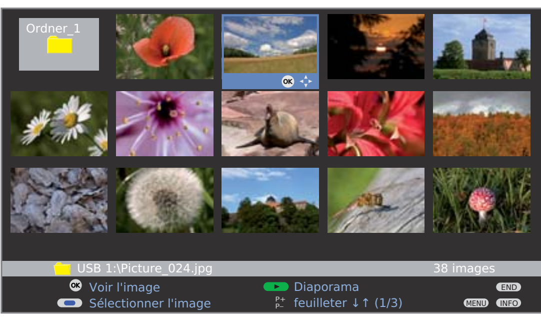
Ou :

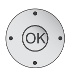



Appuyer sur la **touche ASSIST** et appeler une autre fonction dans le menu Assist+.

### Visionner les photos

➠ L'aperçu des photos est affiché.




▲ ▼ ◀ ▶ Sélectionner une photo, éventuellement feuilleter avec **P+/P–**.

**OK** Représentation plein écran.





⏩ ou **P+** Photo suivante.

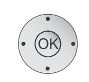


⏪ ou **P–** Photo précédente.



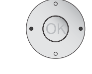

**END:** Afficher/occulter l'information photo.

**Touche jaune :** Agrandir l'image.
Facteurs d'agrandissement x2, x4 et x8 possibles.
Appuyer à plusieurs reprises sur la touche.
A la 4ème pression, retour à la taille originale.



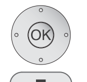

En mode Zoom, sélectionner l'extrait d'image ▲ ▼ ◀ ▶.
Quitter le mode zoom pour l'aperçu des photos avec **la touche OK** ou **STOP**.






◀ ▶ Tourner l'image de 90 degrés vers la gauche/vers la droite.

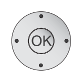
➠ Les images qui font partie d'un diaporama peuvent être tournées uniquement en mode pause.




**Touche OK** ou **STOP :** Retour à l'aperçu des photos.

# Utilisation d'appareils supplémentaires

### Ouvrir un fichier

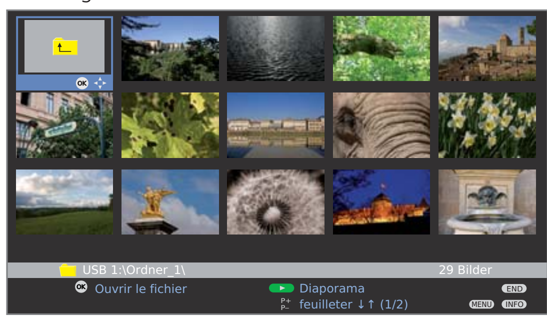


➠ Les fichiers sont uniquement affichés quand ils ont été créés sur la carte mémoire / la clé USB.

▲ ▼ ◀ ▶ Mettre en surbrillance un fichier dans l'aperçu des photos.

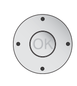
**OK** Ouvrir le fichier.

Les images de ce fichier sont affichées.

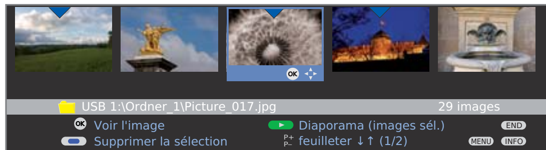



### Mettre les photos pour le diaporama en surbrillance

Marquer les photos qui doivent être affichées dans un diaporama.



▲ ▼ ◀ ▶ Piloter une photo.






**Touche bleue :** Met la photo en surbrillance pour le diaporama.

### Lancer le diaporama

➠ Aucune photo en surbrillance : Toutes les photos du fichier qui vient d'être ouvert sont affichées.

➠ Photos en surbrillance : Afficher uniquement les photos en surbrillance.



**Touche PLAY :** Lancer / poursuivre le diaporama.



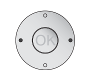
**OK** Ouvrir l'aperçu des photos.



**Touche PAUSE :** Pause / poursuivre le diaporama.



**Touche jaune :** Agrandir la photo (uniquement en mode pause).



◀ ▶ Tourner la photo de 90° vers la gauche/la droite (uniquement en mode pause).



⏩ ou **P+** Photo suivante.



⏪ ou **P–** Photo précédente.



**Touche STOP :** Fermer le diaporama.

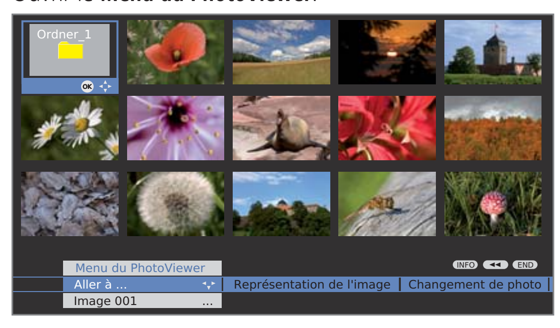
### Ouvrir le Menu du PhotoViewer

Dans le menu du PhotoViewer, vous pouvez procéder aux réglages de photo et sélectionner le support de mémoire.

➠ L'aperçu des photos est affiché.



Ouvrir le **Menu du PhotoViewer**.




### Explications concernant les possibilités de réglage :

| | |
|---|---|
| Aller à ... | Sélectionner une photo directement dans le fichier ou passer au début ou à la fin du fichier. |
| Représentation de l'image | Avec **taille optimale**, la photo est ainsi réduite ou agrandie de telle manière que l'écran soit rempli de manière optimale. En **Résolution originale,** chaque point de la photo correspond à un point de photo sur l'écran. Si la résolution de la photo est supérieure à celle de l'écran, des parties de la photo sont coupées. |
| Changement de photo | Régler la durée d'affichage de la photo d'un diaporama entre 3 et 60 secondes. La durée du chargement de la photo dépend de sa taille, du nombre de données en mémoire et de la vitesse de transmission du support de mémoire. De ce fait, le chargement de photo peut durer plus longtemps que ne l'indique l'affichage. |
| Enchaînements | Pour le changement de photo, 4 transferts sont disponibles. Vous pouvez aussi les utiliser en alternance. |
| Information photo | Affichages d'informations standard concernant la photo : heure et date d'enregistrement, résolution et taille de l'image. |
| Réglages de l'image | Régler image, contraste, intensité de la couleur, température de la couleur, luminosité, netteté, DNC. |
| Son | Choisissez si le son entendu auparavant doit être encore activé ou pas pendant l'utilisation du PhotoViewer. |
| Sélectionner le support mémoire | Sélectionner le support de mémoire, depuis lequel les photos doivent être reproduites. Ce point de menu est uniquement affiché quand au moins deux supports mémoire sont disponibles. |

## MusicBox

Vous pouvez lire des fichiers musique MP3 ou WMA enregistrés sur une clé USB ou sur une carte mémoire dans un lecteur de cartes. De plus, vous pouvez regrouper les morceaux de musique dans une liste de restitution.

### Raccordement

➠ Certains supports mémoires USB ne sont éventuellement pas compatibles avec cet appareil.

➠ Votre support mémoire ne doit pas dépasser un volume total de 8 GB. Les supports mémoires de capacité supérieure risquent éventuellement de ne pas être compatibles. La durée de la lecture du support mémoire dépend de la quantité des données enregistrées.

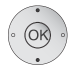
➠ Le nom des fichiers doit comporter le suffixe « .mp3 » ou « .wma ». Les spécifications alternatives telles que MP3 Surround ou autres ne sont pas compatibles.

Insérez un lecteur de cartes (via un câble USB) ou une clé USB dans la prise USB du téléviseur (cf. page 5 et 6).

### Démarrer MusicBox




Ouvrir le menu **Assist+**.




▲ ▼ Sélectionner **MusicBox**.

**OK** Continuer.

S'il n'y a qu'un seul support mémoire, **MusicBox** démarre avec l'**Aperçu MusicBox** (cf. colonne de droite). Si plusieurs supports mémoires sont disponibles, sélectionner avec




◀ ▶ le support mémoire, puis avec

**OK** démarrer **MusicBox**.

### Arrêter MusicBox

Retirer le support mémoire utilisé.

Ou :




**Touche END** (pendant l'affichage de la fenêtre de statut).

Ou :






Appuyer sur la **touche TV** ou **RADIO**.

Ou :



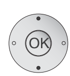

Appuyer sur la **touche ASSIST** et appeler une autre fonction dans le menu Assist+.

➠ Si MusicBox est arrêté en cours de lecture, il mémorise le passage concerné du titre. Tant que le téléviseur n'est pas éteint ou que le support mémoire n'est pas retiré, MusicBox poursuivra la lecture, à la prochaine mise en marche, à l'endroit même où celle-ci a été interrompue. MusicBox démarre alors tout de suite dans la **Fenêtre de statut MusicBox** (cf. colonne de droite).

### Sélectionner/lire de la musique

Une fois MusicBox démarré, le contenu du support mémoire, l'**Aperçu MusicBox**, est affiché.




▲ ▼ Marquer le dossier, évtl. parcourir avec **P+/P–**,

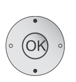
**OK** ouvrir le dossier marqué.

Vous voyez les fichiers musique qui se trouvent dans le dossier ouvert (titres) et/ou les sous-dossiers.

Remonter d'un niveau de dossier :

Sélectionner ... et appuyer sur **OK**.



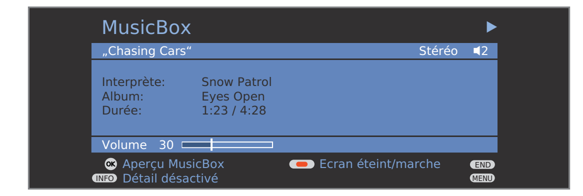




▲ ▼ Marquer le titre, évtl. parcourir avec **P+/P–**,

**OK** lire le titre marqué.

La **Fenêtre de statut MusicBox** s'ouvre ensuite avec les informations sur le titre lu.

➠ Si le fichier contient des informations supplémentaires (tags ID3), le titre, l'interprète, le titre de l'album, etc. s'affichent également.



# Utilisation d'appareils supplémentaires

### Fonctions des touches de commande

➠ Lire un titre.
➠ Les fonctions Avancer ou Reculer ne sont pas disponibles pour les fichiers WMA.



**Touche STOP :** Une fois : Arrêt pour reprise, deux fois : Arrêt.



**Touche PLAY :**

Après arrêt pour reprise : La lecture reprend à l'endroit où elle a été interrompue.

Après arrêt : La lecture reprend depuis le premier titre selon le classement défini.

Pendant la lecture : Le titre en cours reprend depuis le début.

Pendant la pause : La lecture reprend.



**Touche PAUSE :** La lecture s'interrompt / se poursuit.



⏩ court : saute au prochain titre, long : avance rapide.



⏪ court : revient au titre précédent, long : retour rapide.

### Réglages dans la fenêtre de statut MusicBox



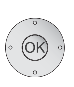
**Touche rouge :** Éteindre l'écran TV.

Pour le rallumer, appuyer de nouveau sur la **touche rouge**, **INFO** ou **OK**.



Réduire la fenêtre INFO à une ligne / la ragrandir.



**OK** Afficher l'Aperçu MusicBox.

## MusicBox – Rechercher/trier

Avec les touches de couleur, vous pouvez rechercher ou trier le contenu de votre support mémoire selon certains critères (nom de fichiers, titres, interprètes, albums).

➠ L'aperçu MusicBox s'affiche.

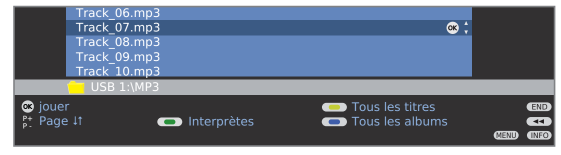


**Touche bleue :** Appeler **Rechercher/trier**.

Au départ, l'aperçu MusicBox est trié par **Fichiers**. Le tri se base sur le nom des fichiers musique, indépendamment de leurs tags ID3.



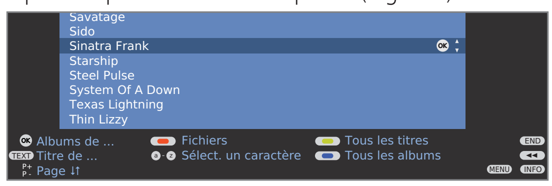
▲ ▼ Sélectionner un fichier/dossier et lire/ouvrir avec **OK**..




### Classement par interprètes



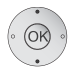

**Touche verte :** Afficher les **Interprètes**.
Tous les titres de musique présents sont classés dans l'ordre alphabétique selon leurs interprètes (tags ID3).







▲ ▼ Marquer les interprètes, évtl. parcourir avec **P+/P–** ou saisir les initiales avec les **touches numériques** comme sur un clavier de téléphone portable (cf. page 15).



**OK** Appeler les **Albums de ...**
Les albums des interprètes sélectionnés s'affichent dans l'ordre alphabétique.

▲ ▼ Marquer un album et le sélectionner avec **OK**.
▲ ▼ Sélectionner un titre et le lire avec
**OK** dans le fenêtre de statut MusicBox.

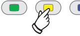


**TEXT :** Appeler les **Titre de ...**
Les titres des interprètes sélectionnés s'affichent dans l'ordre alphabétique.

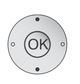


▲ ▼ Sélectionner un titre et le lire avec
**OK** dans le fenêtre de statut MusicBox.

### Classement par titres

**Touche jaune :** Afficher **Tous les titres**.
Tous les titres présents sont classés dans l'ordre alphabétique des tags ID3 et affichés avec les interprètes correspondants.

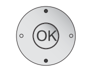


▲ ▼ Sélectionner un titre et le lire avec
**OK** dans la fenêtre de statut MusicBox.

### Classement par albums




**Touche bleue :** Afficher **Tous les albums**.
Tous les albums présents sont classés dans l'ordre alphabétique des tags ID3 et affichés avec les interprètes correspondants.



▲ ▼ Marquer un album et le sélectionner avec **OK**.
▲ ▼ Sélectionner un titre dans l'album et le lire avec
**OK** dans la fenêtre de statut MusicBox

### Classement par fichiers




**Touche rouge :** Afficher l'aperçu des **Fichiers**.

### Quitter le tri



Quitter Rechercher/trier. Le nouveau classement est conservé dans l'aperçu MusicBox.

## MusicBox – Listes de restitution

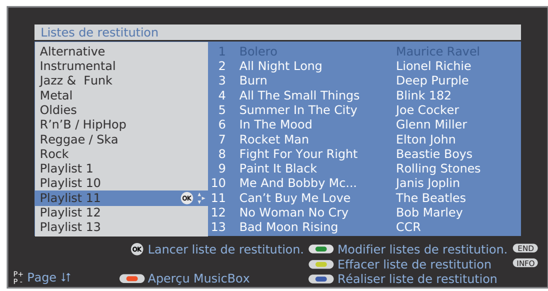
Vous pouvez mémoriser et appeler vos morceaux de musique dans des listes de restitution. Modifiez et créez des listes de restitution selon vos désirs. Les listes de restitution sont placées sur le support mémoire pour changer simplement leur format dans l’ordinateur en M3U.

### Appeler/lire une liste de restitution

➠ L’aperçu MusicBox s’affiche.



**Touche rouge :** Appeler **Listes de restitution**.

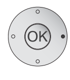



Dans l’aperçu des listes de restitution, vous voyez les listes de restitution crées à gauche de la boîte de dialogue. A droite, juste à côté, se trouvent les fichiers musique contenus dans la liste de restitution marquée.



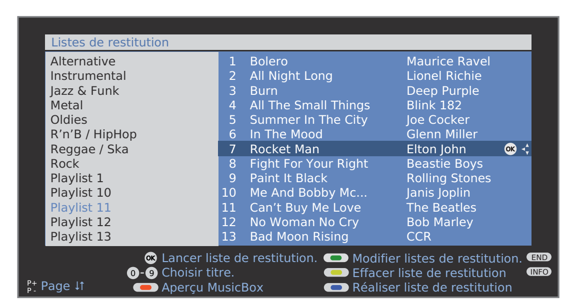
▲ ▼ Sélectionner la liste de restitution, évtl. parcourir avec **P+/P–**.

**OK** Lecture de la liste de restitution dans la fenêtre de statut MusicBox en commençant par le premier titre. Le nom de la liste de restitution apparaît derrière le titre.



**OK** La liste de restitution réapparaît.

► Passer de la sélection de listes à la sélection de titres.






▲ ▼ Sélectionner le titre, évtl. parcourir avec **P+/P–**,

**OK** Lecture de la liste de restitution à partir du titre marqué dans la fenêtre de statut MusicBox.

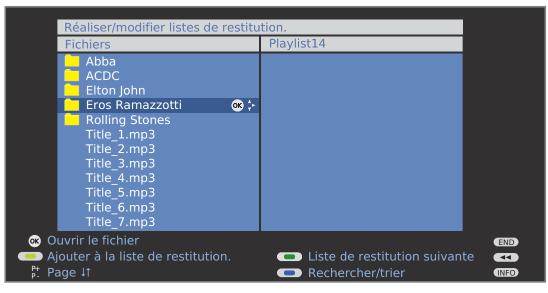
### Réaliser liste de restitution / ajouter un titre

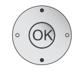
➠ L’aperçu des listes de restitution s’affiche.

➠ Le choix de listes (colonne de gauche) doit être sélectionné. Si ce n’est pas le cas, changer de colonne avec ◄ .



**Touche bleue :** Appeler **Réaliser liste de restitution**. Une liste de restitution vide est alors créée. La sélection de fichiers apparaît à gauche.



▲ ▼ Marquer le titre / dossier, évtl. parcourir avec **P+/P**,

**OK** **Ajouter** le titre marqué à **la liste de restitution** ou **ouvrir le fichier** marqué.



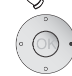
**Touche jaune : ajouter** le fichier marqué à **la liste de restitution**.

### Modifier les listes de restitution

Vous pouvez, si besoin est, modifier les listes de restitution. Il est possible de déplacer les titres dans les listes de restitution ou de les retirer de la liste. La liste de restitution peut être renommée ou entièrement effacée.

➠ L’aperçu des listes de restitution s’affiche.

**Touche verte :** Appeler **Modifier listes de restitution**.



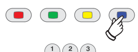
► Passer du côté de la liste de restitution.




**Touche verte :** Sélectionner la liste de restitution à modifier.

### Renommer des listes de restitution

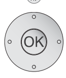
➠ La liste de restitution (colonne de droite) doit être sélectionnée. Si ce n'est pas le cas, changer de colonne avec ▸.



**Touche bleue :** Démarre **Renommer la liste de restitution**.



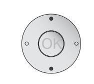
**Clavier numérique :** Saisir un nouveau nom (même procédure que pour renommer un émetteur, cf. page 28).



**OK** Mémoriser un nouveau nom.

### Déplacer des titres dans les listes de restitution / modifier l'ordre

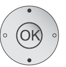
➠ La liste de restitution (colonne de droite) doit être sélectionnée.



▴ ▾ Marquer le titre à déplacer.



**Touche jaune :** Lance **Déplacer titre**.



▴ ▾ Sélectionner la position de rajout sur laquelle le titre marqué doit être déplacé.

**OK** Exécuter le déplacement.

### Supprimer des titres des listes de restitution / effacer liste de restitution

➠ La liste de restitution (colonne de droite) doit être sélectionnée.



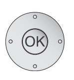
▴ ▾ Marquer le titre à effacer.

**OK** Supprimer le titre marqué de la liste des restitution.

Ou :



**Touche rouge :** Lance **Effacer liste de restitution**.

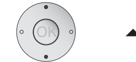


**OK** Confirmer effacement liste de restitution.



### Effacer une liste de restitution du support mémoire

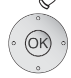
➠ L'aperçu des listes de restitution s'affiche.



▴ ▾ Marquer la liste de restitution à effacer.



**Touche jaune :** Lance **Effacer liste de restitution**.



**OK** Confirmer Effacer la liste.

### Quitter l'aperçu des listes de restitution

➠ L'aperçu des listes de restitution s'affiche.




**Touche rouge :** Appeler l'**aperçu MusicBox**.

Ou :




**END :** Appeler la fenêtre de statut MusicBox.

## MusicBox – Menu

Dans le menu MusicBox, vous procédez au réglage du son, vous pouvez sélectionner le support mémoire et régler le mode de répétition.

➠ MusicBox doit être activé

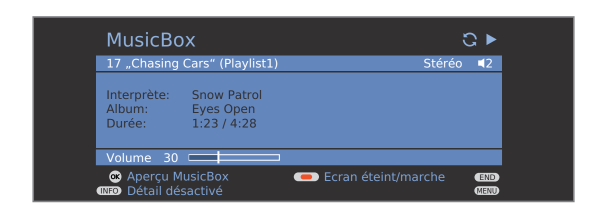


Appeler le **Menu MusicBox**.




### Explications concernant les possibilités de réglage :

| | |
|---|---|
| Sélectionner le support mémoire | Sélectionner le support mémoire depuis lequel les fichiers audio doivent être utilisés. Ce menu s'affiche seulement si au moins deux supports mémoires sont à disposition. |
| Son | Les réglages correspondent aux réglages du son en mode TV (page 20). |
| Répéter | La répétition de titres peut s'effectuer de deux façons : **Titre** ↻**:** Seul le titre lu est répété. **Classeur** ou **Liste de restitution** ↻**:** Seuls les titres du dossier actuellement sélectionné ou, si la liste de restitution est activée, de la liste actuelle, sont répétés. La répétition s'effectue infiniment jusqu'à ce que la fonction soit désactivée dans le menu MusicBox. Les symboles correspondants pour la répétition apparaissent dans la fenêtre Info en haut, à droite. |



# Utilisation d'appareils supplémentaires

## Commande des appareils Loewe

### Utiliser la télécommande pour le mode TV du téléviseur

TV — Appuyer sur la **touche TV**, l'affichage au-dessus s'allume pendant env. 5 sec.

### Utiliser la télécommande pour un magnétoscope

REC — Appuyer sur la **touche REC**, l'affichage au-dessus s'allume pendant env. 5 sec.

### Utiliser la télécommande pour un lecteur de DVD

DVD — Appuyer sur la **touche DVD**, l'affichage au-dessus s'allume pendant env. 5 sec.

### Utiliser la télécommande pour le mode Radio du téléviseur

RADIO — Appuyer sur la **touche RADIO**, l'affichage au-dessus s'allume pendant env. 5 sec.

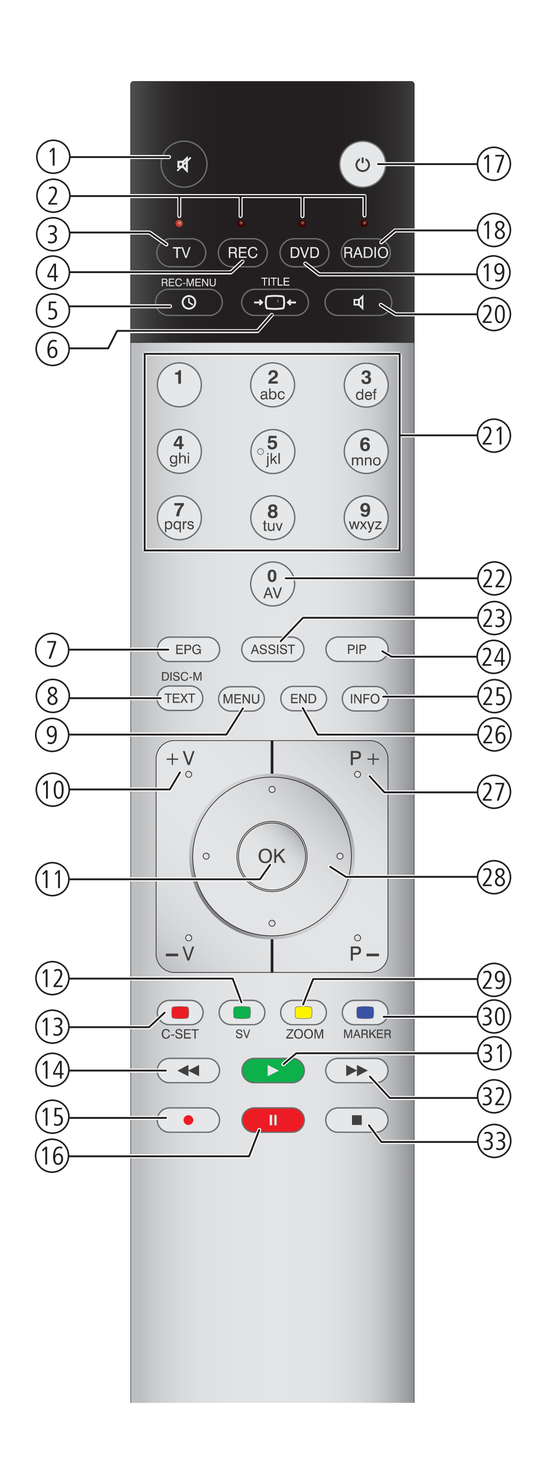
Tant qu'une touche reste appuyée, l'affichage du mode de fonctionnement choisi s'allume (TV – REC – DVD – RADIO). Ainsi, à chaque pression sur la touche, vous contrôlez le mode de fonctionnement réglé sur la télécommande.

### Régler la télécommande pour d'autres appareils Loewe

La combinaison de touches indiquée doit être maintenue enfoncée jusqu'à ce qu'une des diodes clignote 2 fois (5 sec.).

| Appareil | Combinaison de touches |
|---|---|
| Loewe TV | TV + 7 pqrs ∗ |
| Loewe Centros 1102 / 1172 | REC + 1 |
| Loewe Centros 2102 HD / ViewVision | REC + 2 abc ∗ |
| Loewe ViewVision DR+ / DVB-T | REC + 3 def |
| Loewe ViewVision 8106 H | REC + 0 AV |
| Loewe Auro 2216 PS / 8116 DT | DVD + 4 ghi ∗ |
| Loewe Xemix 6222 PS | DVD + 5 jkl |

Les appareils identifiés avec ∗ sont préréglés sur la télécommande fournie avec le téléviseur.



# Utilisation d’appareils supplémentaires

**Fonctions pour le lecteur de DVD Loewe** (**Auro 2216 PS, 8116 DT**)

① Son désactivé/activé
② Affichage DEL pour le mode de fonctionnement actuel
③ Commuter pour utiliser le téléviseur
④ Commuter pour utiliser le graveur
⑤ Appeler la minuterie d’arrêt
⑥ TV Régler le format de l’image; RADIO : Commutation Mono/Stéréo
⑦ DISC : Répétition; RADIO : Affichage RDS-Nom/Fréquence d’émetteur
⑧ DISC : Environnement de commande du DVD inséré
⑨ Afficher/éteindre le menu; MENU : retour
⑩ **V–/V+** Volume moins/plus
⑪ DISC : Aperçu des Titres/Chapitres; RADIO : Aperçu des chaînes
⑫ Touche de couleur verte : Sélection du titre/chapitre
⑬ Touche de couleur rouge : Sélection position caméra;
⑭ DISC : court : début de chapitre ou chapitre précédant
recherche automatique vers l’arrière;
RADIO : court : réglage précis vers l’arrière;
long : recherche automatique vers l’arrière
⑮ sans fonction
⑯ Pause; image par image, ralenti
⑰ Activer/désactiver - en mode veille
⑱ court : TV Radio Digital; long : Auro FM/AM-Radio
⑲ Commuter pour utiliser le Auro
⑳ Sélection format de son;
㉑ DISC : Choisir un chapitre; RADIO : Choisir le programme enregistré;
MENU : saisie de chiffres
㉒ MENU : saisie de chiffres
㉓ DISC : Répétition A-B; RADIO : Mode FM/AM
㉔ Sélectionner la source audio externe
㉕ DISC : Barre de menu activée;
MENU : aide au contexte oui/non
㉖ DISC : Affichage de l’état oui/non; RADIO : Aperçu des chaînes
㉗ **P+/P–** DISC : Chapitre vers le haut/bas;
RADIO : Chaînes enregistré vers l’avant/l’arrière;
㉘ ▲ ▼ DISC : Chapitre vers le haut/bas;
MENU : choisir haut/bas;
◀ ▶ DISC : Recherche automatique vers l’avant/l’arrière;
MENU : choisir droite/gauche
㉙ Touche de couleur jaune : Zoom
㉚ Touche de couleur bleue : Placer une marque
㉛ Lecture
㉜ DISC : court : prochain chapitre; recherche vers l’avant;
RADIO : court : réglage précis vers l’avant; long : recherche vers l’avant
㉝ Arrêt

**Fonctions pour les enregistreurs de DVD Loewe (Centros 1202, 2102 HD, ViewVision DR+)**

① TV Son désactivé/activé
② Affichage DEL pour le mode de fonctionnement actuel
③ Commuter pour utiliser le téléviseur
④ Commuter pour utiliser le graveur
⑤ Menu Enregistrement différé; Liste d’enregistrement différé
⑥ ARRÊT : Titres; LECTURE : Modifier la vignette d’aperçu;
CARD : Modes de lecture Photo, Musique, Cinema;
*ViewVision DR+ :* Timeshift (télévision en décalé avec temporisation)
⑦ ARRÊT : Sélection AV1-AV4, DV, TV;
*ViewVision DR+ :* LECTURE : Saut en avant de 15 sn
⑧ Environnement de commande du DVD inséré;
MENU : Playlist / Liste initiale
⑨ Afficher/éteindre le menu
⑩ **V–/V+** TV Volume moins/plus
⑪ Affichage de statut (TV, DVD); MENU : confirmer/afficher
⑫ Touche de couleur verte : Menu ShowView
⑬ Touche de couleur rouge : Ajouter des marques de chapitres
⑭ PAUSE : ralenti vers l’arrière;
LECTURE : long : recherche vers l’arrière
⑮ Enregistrement
⑯ Pause /arrêt sur image
⑰ Activer/désactiver - en mode veille
⑱ TV Radio Digital
⑲ Commuter pour utiliser le DVD
⑳ TV Menu son
㉑ ARRÊT : Sélectionner directement une chaîne;
MENU : Saisir des chiffres ou des caractères
㉒ MENU : Saisir des chiffres ou des caractères;
*ViewVision DR+ :* ARRÊT : Appeler la sélection AV
㉓ Fonctionnement Card-Reader;
*ViewVision DR+ :* « Menu principal »
㉔ PIP (image dans l’image)
㉕ Affichage de statut; LECTURE : barre de menu
㉖ MENU : Occulter le menu
㉗ **P+/P–** LECTURE : Chapitre suivante/précédente;
ARRÊT : Chaîne suivante/précédente
㉘ MENU : choisir/régler
㉙ Touche de couleur jaune : Zoom
㉚ Touche de couleur bleue : court : Placer une marque;
long : Marqueur Chercher
㉛ Lecture
㉜ PAUSE : court : ralenti vers l’avant;
LECTURE : long : recherche vers l’avant
㉝ Arrêt

# Résolution des défauts

| Problème | Cause éventuelle | Solution |
|---|---|---|
| Tous les menus apparaissent dans une **langue erronée**. | La langue des menus a été mal sélectionnée par erreur. | **Régler la langue des menus :**<br>En **mode TV**, appuyer sur la **touche INFO** (**index**). Marquer le premier mot clé et ouvrir avec **OK**. Sélectionner ensuite la langue et confirmer avec **OK**. |
| Dans le **menu TV**, **Raccordements** ne peut pas être sélectionné (représenté en gris). | Un enregistrement par minuterie est en cours. | Attendez jusqu'à ce que l'enregistrement par minuterie soit terminé ou supprimez l'enregistrement par minuterie (page 55). |
| Le contrôle de l'enregistreur Loewe et de la **minuterie** ne fonctionnent pas ou pas correctement. | a) Sur le magnétoscope, la fonction Digital Link n'est pas activée ou pas disponible.<br>b) Câble EURO-AV pas raccordé.<br>c) Enregistreur pas configuré. | a) Activez le Digital Link de l'enregistreur (voir les instructions d'emploi du magnétoscope).<br>b) Raccordez le câble EURO-AV (page 47).<br>c) Configurez l'enregistreur (page 44). |
| Problèmes généraux lors du raccordement d'**appareils externes** via une **entrée AV**. | a) L'appareil n'a pas été déclaré dans l'**Assistant de raccordement** ou il n'est pas raccordé comme indiqué sur le **schéma de raccordement**.<br>b) La **norme AV** est mal réglée.<br>c) Le **type de signal** est mal réglé. | a) Dans l'**Assistant de raccordement** (**Menu TV → Branchements → Nouveaux appareils/ modifications**) comparez le **schéma de raccordement** avec l'installation réelle et le cas échéant raccorder de la manière représentée (page 44).<br>b) Réglez correctement la norme (page 17).<br>c) Régler correctement le signal (page 45).<br>Si « **Automatique** » est réglé pour la **norme AV** ou pour le **type de signal**, ceci peut entraîner des détections d'erreurs pour les signaux non conformes. La norme et le signal doivent alors être réglés conformément aux données du mode d'emploi de l'appareil externe. |
| Le **raccordement** d'un **décodeur** ne fonctionne pas ou pas correctement. | a) Le signal n'est pas décodé car les chaînes du décodeur sélectionnées dans l'**Assistant de raccordement** sont incorrectes.<br>b) En mode Décodeur, le son est absent parce que le son du décodeur classé dans **l'assistant de raccordement** est incorrect. | a) Suivez à nouveau les instructions dans l'assistant de raccordement (**Menu TV → Branchements → Nouveaux appareils/ modifications**) et sélectionnez la chaîne/le décodeur correspondant (page 44).<br>b) Suivez les instructions dans l'**Assistant de raccordement** et sélectionnez la source du son correcte (décodeur, TV ou autom.) (page 44), cf. aussi le mode d'emploi du décodeur. |
| | | |

# Résolution des défauts

| **Problème** | **Cause éventuelle** | **Solution** |
|---|---|---|
| **Digital Link Plus** ne fonctionne pas. | a) Le câble Euro-AV n'est pas entièrement connecté (Pin 10 non affecté).<br>b) Certains magnétoscopes peuvent enregistrer les chaînes uniquement lors de la première mise en service du téléviseur. | a) Remplacer le câble EURO-AV.<br>b) Remettre l'enregistreur dans l'état où il a été livré (voir les instructions d'utilisation de l'enregistreur). |
| Dans le **Télétexte**, la représentation de différents **caractères** est incorrecte. | Le jeu de caractère dans le **menu du Télélexte** est incorrect. | Choisir le jeu de caractères correct : **Menu Télétexte → Paramètres → Jeu de caractères → standard** ou sélectionner le jeu de caractères correspondant. |
| **Aucun son** par l'amplificateur **audio digital externe**. | a) L'amplificateur audio digital externe n'accepte pas le format de son sélectionné (Dolby Digital, dts, MPEG).<br>b) Le téléviseur et l'amplificateur audio numérique externe ne sont pas reliés l'un à l'autre. | a) Régler sur le lecteur DVD la sélection de son PCM-Stéréo. Pour les chaînes DVB, sur le téléviseur, commuter sur stéréo dans **l'affichage du statut** (**END**) – **Langue / son** (**touche verte**).<br>b) Raccorder la sortie **AUDIO DIGITAL OUT** du téléviseur à une entrée **numérique** de l'amplificateur audio numérique externe et sélectionner l'entrée appropriée sur celui-ci. |
| L'**image** d'un enregistreur externe branché est visible, mais la **minuterie** ne peut pas être ouverte. | L'appareil n'a pas été déclaré dans l'**Assistant de raccordement** ou il n'est pas raccordé comme indiqué sur le **schéma de raccordement**. | Dans **l'Assistant de raccordement** (**Menu TV → Branchements → Nouveaux appareils/modifications**) comparez le **schéma de raccordement** avec l'installation réelle et le cas échéant raccorder de la manière représentée (page 44). |
| L'**image** d'un enregistreur externe branché est visible, mais le message de défaut **aucun magnétoscope disponible** est émis. | L'appareil n'a pas été déclaré dans l'**Assistant de raccordement** ou il n'est pas raccordé comme indiqué sur le **schéma de raccordement**. | Dans **l'Assistant de raccordement** (**Menu TV → Branchements → Nouveaux appareils/modifications**) comparez le **schéma de raccordement** avec l'installation réelle et le cas échéant raccorder de la manière représentée (page 44). |
| La photo de la clé USB n'est pas représentée correctement dans PhotoViewer ou un « ? » apparaît. | La photo est dans un format qui ne peut pas être lu. | Convertir le fichier de photo au format JPG standard avec un PC. |
| Un **enregistrement** programmé n'a pas été effectué. | Enregistrement de chaînes **analogiques** avec données **VPS** :<br>Dans les émissions proposées par la chaîne via VPS, l'émission à enregistrer n'était pas (plus) disponible.<br>Enregistrement de chaînes **DVB** avec **gestion horaire automatique** :<br>L'émission a été supprimée des données EPG par le fournisseur, par ex. en raison d'un changement de programme. | Pour la transmission de données **VPS** (pour les chaînes analogiques) ou pour l'utilisation de la **gestion horaire automatique** (pour les chaînes DVB), seules les chaînes de télévision sont responsables. La disponibilité des données correspondantes ne peut pas être garantie. |

# Caractéristiques techniques

## Caractéristiques générales

| Type | Connect 32 Full-HD+ 100 | Connect 37 Full-HD+ 100 | Connect 42 Full-HD+ 100 |
|---|---|---|---|
| Référence article | 68417xxx | 68435xxx | 68436xxx |
| Dimensions de l'appareil sans pied (l x H x P) en cm<br>Dimensions de l'appareil avec pied (l x H x P) en cm | 83,1 x 54,8 x 12,0<br>83,1 x 59,5 x 21,9 | 95,9 x 63,2 x 12,0<br>95,9 x 69,0 x 24,9 | 106,9 x 69,4 x 12,1<br>106,9 x 75,2 x 27,7 |
| Poids de l'appareil sans pied (approx.) en kg<br>Poids de l'appareil avec pied (approx.) en kg | 16,9<br>18,8 | 21,1<br>23,3 | 24,7<br>27,2 |
| Affichage | Technologie FHD-LCD | Technologie FHD-LCD | Technologie FHD-LCD |
| Diagonal de l'image en cm/format de l'image | 80 / 16:9 | 94 / 16:9 | 106 / 16:9 |
| Résolution en pixels | 1920 x 1080 | 1920 x 1080 | 1920 x 1080 |
| Rapport de contraste dynamique | 10.000:1 | 11.000:1 | 11.000:1 |
| Rapport de contraste statique | 1.300:1 | 1.400:1 | 1.400:1 |
| Angle de vision horizontal et vertical | 178° | 178° | 178° |
| Puissance consommée (EN 62087:2009)<br>Puissance consommée „On“ (W)<br>Puissance consommée en mode veille (W)<br>Puissance consommée avec appareil éteint (W) | <br>125 / 130 (Media) / 135 (Media DR+)<br>0,9<br>0 | <br>140 / 145 (Media) / 150 (Media DR+)<br>0,9<br>0 | <br>165 / 170 (Media) / 175 (Media DR+)<br>0,9<br>0 |
| Température ambiante (Celsius) | 5° – 35° | | |
| Taux d'humidité relatif de l'air (non condensé) | 20 – 80% | | |
| Pression atmosphérique | 800 – 1114 hPa (0 – 2000 m au-dessus NN) | | |

## Caractéristiques électriques

Désignation du châssis : ... L 2712
Alimentation électrique : ... 220 V -240V/50- 60 Hz
Tuner : ... VHF/UHF/câble/hyperbande
Plage : ... 45 MHz à 860 MHz
Nombre de mémoires pour les chaînes, y compris AV et radio : ... 4000
Normes TV : ... B/G, I, L, D/K, M, N
Norme couleur : ... SECAM, PAL, NTSC, NTSC-V, PAL-V (60 Hz)
Norme son : ... Mono/Stereo/2-Ton/Nicam B/G, I, L
Puissance nominale (Sinus/Musique): ... 2 x 10 W / 2 x 20 W
Fréquence limite inférieur des haut-parleurs ... 90 Hz
Télétexte : ... TOP/FLOF Niveau 2.5
Mémoire de pages ... 2000

## Branchements (équipement max.)

| | | |
|---|---|---|
| Prise secteur : | | ... alimentation électrique |
| EURO-AV 1 | Video IN : | ... Y/C (S-VHS/Hi 8) |
| | | ... CVBS (VHS/8 mm) |
| | Video OUT : | ... CVBS (VHS/8 mm) |
| | | ... Y/C (S-VHS/Hi 8) |
| | Audio IN : | ... G/D (L/R) |
| | Audio OUT : | ... G/D (L/R) |
| EURO-AV 2 | Video IN : | ... Y/C (S-VHS/Hi 8) |
| | | ... CVBS (VHS/8 mm) |
| | | ... RGB |
| | Video OUT : | ... CVBS (VHS/8 mm) |
| | | ... Y/C (uniquement pour S-VHS Link Plus) |
| | Audio IN : | ... G/D (L/R) |
| | Audio OUT : | ... G/D (L/R) |
| Jack 3,5 mm : | | ... Casque 32-2000 Ohm |
| Mini-DIN (AVS) | Video IN : | ... Y/C (S-VHS/Hi 8) |
| | | ... CVBS (VHS/8 mm) |
| Jack (jaune) | Video IN : | ... CVBS (VHS/8 mm) |
| Jack (blanc/rouge) | Audio IN : | ... L (blanc) / R (rouge) |
| 2 x prise IEC | 75 Ohm/5 V/80 mA : | ... Antenne/câble/DVB-T/C [1] |
| 2 x prise F | 75 Ohm 13/18 V/350 mA : | ... ANT-SAT DVB-S/S2 [1] |
| Jack | Audio IN max. 2Vrms : | ... Centre |
| 2 x Jack | AUDIO IN1 : | ... L (blanc) / R (rouge) |
| Jack 3,5 mm | AUDIO IN2 : | ... G/D (L/R) |
| 2 x Jack | AUDIO OUT (niveau sonore selon la configuration) : | L (blanc) / R (rouge) |
| Jack | COMPONENT IN : | ... Signal Cb/Pb |
| Jack | COMPONENT IN : | ... Signal Cr/Pr |
| Jack | COMPONENT IN : | ... Signal Y |
| Jack | AUDIO DIGITAL IN (SPDIF) : | ... Son numérique |
| Jack | AUDIO DIGITAL OUT (SPDIF) : | ... Son numérique |
| SUB-D | AUDIO LINK : | ... Canaux multiples [1] |
| SUB-D | PC IN : | ... Signal d'image PC/STB |
| SUB-D | RS-232C: | ... Interface sérielle [1] |
| Mini-DIN | SERVICE : | ... Service/L-Link |
| Mini-DIN | CONTROL : | ... Commande de pied rotatif [1] |
| 2 x USB | USB 2.0 : | ... Fichiers JPEG standard/MP3 [1] |
| 3 x HDMI | Digital Video/Audio IN<br>type A 19 pôles. Standard 1.3: | ... Image et Son numérique [1] |
| CI Slot | Common Interface: | ... Emplacement enfichable pour module CA |
| Ethernet (8P8C) | LAN: | ... Interface réseau [2] |
| SMA | Antenne WLAN: | ... Branchement antenne supplémentaire [2] [3] |

[1] Equipement et possibilités d'extension des types d'appareils, cf. page 70/71.
[2] seulement sur les appareils avec Network Mediaplayer.
[3] pas sur Connect 32 Media.

## Possibilités d'installation

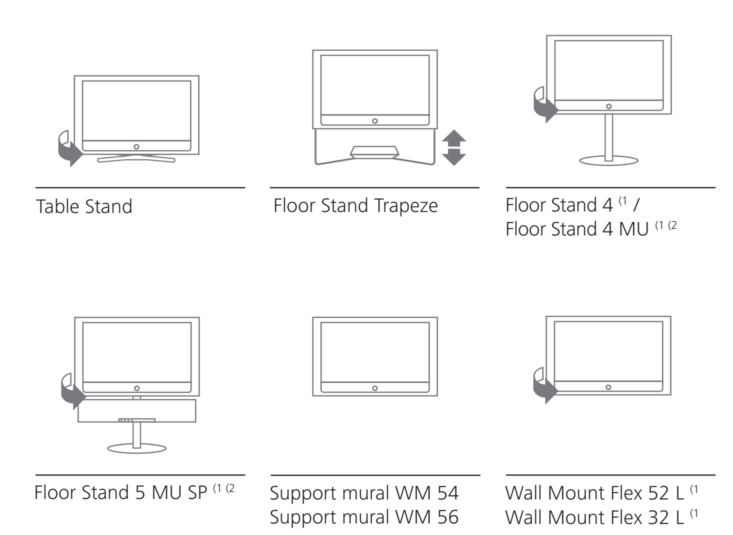


Table Stand

Floor Stand Trapeze

Floor Stand 4 [1] / Floor Stand 4 MU [1,2]

Floor Stand 5 MU SP [1,2]

Support mural WM 54
Support mural WM 56

Wall Mount Flex 52 L [1]
Wall Mount Flex 32 L [1]

**Connect 42 Full-HD+ 100**
- Table Stand (état à la livraison)
- Floor Stand Trapeze
- Floor Stand 4 [1]
- Floor Stand 5 MU SP [1,2]
- Support mural WM 54
- Wall Mount Flex 52 L [1]

**Connect 37 Full-HD+ 100**
- Table Stand (état à la livraison)
- Floor Stand Trapeze
- Floor Stand 4 [1] / Floor Stand 4 MU [1,2]
- Floor Stand 5 MU SP [1,2]
- Support mural WM 54
- Wall Mount Flex 32 L [1]

**Connect 32 Full-HD+ 100**
- Table Stand (état à la livraison)
- Floor Stand Trapeze
- Floor Stand 4 [1] / Floor Stand 4 MU [1,2]
- Support mural WM 56
- Wall Mount Flex 32 L [1]

[1] Uniquement en combinaison avec l'adaptateur correspondant à acheter séparemment.
[2] Uniquement en liaison avec l'extention d'unité motorisée / RS232C.

## Accessoires

Vous pouvez obtenir les accessoires suivants auprès de votre revendeur Loewe.

**Equipmentboard Loewe :**
Lors de l'utilisation d'un Connect Loewe combiné au Floor Stand Trapeze, l'Equipmentboard de Loewe offre la possibilité d'intégrer par ex. un lecteur DVD adapté en fonction de la solution d'installation.

**Adaptateur VESA de Loewe :**
L'adaptateur VESA de Loewe vous permet d'utiliser votre téléviseur aussi avec d'autres systèmes de fixation compatibles VESA.
Utilisez uniquement l'adaptateur VESA original de Loewe pour votre téléviseur et les dispositifs de fixation compatibles VESA recommandés par Loewe.

**Loewe Individual Sound :**
Avec l'extension Audio AC3 / dts, votre téléviseur peut être complété de façon parfaite du système de haut-parleurs Individual Sound. Il existe de nombreuses possibilités de combinaisons des haut-parleurs avec des haut-parleurs sur pied, des satellites ainsi qu'un Subwoofer.

**Loewe Individual Sound Projector :**
Avec le Loewe Individual Sound Projector, vous pouvez jouir du son surround numérique sans installation ni câblage laborieux de plusieurs haut-parleurs. Le réglage et la commande du Sound Projector sont très simples.

**Enregistreur de DVD Loewe :**
Les enregistreurs de DVD Loewe sont caractérisés par la forme et la couleur compatible avec les téléviseurs Loewe et adaptés à leur guide d'utilisation et technologie. La combinaison de ces deux appareils vous fera apprécier un système pourvu de nombreux avantages.

**Lecteur Blu-ray Loewe :**
Avec le lecteur Blu-ray Loewe « BluTech Vision », vous êtes parfaitement équipé pour le nouveau format de DVD. Grâce à l'intégration de systèmes Loewe, vous commandez en même temps la BluTech Vision et votre téléviseur Loewe à l'aide de la télécommande Assist.

Toutes possibilités de livraison réservées.

# Accessoires

## Kits d'extension

**Extension récepteur numérique satellite Single (réf. 89565.081) :**

Avec cette extension, vous pouvez recevoir des chaînes satellites et HDTV numériques. Le tuner est intégré dans le téléviseur et se commande avec la télécommande/menu.

Vous trouverez les possibilités d'équipements ultérieurs pour votre appareil dans le tableau à la page 71.

**Extension récepteur numérique satellite Twin (réf. 89565.080) :**

Sur les appareils dotés d'un Digital Recorder, vous pouvez monter deux tuners numériques satellites. Ce qui permet la réception de satellites et HDTV numériques en améliorant l'affichage de l'image dans l'image et en augmentant les possibilités d'enregistrement par le Digital Recorders de deux chaînes satellites numériques.

Vous trouverez les possibilités d'équipements ultérieurs pour votre appareil dans le tableau à la page 71.

**Extension Audio AC3 / dts (réf. 89781.080) :**

Avec l'extension Audio AC3 / dts, vous pouvez intégrer un décodeur Dolby Digital approprié au téléviseur. Un système Surround, par ex. Loewe Individual Sound, peut être connecté à celui-ci.

Vous trouverez les possibilités d'équipements ultérieurs pour votre appareil dans le tableau à la page 71.

**Adaptateur et Câbles :**

| | | |
|---|---|---|
| Câble adaptateur AUDIO LINK | 0,25 m | Loewe Réf. 89954.001 |
| Câble AUDIO LINK | 1,5 m | Loewe Réf. 89952.001 |
| Câble AUDIO LINK | 6 m | Loewe Réf. 89952.002 |
| Câble AUDIO LINK | 10 m | Loewe Réf. 89952.003 |
| Câble pour fiche carrée | 6 m | Loewe Réf. 90418.930 |

**Extension rallonge USB (réf. 70167.080) :**

Pour pouvoir atteindre la prise USB également dans le cas d'un montage mural ou brancher des clés USB de grand format, il est possible d'équiper le téléviseur d'une rallonge USB.

Cette extension est disponible auprès de votre service technique après-vente (voir Adresses de service après-vente à la page 77).

**Extension RS232C / unité motorisée (réf. 70460.080) :**

Avec l'extension RS232C / d'unité motorisée, il vous est possible de placer le téléviseur sur un socle de sol équipé d'un pied pivotant à commande motorisée.

L'Individual Sound Projector de Loewe peut alors également être branché au téléviseur ou à un système de réseautage domestique (voir page 53) via un interface RS232C.

Vous trouverez les possibilités d'équipements ultérieurs pour votre appareil dans le tableau à la page 71.

**Extension RS232C / IR-Link (réf. 70450.080) :**

L'Individual Sound Projector de Loewe peut alors également être branché au téléviseur ou à un système de réseautage domestique (voir page 53) via un interface RS232C.

La fonction infrarouge (IR-Link) permet la commande d'appareils auxiliaires installés cachés d'autres fabricants. Vous commandez l'appareil auxiliaire avec la télécommande correspondante via le téléviseur Loewe.

Vous trouverez les possibilités d'équipements ultérieurs pour votre appareil dans le tableau à la page 71.

# Accessoires

## Variantes d'équipements

Dans le tableau suivant est listé l'équipement pour chaque variaante d'appareils ainsi que les possibilités d'extension.

| **Types d'appareils** | **Connect 32** | | | **Connect 37** | | | **Connect 42** | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Variantes | **Full-HD+ 100** | **Media Full-HD+ 100** | **Media Full-HD+ 100 /DR+** | **Full-HD+ 100** | **Media Full-HD+ 100** | **Media Full-HD+ 100 /DR+** | **Full-HD+ 100** | **Media Full-HD+ 100** | **Media Full-HD+ 100 /DR+** |
| Digital Recorder DR+ | – | – | ● | – | – | ● | – | – | ● |
| Media Network | – | ● | ● | – | ● | ● | – | ● | ● |
| Single DVB-T/C | ● | ● | – | ● | ● | – | ● | ● | – |
| Dual DVB-T/C | – | – | ● | – | – | ● | – | – | ● |
| Branchement USB | 1x | 2x | 2x | 1x | 2x | 2x | 1x | 2x | 2x |
| Branchement HDMI | 2x | 2x | 2x | 2x | 3x | 3x | 2x | 3x | 3x |
| Single DVB-S2 Réf. 89565.081 | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| Twin DVB-S2 Réf. 89565.080 | – | – | ○ | – | – | ○ | – | – | ○ |
| Audio AC3 / dts Réf. 89781.080 | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| RS232C / MU Réf. 70460.080 | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| RS232C / IR-Link Réf. 70450.080 | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |

● en usine

○ disponible comme extension

– non disponible

# Glossaire

**A**

**Antenne active :** Une antenne avec alimentation électrique propre ou amplification, qui peut améliorer la réception dans des zones à mauvaise réception.

**AVS :** Prises audio/vidéo sur le côté du téléviseur (jack ou Mini-DIN).

**B**

**Bande :** Désignation pour une plage de transmission.

**C**

**Câble jack :** Câble pour la transmission de l'image et du son.

**CEC :** Abréviation de Consumer Electronics Control. Le système CEC met des fonctions de contrôle des plusieurs composants à disposition des appareils d'électronique grand public (par ex. mode veille, One Touch Play). CEC est désigné également par **Digital Link HD** par Loewe.

**Common Interface :** La Common Interface (emplacement CI) est une in-ter-face standardisée. Par l'insertion de modules de décodage appropriés (**module CA**) et d'une **Smart Card**, il est possible de visionner des program-mes numériques codés.

**Component IN :** Raccordement auquel le signal vidéo de trois raccorde-ments jack séparés est transmis. Il est composé du signal de luminosité « Y » ainsi que des signaux de différence de couleur « Pb » et « Pr ». **YPbPr** est la version analogique d'origine du **YCbCr** numérique avec lequel entre autres les données vidéo transmises avec DVB par satellite, câble ou antenne ou se trouvant sur un DVD sont codées en couleur.

**D**

**Décodeur :** Les signaux télévisuels analogiques codés passent par un décodeur qui les rend visibles.

**Défaut de pixel :** Un défaut de pixel est un pixel défectueux, le plus souvent sur un LCD.Les défauts de pixel peuvent résulter de défauts de production. Elles se manifestent par ex. par un pixel allumé en permanence ou un pixel toujours noir. Des pixels individuels défectueux sont toutefois exclus de la garantie.

**Digital Link :** Système pour la commande d'enregistreurs (pour les ma-gnétoscopes et enregistreurs DVD de Loewe) via les prises EURO-AV du téléviseur Loewe avec installation couverte. Commande du magnétoscope pour les enregistrements avec minuterie.

**Digital Link HD :** Système visant la commande d'appareils via la connexion HDMI du téléviseur installé de manière dissimulée.

**Digital Link Plus :** Système pour la commande d'enregistreurs selon le Protocole 50. Pour les chaînes analogiques, les réglages de chaîne et de minuterie sont transmises à l'enregistreur via la prise EURO-AV. L'enre-gistrement avec minuterie est exclusivement exécuté par l'enregistreur. La désignation varie selon les fabricants.

**Dolby Digital :** Son multicanal numérique. La norme numérique pour les systèmes home cinéma de haute qualité. Avec ce standard, les canaux sont pilotés individuellement. Les trois canaux frontaux, droit, centre et gauche, les deux canaux surround, droit et gauche, et le canal de subwoofer externe sont désignés sous signal 5.1. Un autre nom de Dolby Digital est AC3.

**Dolby Pro Logic :** Son multicanal numérique. Transforme un signal stéréo codé en Dolby en un son surround. Celui-ci contient en général quatre canaux (frontal gauche, central, frontal droit, canal surround). Il n'est pas créé de canal subwoofer spécial au cours avec cette procédure.

**Dolby Pro Logic II :** Son multicanal numérique. Dolby Pro Logic II est une poursuite du développement de **Dolby Pro Logic**. Ce processus crée à partir d'un signal stéréo ou Pro-Logic un son spatial 6 canaux (frontal gauche, central, frontal droit, surround gauche, surround droit, subwoofer).

**Dolby Surround :** Système de son multicanal analogique qui héberge quatre canaux de son dans deux pistes à l'aide d'un codage matriciel.

**Dolby Virtual Speaker :** La technologue Dolby Virtual Speaker simule la restitution surround d'une vraie lecture 5.1 avec seulement deux haut-parleurs.

**DTS :** Digital Theater Systems ; son multicanal numérique.

**DVB-C/-S/-T :** Émission vidéo numérique pour la télévision numérique. DVB désigne d'un point de vue technique le processus standardisé pour la transmission des contenus numériques (télévision, radio, son multi-canal, son spatial, **EPG**, télétexte et autres services supplémentaire) par la technique numérique. **C** est pour la transmission par câble, **S** pour le satellite et **T** pour la diffusion terrestre ou par antenne.

**DVD :** Abréviation de Digital Video Disc et ultérieurement Digital Versatile Disc (angl. pour disque numérique versatile).

**DVD-Preceiver :** Appareil combiné composé d'un lecteur de DVD et d'une radio sans amplificateur intégré.

**DVI :** Digital Visual Interface est une interface pour la transmission de données vidéo et graphiques (sans son).

**E**

**EPG :** Electronic Programme Guide (angl. pour guide de programme électronique) est la variante électronique d'un magazine imprimé pour les programmes télévisuels. A l'aide de l'EPG, il est possible de voir le programme télévisuel, de transmettre les données correspondantes. La liste des chaînes contient le titre, le début et la fin ainsi que la durée de l'émission. Il est en outre affiché en supplément pour les émissions individuelles de brèves descriptions du contenu.

**Emplacement CI :** Cf. **Common Interface**.

**F**

**FLOF :** Full Level One Facilities. Système télétexte avec lequel sur chaque page, les désignations et les numéros des destinations de saut sont trans-mis séparément dans la dernière ligne. On peut ainsi guider le lecteur par ex. sur des thèmes liés au niveau du contenu. Il n'existe pas d'information Informations concernant les pages qui existent et les pages qui disposent de sous pages dans FLOF.

# Glossaire

## G

**Gestion horaire automatique :** Comme pour le système **VPS** pour les émetteurs analogiques, la gestion horaire automatique surveille le début et la fin d'émissions sur les émetteurs DVB. Si ces horaires diffèrent de ceux qui ont été programmés dans les données minuterie, la durée de l'enregistrement est automatiquement modifiée en fonction. La gestion horaire automatique n'est pas compatible avec tous les émetteurs DVB.

**Groupes de signaux d'entrée :** Selon le signal présent, les sources de signaux sont divisées en groupes différents. Ci-dessous sont répertoriés les groupes d'entrée de signaux avec les types de signaux correspondants et les entrées possibles pour cela.

**TV analogique :**
Type de signal : FBAS, YC, RGB-SD (480i/576i), Composant-SD (480i/576i)
Entrée : Tuner analogique, AV1, AV2, AVS, COMP. IN

**TV numérique :**
Type de signal : DVB-SD, HDMI-SD (480i/576i)
Entrée : Tuner numérique, HDMI1/DVI, HDMI2/DVI

**HD analogique :**
Type de signal : RGB-HD (mode vidéo : par ex. 1920x1080, 1280x720), Composant-HD (modes vidéo : par ex. 1920x1080, 1280x720)
Entrée : COMP. IN, PC IN

**HD numérique :**
Type de signal : DVB-HD, HDMI-HD
Entrée : Tuner numérique, HDMI1/DVI, HDMI2/DVI

**PC :**
Type de signal : RGB (modes PC : par ex. 800x600, 1024x768, 1280x1024, 1360x768)
Entrée : PC IN

**PhotoViewer :**
Entrée : USB

## H

**HDCP :** High-bandwidth Digital Content Protection. Système de codage qui est prévu pour les interfaces **DVI** et **HDMI** pour la transmission protégée de données audio et vidéo.

**HDMI :** High Definition Multimedia Interface est une interface venant d'être mise au point pour la transmission totalement numérique de données audio et vidéo.

**HDTV :** High Definition TeleVision (angl. pour télévision haute-définition) est un concept chapeau qui désigne toute une série de normes télévisuelles haute définition.

**HD-Ready :** Sigle qui est attribué à des produits qui son en mesure d'afficher la télévision haute définition (**HDTV**).

**High et Low-Band :** plages de transmission pour les satellites.

## I

**ID réseau :** Ce qu'on appelle le numéro d'identification du programme est désigné sous NID ou aussi ID réseau ; il s'agit d'un nombre compris entre 0 et 8191. Dans certains réseaux câblés de certains pays, cette indication est nécessaire. Seuls les signaux DVD de ce réseau de chaînes sont alors recherchés.

**Image dans l'image :** Cf. **PIP**.

## J

**JPEG/JPG :** Joint Photographic Experts Group est un comité qui a mis au point un processus standardisé pour la compression des photos numériques. Ce processus JPEG (extension **JPG**) qui a été nommé selon le comité est un format répandu dans le monde entier pour les photos.

## L

**LAN :** Abréviation de Local Area Network (c'est-à-dire réseau local restreint). Désignation utilisée principalement pour les réseaux avec câblage (Ethernet).

**LCD :** Liquid Crystal Display (angl. pour écran à cristaux liquides).

**LCN :** Logical Channel Numbers (angl. Numéros de programmes logiques). Pour les émetteurs avec LCN, le numéro de chaîne correspondant à l'émetteur est transmis par le diffuseur. Les émetteurs sont classés selon ces numéros de chaîne.

**L-Link :** Connexion système intelligente entre les appareils Loewe Loewe pour l'échange automatique d'informations. Rend la commande des téléviseurs et composants système Loewe encore plus confortable.

**LNB/LNC :** LNB (Low Noise Block Converter) désigne l'élément électronique décisif d'une antenne satellite. Elle est montée au point de convection d'une antenne parabolique. La désignation **LNC** (Low Noise Converter) que la conversion à une fréquence intermédiaire inférieure a lieu. Le bloc supplémentaire dans la LNB signifie que toute une plage de fréquence (un bloc) est utilisé.

## M

**Magazine TV électronique :** Cf. **EPG**.

**Module CA :** Le module « **Conditional Access Modul** » contient le système de codage et compare le code envoyé avec celui de la **Smart Card**. si les deux correspondent, les chaînes ou programmes correspondants sont décodés.

**Modulateur :** Émetteur dans le magnétoscope ou l'enregistreur de DVD pour pouvoir recevoir les signaux via le tuner du téléviseur.

**Mono :** Son monocanal.

**MP3 :** Format de données pour des fichiers audio comprimés.

**MPEG :** Processus de compression numérique pour vidéo.

# Glossar

**N**

**NICAM :** Norme de son. Est utilisé en Belgique, Danemark, Angleterre, France, Suède et Espagne.

**NTSC :** Norme de couleur américaine.

**P**

**Page Catching :** Piloter et ouvrir un numéro de page dans le télétexte.

**PAL :** Norme de couleur européenne.

**PCM :** Modulation de code de pulsion pour le son numérique.

**PIP :** Picture in Picture (angl. anglais pour image dans l'image); une fonction qui affiche deux images sur un écran.

**Pixel :** Aussi nommé point ou élément d'image, désigne aussi bien la plus petite unité d'une grille graphique numérique que leur représentation sur un écran avec commande de grille.

**Prise AV :** Prise pour les signaux audio et vidéo.

**Prise EURO-AV :** Interface pour le raccordement d'appareils vidéo à un téléviseur. Cette prise est aussi désignée comme prise péritel ou scart.

**Progressive JPEG :** Progressive **JPEG** sont affichés progressivement par étapes. La qualité de la photo augmente au fur et à mesure du processus de chargement.

**ProScan/Progressive Scan :** Progressive Scan (anglais pour « balayage par étapes », abrégé en : PS) ou processus de plein écran, on entend une technique d'affichage d'image de moniteurs, de téléviseurs, de projecteurs et autres appareils d'affichage pour lesquels l'appareil de diffusion ne reçoit pas des semi-images limitées en nombre de lignes, comme c'est le cas avec la technique entrelacée, mais de vraies images complètes.

**Puissance du signal :** Puissance du signal d'antenne reçu.

**Q**

**Qualité du signal :** Qualité du signal d'antenne entrant.

**R**

**Rapport de contraste dynamique :** Ici, si l'image contient une grande proportion de noir, la luminosité de l'écran est adaptée. Ce qu'on appelle les Backlights (éclairage d'arrière plan) sont automatiquement affaiblis et le rapport de contraste augmente brièvement, donc dynamiquement.

**Rapport de contraste statique :** Décrit la différence entre la représentation d'image la plus claire et la plus sombre.

**Représentation de films cinématographiques 24p :** Les metteurs en scènes de nos jours tournent leurs films à 24 images (pleines) par seconde (24p), les téléviseurs conventionnels (et la plupart des DVD également) transmettent 50 images (demi-images) par seconde. Pour lire le film, le nombre d’images à l’origine est doublé et le film accélère. Ceci rend les retransmissions sportives optimales, cependant la qualité de l’image de films plus calmes est déformée.

**RGB :** Signaux de couleur rouge, vert et bleu.

**S**

**SDTV :** Standard Definition TeleVision (angl. pour programme télévisuel en qualité standard).

**Set-Top-Box :** Set-Top-Box (abréviation STB) désigne dans l'électronique de divertissement un appareil qui est raccordé à un autre, généralement un téléviseur, et qui offre ainsi à l'utilisateur des possibilités d'utilisation supplémentaires.

**SECAM :** Norme de couleur française.

**Sources AV :** Source audio/vidéo.

**Smart Card :** La Smart Card est une carte à puce électronique qui est fournie par l'opérateur de programme respectif ou par l'exploitant de TV à péage sans certification. Elle contient le code qui est décodé par le **module CA**.

**Stéréo :** Son bicanal.

**T**

**Tags ID3 :** Informations supplémentaires concernant les fichiers audio MP3 et WMA. Possibilité d’y mémoriser des indications sur l’interprète, le titre, l’album et la couverture d’album parmi d’autres indications. Le traitement de ces données s’effectue sur le PC via ID3-Tag-Editor.

**Taux de symboles :** Décrit la vitesse de transmission lors de la transmission de données.

**Tension de commutation :** Les appareils vidéo émettent cette tension pour préparer le téléviseur pour la lecture.

**Terrestre :** Dans la transmission des données, une transmission hertzienne est désignée comme terrestre quand aucun satellite n'est utilisé comme station intermédiaire.

**TFT :** Thin-Film-Transistor (angl. pour transistor à film fin). Une application répandue est le pilotage des écrans plats à cristaux liquides pour lesquels un unique transistor est utilisé par point de l'écran. Ce type de construction des écrans est désigné par LCD à matrice active, mais est souvent désigné comme écran TFT dans le langage courant.

**TOP :** Table of Pages. Système Télétexte avec lequel les pages individuelles sont divisées en rubriques. Les blocs représentent ce faisant un niveau de hiérarchie supérieur (par ex. informations, sport, programmes) et les groupes dans le niveau inférieur (par ex. national/international, football/tennis). Il est possible d'attribuer des désignations brèves aux pages qui sont affichées en couleur dans la ligne inférieure et qui peuvent être sélectionnées avec les quatre touches de couleur de la télécommande. Des informations sont en outre transmises sur les pages qui existent et sur les pages qui disposent de sous-pages.

**Tuner :** Anglais pour récepteur.

**Tuner satellite :** Élément de réception pour les émissions satellites.

**U**

**USB :** Universal Serial Bus. Système bus sériel en liaison avec des appareils externes (lecteur de cartes USB, clé USB).

# Glossar

**V**

**VGA :** Interface PC pour le raccordement d'un moniteur.

**Virtual Dolby Surround :** Une technologie certifiée par Dolby. Elle crée une image sonore virtuelle avec deux haut-parleurs. La condition préalable est **Dolby Surround** ou **Dolby ProLogic** comme source. Le virtualisateur mis en oeuvre traite tous les signaux multicanaux et donne la sensation de haut-parleurs supplémentaires.

**VPS :** Le Video Programming System (VPS) est un signal qui transmet certaines (mais pas toutes) les chaînes analogiques de télévision dans l'intervalle de suppression du signal télévisuel. Le signal sert au magnétoscope ou à l'enregistreur DVD pour l'enregistrement d'émissions de temporisation de l'heure de début, des suppressions d'émission et de dépassement de durée prévue de l'émission.

**W**

**WLAN :** Abréviation de Wireless Local Area Network (c'est-à-dire réseau local restreint sans câbles). Désigné également comme réseau sans câbles.

**WMA :** abréviation de Windows Media Audio, format de données audio propre à Microsoft. Tout comme pour les fichier MP3, le contenu est ici également comprimé.

**Y**

**Ycc/Ypp :** Normes de couleur avec **Set-Top-Boxe**.

**YCbCr :** Modèle de couleur numérique, cf. **COMPONENT IN**.

**YPbPr :** Modèle de couleur analogique, cf. **COMPONENT IN**.

# Index

# Service

(A)
Loewe Austria GmbH
Parkring 12
1010 Wien, Österreich
Tel +43 - 1 22 88 633 - 0
Fax +43 - 1 22 88 633 - 90
Email: loewe@loewe.co.at

(AUS)
International Dynamics
Australasia Pty Ltd.
129 Palmer Street
Richmond 3121, Victoria,
Australia
Tel +61 - 3 - 94 29 08 22
Fax +61 - 3 - 94 29 08 33
Email: mail@international
dynamics.com.au

(B) (NL) (L)
Loewe Opta Benelux NV/SA
Uilenbaan 84
2160 Antwerpen, België
Tel +32 - 3 - 2 70 99 30
Fax +32 - 3 - 2 71 01 08
Email: ccc@loewe.be

(BG)
Darlington Service
Kn. Klementina Street, bl. 193
1618 Sofia, Bulgaria
Tel +359 - 2 955 63 99
Fax +359 - 2 955 63 99
Email: sac@audio-bg.com

(CH)
Telion AG
Rütistrasse 26
8952 Schlieren, Schweiz
Tel +41 - 44 732 15 11
Fax +41 - 44 732 15 02
Email: lgelpke@telion.ch

(CY)
HADJIKYRIAKOS & SONS LTD.
121 Prodromos Str., P.O Box
21587
1511 Nicosia, Cyprus
Tel +357 - 22 87 21 11
Fax +357 - 22 66 33 91
Email: savvas@hadjikyriakos.
com.cy

(CZ)
BASYS CS SPOL. S.R.O
Sodomkova 8/1478
10200 Praha 10 - Hostivar, Česko
Tel +420 2 34 70 67 00
Fax +420 2 34 70 67 01
Email: office@basys.cz

(D)
Loewe Opta GmbH,
Customer Care Center
Industriestraße 11
96317 Kronach, Deutschland
Tel +49 1801–22256393
Fax +49 9261–99500
Email: ccc@loewe.de

(DK)
Kjaerulff1 Development A/S
C.F. Tietgens Boulevard 19
5220 Odense SØ, Denmark
Tel +45 - 66 13 54 80
Fax +45 - 66 13 54 10
Email: loewe@loewe.dk

(E)
Gaplasa S.A.
Conde de Torroja, 25
28022 Madrid, España
Tel +34 - 917 48 29 60
Fax +34 - 913 29 16 75
Email: loewe@maygap.com

(EST)
TEDRA TRADING OY
Kuusemetsa 3
Saue 76506, Estonia
Tel +372 - 50 14 817
Fax +372 - 67 09 611
Email: raivo@futurehifi.com

(F)
Loewe Opta France SAS
13 rue du Dépôt,
Parc del l'Europe, BP 10010
67014 Strasbourg Cédex, France
Tel +33 - 3- 88 79 72 50
Fax +33 - 3- 88 79 72 59
Email: loewe.france@loewe-fr.com

(FIN)
Kjaerulff 1 OY
Uudenmaantie 100
20760 Piispanristi, Finland
Tel +358 - 20 751 3800
Fax +358 - 20 751 3801
Email: loewetuki@kjaerulff1.com

(GB)
Loewe UK Limited
Century Court, Riverside Way
Riverside Business Park, Irvine,
Ayrshire
KA11 5DJ, UK
Tel +44 - 1294 315 000
Fax +44 - 1294 315 001
Email: enquiries@loewe-uk.com

(GR)
EISAGOGIKI EMBORIKI ELLADOS
S.A.
321 Mesogion Av.
152 31 Chalandri-Athens, Hellas
Tel +30 - 210 672 12 00
Fax +30 - 210 674 02 04
Email: christina@bose-onkyo.gr

(H)
Basys Magyarorszagi KFT
Tó park u.9.
2045 Törökbálint, Magyar
Tel +36 - 2341 56 37 (121)
Fax +36 - 23 41 51 82
Email: basys@mail.basys.hu

(HR)
Plug&Play
Bednjanska 8, 10000 Zagreb
Hrvatska (Kroatia)
Tel +385 1 4929 683
Fax +385 1 4929 682
Email: loewe@loewe.hr

(I)
Loewe Italiana S.r.L.
Largo del Perlar, 12
37135 Verona (VR), Italia
Tel +39 - 045 82 51 611
Fax +39 - 045 82 51 622
Email: info@loewe.it

(IL)
PL Trading (pz 2004) Ltd.
27, Aliat Hanoar St.
Givataiim 53401, Israel
Tel +972 - 3 - 57 27 155
Fax +972 - 3 - 57 27 150
Email: zeev@loewe.co.il

(IRL)
Origo Ltd
Unit 23 Magna Drive
Magna Business Park, City West
Dublin 24, Republic of Ireland
Tel +353-1-4666700
Fax +353-1-4666708
Email: service@origo.ie

(KSA)
SALEM AGENCIES & SERVICES CO.
Hamad Al Haqueel Street, Raw-
dah, Jeddah
Kingdom of Saudi Arabia
Tel +966 (2) 665 4616 ext: 666
Fax +966 (2) 660 7864
Email: hkurkjian@aol.com

(LT)
A Cappella
Ausros Vartu 5, Pasazo skg.
01129 Vilnius, Lithuania
Tel +370 - 52 12 22 96
Fax +370 - 52 62 66 81
Email: info@loewe.lt

(M)
DONEO CO. LTD
34/36 Danny Cremona Street
Hamrun, HMR02, Malta
Tel +356 - 21 - 22 53 81
Fax +356 - 21 - 23 07 35
Email: info@doneo.com.mt

(MA)
SOMARA S.A.
377, Rue Mustapha El Maani
20000 Casablanca, Morocco
Tel +212 - 22 22 03 08
Fax +212 - 22 26 00 06
Email: somara@somara.ma

(N)
PCE. PREMIUM CONSUMER
ELECTRONICS as
Ostre Kullerod 5
3241 Sandefjord, Norge
Tel +47 - 33 48 33 48
Fax +47 - 33 44 60 44
Email: oddgunnar@loewe.no

(NZ)
International Dynamics (NZ) Pty
Ltd
PO Box 109 317, Newmarket
Auckland, New Zealand
Tel +64 9 379 0179
Fax +64 9 379 0279
Email: enquiries@international
dynamics.co.nz

(P)
Mayro Magnetics Portugal, Lda.
Rua Professor Henrique de Barros
Edifício Sagres, 2º. C
2685-338 Prior Velho, Portugal
Tel +351 - 21 942 78 30
Fax +351 - 21 942 78 30
Email: geral.loewe@mayro.pt

(PL)
DSV TRADING SA
Plac Kaszubski 8
81-350 Gdynia, Polska
Tel +48 - 58 - 6 61 28 00
Fax +48 - 58 - 6 61 44 70
Email: market@dsv.com.pl

(RO)
Avitech Co. SRL
1/II Pipera Tunari St.
007190 Voluntari, Ilfov, Romania
Tel +40 - 21 200 64 64
Fax +40 - 21 200 64 65
Email: andrei.silisteanu@avitech.ro

(RUS)
Service Center Loewe
ul. Verkhnaya Maslovka, d. 29
125083 Moscow, Россия
Tel +7 - 495 612 50 43
Fax +7 - 495 612 47 10
Email: service@atc.ru

(S)
Kjaerulff 1 AB
Ridbanegatan 4, Box 9076
200 39 Malmø, Sverige
Tel +46 - 4 06 79 74 00
Fax +46 - 4 06 79 74 01
Email: sweden@kjaerulff1.com

(SK)
BaSys Czech & Slovak s.r.o.
Stará Vajnorská 17/A
831 04 Bratislava, Slovakia
Tel + 421 2 49 10 66 18
Fax + 421 2 49 10 66 33
Email: loewe@basys.sk

(TR)
ENKAY ELEKTRONIK SAN. Ve Tic.
Ltd. Sti.
Alemdag Cad: Site Yolu No.: 10
81230 Ümraniye/ Istanbul, Türkiye
Tel +90 - 216 634 44 44
Fax +90 - 216 634 39 88
Email: mhatipog@enkaygroup.com

(UAE)
Dubai Audio Center
P.O. Box 32836, Sheik Zayed Road
Dubai, UAE
Tel +971 - 4 343 14 41
Fax +971 - 4 343 77 48
Email: dacdubai@emirates.net.ae

(ZA)
THE SOUNDLAB (PTY) LTD
P.O. Box 31952, Kyalami 1684
Republic of South Africa
Tel +27 - 1 14 66 47 00
Fax +27 - 1 14 66 42 85
Email: loewe@mad.co.za

Ce numéro de clé [redacted] contient un code secret et ainsi la sécurité enfants. Veuillez le garder dans un lieu sûr.